

К 26.3

А 90

ЧУБ-34500

ЧУБ



АСЛАЛАХ
КЕНЕКИ



ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗЖЕ
обозначенного здесь срока

[illegible]

86.3
A 90

АСЛАЛАХ КЁНЕКИ

СОЛОМОНАН УКЁТ КЁНЕКИ

ЕККЛЕСИАСТ КЁНЕКИ

СОЛОМОНАН «ЮРАСЕН ЮРРИ»



Саваласа кусараканё
Николай Кушманов

ШУПАШКАР
1993

86.34-20018

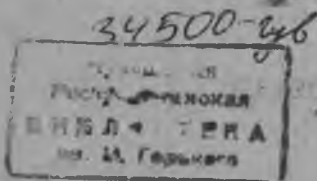
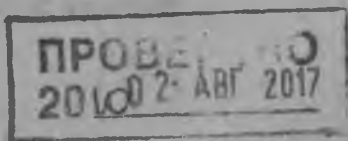
АСЛАЛАХ КЕНЕКИ Саваласа кушараканё Н. Кушмаков

Савасен текстне 1904 — 1907 сулсенче Петербургра пичетленнё «ТОЛКОВАЯ БИБЛИЯ» тата Мускав патриархийё 1988 султа каларнй «БИБЛИЯ» кёнекесен тёп шухашне шута илсе чавашла саваласа кушарнй. Асархаттарусемпе анлантарусем кушарушан.

Рецензентсем — Илия КАРЛИНОВ протоиерейпе
Петр ФЕДОРОВ иерей.

Кёнекене Чаваш республикинчи Писательсен союзён правленийёпе Поэтсен ассоциацийё пичетлеме сённё.

Печатается по рекомендации правления Союза писателей и Ассоциации поэтов при СП ЧР.



Шупашкарпа Чăваш Архиепископĕ В А Р Н А В А
пилленипе
С благословения
Архиепископа Чебоксарского и
Чувашского В А Р Н А В Ы

УМЕН КАЛАНИ

Библие вырăс тата тĕнче литературин чĕлхисене савăласа куçарасси авалтанах йăлана кĕнĕ. Ку вăл этемлĕхе ёлĕк те, паян та, пулас кунсенче те яланах хумхантаракан, кăсăклантаракан ыйтусем пулнипе тачă сыхăннă. Искусство сыннисем çак ёçрен айккинче пăранса юлмаççĕ. Вĕсем турăшсене, скульптура портретĕсене, Библире сырса кăтартнă пуламсене сăнласа ўкерессине хăйсен тивĕçĕ вырăнне хураççĕ. Паллах, писательсемпе поэтсем те çак савăплă ёсе хутшăннă май, Библири темăсемпе яланах интересленеçĕ. Кунта çакна палăртса хăварни те вырăнлă пулĕ: Библи кĕнекисенчи шухăшсене тепĕр тĕрлĕ илемлетсе сăнарлани сынсем хушшинче анлă сарăлнă. Çавăнпа та. Вăл нумай-нумай халăхăн чи юратнă та сывăх кĕнеки пулса тăрать.

Библи поэтики, Авалхи Хёвелтухăсĕнче аталаннăскер, авалхи тата классикалла культурăсенчен палăрмаллах уйрăлса тăрать. Çавăнпа та латин, грек тата ытти чĕлхесемпе сырнă поэтсем, апа тепĕр тĕрлĕ илемлетсе, гекзаметр тата классика виçисемпе савăласа куçарма тăрăшнă. Каярахпа вĕсем тĕрлĕ халăхăн поэзи произведенийĕсенче сĕнĕ формăсене кĕрсе аталаннă. Библири шухăшсене тĕрлĕ тĕслĕн илемлетсе классики вырăс литературинче Симеон Полоцкийрен, Михаил Ломоносовран тата ытти поэтсенчен пуçланнă. Ку ёç малаллах пырать.

Чăваш литературинче те çак ёç К. В. Ивановăн, И. Я. Яковлевăн тата ытти куçаруçăсен творчествинче лайăх палăрса тăрать. Эпир савăласа куçарнă кĕнекене чăваш вулаканĕсене сĕнесси те сўлдерех асăннă

традицисемпе тача сыханна. Кусаруца авалхи Библири теп шухашсене пер улаштармасар, анчах та хальхи пурнац шайне шута илсе ецлене.

Кенеке висе пайран тарать: «Соломонан Укет Кенеки» («Книга Притчей Соломоновых»), «Екклесиаст кенеки» («Книга Екклесиаста или Проповедника»), Соломонан «Юрасен юрри» («Книга Песни песней Соломона»). Весе Библин «Авалхи Саккунсен Халалё» («Ветхий Завет») кенекинчен илсе кусарна.

Перремеш пайри «Соломонан Укет Кенеки» елкрех еврей челхипе сырна Библи канонен виссемеш выраненче пулна. Унта варам тата кеске сыпаксене керте. Вулакан асанна тен кенекипе паллашсан, ас-лалахпа тереслех, Султи Турра ененеси, Ана сутсан-талак, этем паханни, семьене епле тытса тарасси, зер синче сынсен мене тепе хурса пуранасси, килти хушалаха типтерле усарасси синчен вуласа пелме пултарать. Выран выранпа верентупе пурнац синчен санаса сырна каларашсем те пур. Кенекере кулленхи пурнаца терле енлен, анлан сутатна. Кунта Моисей саккунепе пуранакан авалхи еврейсен кунсуле синчен теплен сырса катартна. Еврейле сак кенекене Мишле-Шелома е кескен Мишле, Машал теце. Асанна самахсем саван еверле тенине пелтереце. «Соломонан Укет Кенеки» Моисей саккунесем хыцсан сурална. Тен кенекисенче вал Турран сынни пулни, авалхи еврей халахе Ана ененни, пелни синчен сырса катартна. Саванпа та «Соломонан Укет Кенеки» Султи Турра ененсе-шанса, Унан нихасан улшанман саккунесене хисеплесе пуранакан сынсен кунсул-шалине нумай енлен, ененмелле сутатса парать.

Иккемеш пай — «Екклесиаст кенеки». («Православный церковный календарь. 1991» кенекере ку самаха Е к к л е з и а с т тесе сырна). Ана авалхи Соломон патша (пирен эрачченхи X емерте) ячепе сырна пулсан та иккелену суралать. Меншен тесен, XVII емерте Гуго Гроций «Екклесиаст кенекин» челхи Соломон патша вахатенчи самахлахран пач уйралса тани, унан уйрамлахесем синчен сырса хаварна. Хальхи вахатри асчахсем те сак произведение пирен эрачченхи 300-меш сулсенче сырна тесе шутлаце. Оригиналта ана Кохелет теце. Анланмалларах кусарсан (грекла экке — пуху), вал «сын пухура тухса калашни» тенине пелтерет.

«Екклесиаст кёнеки» писательсемпе историксене, философсемпе поэтсене авалтанпах питё те кăсăклантарнă. Малтанах асаннă произведение III-мĕш ĕмĕрте Григорий Неокессарийский тепĕр тĕрлĕ илемлетсе вулакансем патне ситернĕ. Вырăс вулаканĕсем хальхи вăхăтра унăн хăшпĕр сыпăкĕсемпе Герман Плисецкийĕн хайне евĕрлĕ сăвăлла куçарăвĕпе паллашнă. (Литература хасачĕ, 43 №, 11 стр., октябрĕн 10-мĕшĕ, 1990 çул). Умсăмахне Александр Мень протоиерей сырнă. Эпир хамăран статьяра унăн шухăшĕсемпе те усă куратпăр. Екклесиаст вулакансене поэзи чĕлхин хăвачĕпе сĕç мар, тарăн шухăшпа, вăл Библие кĕрекен ытти кёнекесенчен пач уйрăлса тăнипе те тĕлĕнтерет. Автор авалхи Çут тĕнчери картинăсене анлăн çутатса парать. Анчах та умра аталанусăрлăх, сĕмтĕттĕмлĕх, пур сĕрте те вĕçĕмсĕр, хайĕн вырăнне каялла таврăнакан çутçанталăк саккунĕсем хуçаланаççĕ. Библин ытти кёнекисенче кивĕ йăла-йĕркесене улăштарасси çинчен сăмах пырать пулсан, çаксем Екклесиастра пачах та çук. Çынсен умне çакăн пек ыйту та час-часах сиксе тухнă: мĕншĕн-ха ĕсчахсем çак салхуллă та кичем поэмăна Библие кўртнĕ? Чылай интерпретаторсем çапла ĕнлантараççĕ: Екклесиаст сăваплă кёнекесемшĕн урăхларах пĕлтерĕшлĕ пулсан та, вăл Библин тĕнчекурăмлăхĕ диалектика саккунĕсемпе малалла аталанни çинчен сĕç асăрхаттарса систерет. Мĕншĕн тесен, малтанхи çынсем сĕр çинчи ырлăх-пурлăха курассине çўлти тўпери çатмахпа танлаштарнă. Анчах та чап, пуянлăх, ачасене сĕç ўстересси тата ытти пулăмсем этем чунне йăлтах тивĕстереймен. Ёнтĕ çынсен чун сĕмĕсĕ пирки шухăшлама вăхăт ситсе пынă. Çавăнпа та Екклесиаст хайне евĕрлĕ чикĕре — çынсен малашне пысăк тĕпчев-шыравра пулмалли çинчен систерет. Пурнăçра этем нумай опыт пухни, шухăшлани, тўсни «ниметăманлăх» кăна иккен. Çапах та авалхи поэт кёнеке вĕçĕнче урăхларах шухăшсене сырса кăтартса, малтанхи салху туйăмсене кăштах сĕмсетет.

Кунта çакна та асанса хăвармалла. Чăвашла сăвăласа куçарнă шухăшсене археолог шыравĕсемпе танлаштарма кирлĕ мар. Мĕншĕн тесен, эпир сĕнекен Екклесиаста хальхи шăв-шавлă пурнăç витĕмĕ те кĕнĕ.

Виçĕмĕш пай — Соломонăн «Юрăсен юрри». Асаннă произведени Библин ариограф ятлă кёнекесен хуш-

шинчи пайра та, выра́сла сы́рнӑ Библири вѣрентӹ кѣнекисен хушшинче те ви́сѣмѣш вы́ранта тӑрать. «Ю́рӑсен юрри» чи лайӑх ю́рӑ тенине пѣлтерет. Ҫак кѣнекере, Соломон хӑй ӑнланнӑ тӑрах, сы́нсен Турра ӗненсе, Ӑна мѣнле пӑхӑнса пурӑнмалли ҫинчен сы́рнӑ. Авалхи автор Турӑ суйланӑ халаха лили чечекѣпе танлаштарать. Христос чиркѣвѣнче Ориген ҫѣр ҫине часах Христос килессине систернѣ. Вӑл ҫапла сы́рнӑ: «Эпир Моисей вѣрентѣвѣнчен святойсем, святойсем хушшинче тата та святойраххисем, шӑматкунсен хушшинче аслӑ шӑматкунсенӗн шӑматкунѣ, Соломонӑн юррисемсѣр пуҫне унӑн «Ю́рӑсен юрри» пурри пирки пѣлтѣмѣр». Амвросий Медиоланский святой ӑнлантарса панине те шута илмеллех пирѣн. Вӑл «Ю́рӑсен юрринчи» Суламита (сураҫнӑ хӗре) Турӑ амӑшѣпе танлаштарать. Асӑннӑ произведенири (оригиналти) сӑмахсемпе чиркӹн тӣрлӣ уяв кӣллисенче ӑнлӑн усӑ кураҫсѣ.

Вулакансене эпир ҫакна та каласа хӑварасшӑн: «Ю́рӑсен юррине» пѣтѣмѣшле, тӹррѣн ӑнланма юрамасть, хӑшпѣр вы́рансене пач хирѣҫле пѣлтерѣшпе йышӑнмалла. Асӑннӑ произведение, тӣслӣхрен, «Толковая Библия» е тӣн ҫинчен сы́рнӑ урӑх ӗҫсемпе паллашнӑ хыҫҫӑн ҫеҫ тата та уҫӑмлӑрах, лайӑхрах ӑнланма пулать.



СОЛОМОН ХАЙЛАВЁСЕМ

I

Израильти патшан, хастар Давидӑн
Ас-тӑнлӑ ывӑлӑн чылай хайлав.
Ун ячӑ Соломон, ӑна тӑнла
(Сӑн юрисем те сан чунна йӑлт витчӑр).

Пӑлес килсессӑн тӑрӑслӑх вӑйне,
Ўкӑтлесе ӑса вӑрентнине,
Мӑскер сӑнчен систерӑ сӑн каларӑш?
Сакна, ӑша хывсан кӑна, ӑнланӑн.

Сакна, ӑша хывсан, йӑлтах ӑнланӑн:
Сӑн йӑркене епле пӑхӑнмалла,
Тӑрӑслӑхе епле йышӑнмалла?
Хайлавсенче ӑна аван каланӑ.

Ахаль ҫынна вӑл парӑ тавҫӑрулаҫ,
Терт-инкеке лексесӑн, хӑтӑлма.
Ҫамраксене—хальччен туйман пӗлӱлӗх,
Вӑсем вӑренӗҫ тӑрӑс ҫул тупма.

Ана асчах итлет те васкамасӑр,
Ун пӗлӗвӗ татах, татах уҫет.
Хайлавсенчен ан пӑрӑн-ха сӑлтавсӑр,
Тӑнли те вӑсенчен канаш илет.

Хайлав чӗлхи, чӑнах та, питӗ ытарла,
Унта тем тӑрлӗ шухӑш упранатӗ.
Ват ҫын сӑмахӗ пултӑр тавҫӑрмалаҫ,
Тупсӑмсенче асамлаҫ пур, хават.

Ас-тӑн ҫул-йӑрӗ пуҫланатӗ ялан,
Енчен те Турӑран эс хӑрасассӑн.
Айван хисеплемест Ана нихҫан,
Вӑл уҫкӑте кӑмесӑр пурӑнасшӑн.

(Эс ӑнлансассӑн ыррине тӑрех,
Сана ҫул-йӑр кӑтартӑ аслӑ Турӑ.
Ана хисеплесесӑн чӑререн,
Телей пуҫламашне вара тин тупӑн).

Итле-ха, ывӑлаҫ, вӑрентнине,
Сана аҫун сӑмахӗ кирлӗ пулӗ.
Ан ман аннӑ хушса хӑварнине,
Вӑл чунунта упрантӑр, хакла мул пек.

Мӗн-ма тесен, вӑсен пӗлӱ ҫӑлкуҫӗ
Пуласлаҫа ҫул-йӑр чӑрмавсӑр уҫӗ.
Ун чух пуҫкашӑлӗ пулатӗ санра —
Телей те юп куран малашлахра.

Енчен те, ывӑлаҫ, ҫылахлисем,
Сан пирӗнпе ҫеҫ пулмалла, тесесӑн,

Пёрле пулма нихсан ан килёш эсё,
Вёсен кашнин хярушя ёмётсем.

Сёнсен: «Пёрле ларатпяр пытанса,
Пёр айяпсяр сынна тёл пуласса,
Чи малтанхи ёсе сапла пуслатпяр:
Вал курансассанах — ана кантатпяр.

Йёрри-палли те ун юлмасть, чёр тамак
Ана курма тюр килё — пёттёрех.
Ун умёнче пире тухма тюрре
Кирлех-ши, пурансассан лайах хамяр.

Тем тёрлё мул пустаранё те хаварт,
Сурт-йёр йалт тулё сёнё пурляхпа.
Тупсассан тупаш, пурнаç пулмё тавяр,
Киленёпёр куллен-кун ырляхпа.

Шапа пёрле яратпяр-ха, мён пурнё,
Унран хальччен никам иртсе курман.
Пирёнпеле ан пул эс урёк-сурёк,
Вара юп куран пурнаçра ялан»,—

Сапла сёнсен те, ываләм, тархасшан,
Вёсемпеле сула нихсан ан тух.
Ултавля сукмакран шав паранмашкан
Пёр хаванта кана ялан вай пух.

Мён-ма тесен, вёсем пёрмай васкаçсё
Туркамалля сынна хён катартма.
Пёр хёрхенусёрех юн юхтараçсё,
Усалсемпе май сук телей тупма.

Сана-ха тупери кайаксене:
Сын шухаш-ёмётне йалтах туяçсё.
Тытас тесессён те эс вёсене,
Серепуне алхапал сакланмаçсё.

Енчен те вартан пытанса ларсан,
Йави тавра тетел карса хурсан,
Тин чунёсем сан аллуна сакланёс.
Вёсем сак тытканран тек хаталаймёс.

Шап саван пек кам сыннан пурлахне
Ытла та хапсанат ялан выскушлан,
Сав вёслё усалпа сес сул-йёрне,
Кун-сул пулнашан пит чысса унан.

Ытла та асла шухашлавса харсар,
Вал пытанса лармасть нихсан пёччен.
Хай сассине хаяллахах хяпартё
Площадьсенче, хула урамёнче.

Чи пысак пухура тухса каласё,
Сынсем йалт танлёс вал вёрентине.
Кам хулана килет, унга паллашёс,
Ыйтавёсем хумхатёс чёрене:

«Юратёс хасанччен, сиртен ыйтасшан,
Пач вёренмен сына, вал ас пухманшан,
Чарсаррисем киленёс иртёхсе,
Сут пёлёве шав сивлёс айбансем?

Пит тимлен итлёр эп питленине,
Чуна пёр пытармасар уснине,
Хам шухаш-туйама йалтах пёлтерёп,
Сирён пата хыпарама ситерёп.

Анчах та, шел, мана итлекенсем,
Эп тилмёрсесён те, пёрле пулмарёс.
Аласене сёклерём-ха, вёсем,
Сём-суккар евёр, нимён те курмарёс.

Канаш-сёнусене пач йышанмарёс,
Чылайаш паранчё салтавсарах.

Тўрккеслөхе пёрмай питлен сәмахәм
Вөсемшён пулчө ёнтө кәләхах.

Эппин, ситсессён ахәрсамана,
Эсир пётнишён эпё саванатәп.
Ун чух сехёрленетёр-ха, туятәп,
Ун чух асилёр әсчаха, мана.

Ситсессён хурләх, тәвәл пек, сасартәк,
Инкек, саврасил евёр, саварттарё.
Вара сисме пуслатёр-ха хуйха,
Кёрсе ўкетёр терт-асапләха.

Вара мана чёнме пуслатёр пурте,
Анчах та сассәра эп илтмёп урәх.
Пулсассән та ирех шыракансем,
Савах тёл пулмёс сәнәма вөсем.

Тёл пулмәр сав, мён-ма тесессён, әсёр
Савмастәр пёлёве, әна сивлетёр.
Ют сирёншён Турра пәхәнасси,
Вөрентёвне чунпа йышәнасси.

Сире пурне те тёрёс сул кәтартрәм,
Ана эсир ним вырәнне хумарәр.
Сивлерёр эп питленё сәмаха,
Ыр канаша та йышәнмарәр-ха.

Шәп савәншән, пурнәсламан ёссемшён,
Инкек-синкек куратәр хавәрах.
Пустуй кун-сулшән, пушә ёмётсемшён
Явап тытма тўр килё пурнәсра.

Тўрккес әтем хәй сәмахне тытатъ те
Савна пула сут кун-сулне тататъ.
Сәмәлттайла айван сын пурәнатъ те
Кайран сисмесёрех кәнса выртатъ.

Мана итлекенсен сес пурнаҫ ыра,
Хәратмә вәсене нихсан усал.
Тәнаҫләхра кашни тивлет-юп курә,
Емәтленни те тәрә шав әнса».

II

Енчен те, ывәләм, халалсене
Иккәленмесәр әсә йышансассән,
Чунран каланә ман сәмахсене
Куллен-кунах манмасәр упрасассән,

Ун чух пурне те питә тимлән итлән,
Ас-хакәла пәрмай мала хурса.
Сут пәлүре хәвна та кўрән витәм,
Тин пуҫлан пурәнма шухашласа.

Енчен те әс вәрентәве шансассән,
Ана пәрмай алла илме чәнсен,
Пәлү пухасшән сес шав әнтәлсассән,
Ун вай-халне йәлт әнланса ситсен,

Енчен те әс әна шыран пулсасән,
Сут кәмәл тупнән, пит хәпәртесе,
Ку манән хаклә пурләхәм тесен,
Вара пәлетәп әпә: йәнәшмастән.

Мән-ма тесессән, әс әнланән лайәх:
Сан Турәран хәрамалла, иккен.
Каярахпа ун әсәпе паллашән,
Емәтүпе сирәппенсе куллен.

Сакна әнланән лайәх: Аслә Турә
Сынна пиллет ялан сўнми вай-хал.
Ана сес итлесен, пәлүлөх тупән,
Ун чух әс утән пурнаҫра кал-кал.

Хәрушләхра Вәл сәләнәс сес парә,
Инкек-синкек пўлеймә-ха сана.

Вал хўтёлё, пёрмай хавхалантарё,
Тасатё усалран йаваш чунна.

Вал тёрёслёх җулне те упрё лайах,
Суяләх сирсе ярса, а́на пўлсе,
Хайне җеҗ паранна савалисен
Сукмак-йёрне те сыхлё җут малашшан.

Ун чух тёрёслёхе, җут чанләхә,
Тёп-тёрёс са́маха аван а́нкаран.
Пёртен-пёр хавна пўрне сукмака
Нихсанхинчен те лайахрах эс хаклан.

Ун чух пёлўлёх, сан чунна кёрсе,
Хавхалантарё, сёне җутә шанчак.
Вара хәпартланса та җёкленсе
Вёренўре тинех тупатан канас.

Ун чух, йёркеллё шухашланан,
Хавна ху упран тёрлё ултаван.
Енчен те сив инкек җулна пўлсессён,
Ана хәюлләнах җёнтерён эсё.

Тёлли-паллисёр пакәлтатакан
Сана суяләх авёрне тёртсессён,
Усал этем те хытә юнасан,
Җавах пур йах-яха җёнтерён эсё.

Тўп-тўрё сукмакран пәрәнаканан
Малашләхё нихсан аван пулман-ха.
Мён-ма тесессён, вал тёттёмлёхе
Е кукар җул-йёре савать, иккен.

Ытла та саванать усал этем
Пурнаҗёнче җынна хён қатартнишён.
Е, намаса манса, пит хёпёртет,
Ним уямасарах асканланнишён.

Суя ҫулпа ăнтăлакан ҫынсем
Каварлашса мён чухлĕ тунă сăтăр?
Сукмакĕ кука̄р-мака̄р-ха хайсен,
Вёсем кирек хăсан ёҫлеҫҫё вăрттан.

Хай майла ҫавăрас тесен, хёра̄рам
Йăпăлтатса та илёртсе астарё.
Сăмахёпе, тертрен хăтарăп, тет,
Анчах санах синкерлёхе тёртет.

Вăл Турă умёнче каланине
Манса кайма пултарнă питё хăвăрт.
Ҫухатнă хайён ыра̄ тивёҫне,
Шăп ҫавăншăн кун-ҫулё пулё тăвар.

Ҫурт-йёрё унăн тупăк евёр ларё,
Сив вилёме ҫывхартё хай патне.
Вёҫленё май масар ҫинче ҫулне,
Унпа кашнин сукмакё ҫывăхланё.

Кам ҫак пўрте кёрет — унтан тухаймё,
Вăл ёмёрне те вёҫлё ҫавăнтах.
Шăв-шавла̄ пурнăҫ ҫулёпе утаймё,
Ёмётленеймё хумханса татах.

Шăп ҫавăнпа та, ывăла̄м, ыйтатăп:
Таса кăмăллисен ҫулне юрат.
Тўр чунла̄ ҫынсенче кăна хăват,
Ҫакна ăнланнă май телей тупатăн.

Мён-ма тесесён, тўрё чунлисем,
Ыр кăмăлне пула, пурнаҫҫё лайăх.
Пётме тивет усал сунакансен,
Вёсен ҫак ҫёр ҫинче пулман малашлăх.

Кам саккуна хăять хирёҫлеме,
Ҫитсесён вăхачё — тивет вилме.

Ултавҗасен те җулё-йёрё а́нмё,
Вёсем те җёр җинчен җухалёҗ, канёҗ.

III

Ыйтатӓп, ывӓлӓм, вёрентнине
Манса ан кай, ялан асра тытсамччё.
Чунран каланӓ ман халалсене,
Аша хывса, пёрмай эс упрасамччё.

Эп хушнине куллен-кун пӓхӓнсассӓн,
Май пулё вӓрӓм җул-йёрпе утмашкан.
Ун чух тин пурнӓҗланё ёмётӓ,
Тӓнӓҗлӓхра җес иртё ёмёрӓ.

Кирек хӓҗсан та чӓнлӓха юрат,
Ыр кӓмӓл, хёрхенни те кирлё питё.
Скрижаль җинче җырни пек, вӓл чуира,
Ыр туйӓмсем җураттӓр, кӓттёр витём.

Вара эс Аслӓ Турӓ умёнче те,
Ёҗчен, мухтавлӓ халӓх хушшинче те,
Устернаё май вӓйна, хастарлӓхна,
Җӓ́́ле җес җёклён хӓвӓн ыр ятна.

Сан пурнӓҗу кӓткӓсланса кайсан та,
Чун-чёрӓ́́пе Турра кӓна ёнен.
Вёренӓ́́пе пит палӓрса тӓрсан та,
Унпа виҗеллё уҗӓ кур куллен.

Кирек мёнле лару-тӓру җитсен те,
Иккёленмесёрех А́на тӓ́́нла.
Сана халь кирлё мар-ха тёрлөөнлӓх,
Эппин, Унпа кӓна эс җывӓхлан.

Ас-хакӓлӓм җӓ́́лти шайра тесе,
Хӓ́́партланса кайса ан сик, тархасшӓ́́н,

Ыр курӑн, Турӑран пит шикленсен,
Усал вӑйран хӑпмашкӑн мел тупсассӑн.

Сак майсемпе кӑна хӑвна ху упрӑн,
Сак майсемпе кӑна телейлӑ пулӑн.
Сылӑхсенчен ўт-пў тасалнӑсем,
Тин курӑн Унпала пӑрле илем.

Ана хисеплесе пуссапнӑ май,
Услам илес пирки те эс ан ман.
Чи малтанхи пайталлӑ ёсен пайё
Сан аллунтан Ун патнелле сес кайтӑр.

Вара хуҫалӑху шав пуянланё:
Вӑл тулӑ тӑрлӑ сӑмёс-пурлӑхпа,
Сӑн эрехпе те тутлӑ симпылпа,
Иртен-сӑрен ун чух сана ӑмсанё.

Кӑлтӑкусемшӑн, ывӑлӑм, хӑш чух
Айӑпласассӑн Турӑ, эс ан тарӑх.
Мӑн пӑрнине кӑна чӑтма вӑй пух,
Тӑрре тухма, пӑлетӑп, кирлӑ мар-ха.

Мӑн-ма тесессӑн, Турӑ йӑлт курать,
Кама савать вӑл — пӑр савна хурлать.
Юратнӑ ывӑлне пӑртен-пӑр ашшӑ
Ыр тӑвассишӑн вӑрснӑ пек ачашшӑн.

Киленӑс куракан маттур этемӑн
Ас-хакӑлӑ чӑрмавсӑр ўснӑсемӑн,
Сисмесӑрех вӑй-халӑ хушӑнать,
Кайран чун-чӑмӑ те пуянланать.

Ун чух ӑс-тӑн нимпе те танлашаймӑ,
Вӑл хаклӑ пулӑ ылтӑн-кӑмӑлрен.
Ана хӑй аллине илес текен,
Мульне шеллемесен те, туянаймӑ.

Унпа танлашаймасть алмаз-ахах.
Ас сукраххи тем те пёр хятлансан та,
Ёмётленни те пулѣ калѣахах,
Пач сѹнѣ умѣнче ултавлѣ шанчѣак.

(Усал-тѣсел те хирѣс тѣраймасть,
Сут чѣнлѣхпа, ѣспа тавлашаймасть.
Такамшѣн та ку — ёмѣр пулнѣ паллѣ:
Пѣлѹ тѹрккеслѣхрен хѣватлѣ, аслѣ).

Ас-хакѣлѣн ыр енѣ пит чылай,
Сынсемшѣн сѹнмѣ унѣн ырѣ хѣмѣ.
Пѣр аллипе пиллет вѣл вѣрѣм ёмѣр,
Тепри парать пуянлѣх, чап пѣрмай.

(Тѣрѣслѣхпе пит туслѣ пулнѣран,
Ана хаклатъ вѣл кѣткѣс пурнѣсра.
Саккунлѣхпа ыркѣмѣллѣх ун майлѣ,
Вѣсемпеле те пурѣнать пѣртанлѣн).

Ас-хакѣл сѹлѣ евѣк, пархатарлѣ,
Унпа эс киленсе утма пултарѣн.
Кашни сукмакѣ тѣнѣслѣх сунать,
Малашлѣха чунтан савма хушать.

Вѣл — пурнѣс йывѣсѣ. Эппин, ешертѣр,
Сынсен пѣлѹлѣхне хѣват парса.
Ана упракансем, хавхаланса,
Киленѹре ыр курчѣр, килѣштерчѣр!

Аслѣлѣха тѣпе хурса кѣна,
Тѣван сѣре тума пултарнѣ Турѣ.
Сѹл тѹпепе хупѣрласа, ѣна
Каланѣ: халѣ ыррѣн-сыввѣн пурѣн.

Ун ѣсѣпе сѣс тѣпсѣр услѣхра
Хѣп-хѣмѣр пѣлѣтсем пустарѣнассѣ.

Ѕёр кăкăрне, пѣр Вăл ѕеѕ хушнăран,
Ѕут сывлăмпа ирех ѕăвăнтараѕѕе.

Эс, ывăлăм, чухла пѣлў вăйне,
Сан куѕусем āна пѣрмай ѕăначчăр.
Чипер шухăшусем чунра упранччăр,
Куллен-кун савччăр тѣрѣслѣх ѕулне.

Вара сан пурнăсу шав илемленѣ,
Ас-хакăл ѕимѣѕне астинвѣрен.
Пăрăнманнишѣнех тѣрѣслѣхрен,
Ят-сумлăху пит хăвăрт ѕирѣпленѣ.

Ун чух хăв палăртнă ѕул-йѣрпеле
Ним хăрамасăр, такăнмасăр утăн.
Чун кѣтнине каярахпа кѣѕ тупăн,
Вăл пулѣ нихăсан сўнми телей.

Ёшеннѣ хыѕѕăн ѕывăрма выртсассăн,
Усалсенчен пѣрре те хăрамасăр,
Йăпанăн āшă тѣлѣксем курса,
Ѕўлти Турра ыр кăшăн тав туса.

Сана сиен кўресчѣ-ха тесе,
Ултавѕă хăратма хăйса пăхсассăн,
Эс пурăнăн инкек-синкек курмасăр,
Ним пулман пек, Турра ѕеѕ ѣненсе.

Мѣн-ма тесессѣн, Вăл кăна āшпиллѣн
Сан ѕутă шанчăкна сыхлать куллен.
Хăтăлнăсем сивлек синкерлѣхрен,
Ун ячѣпе пурнатăн сумлăн, пиллѣн.

Кам ѕăлăнăѕ ыйтать, эс ѕав ѕынна
Турткаланмасăр пулăшсам, тархасшăн,
Пѣрре те ан шелле вăй-хăватна,
Аллу сан ывăнмѣ ыр ѣѕ тусассăн.

Тусу пёр-пёр тавар пама ыйтсассан:
«Ыран килсессён, илён-ха», — тесе,
Ана ан хавала тұрккесленсе,
Мён пуррине унпа пайла сәмахсәр.

(Ыран мёскер пулать, савна пёлместён,
Салтав та сук тусна силленермешкён).

Ан пултәрччё нихсан та вәрттән шухаш,
Сумри чи хаклә юлташна пула.
Чун-чёмё тап-таса, каварләх сук ун,
Сана кәна вәл пурнәсра ырлать.

Вёриленсе кайса, сынпа салтавсәр
Нихсан та, ывәләм, эс ан тавлаш.
Вәл пурәнашән-ске пёр харкашмасәр,
Унпа түлеккён, ыр сунса калас.

Түрккес этем, әнәсусем тусан та,
Ун сул-йёрне, ыйтатәп, ан әмсан-ха.
Усал ёсе пула вәл йәнәшать,
Кайран хәех инкек-синкек курать.

Мён-ма тесессён, Турә умёнче те
Киревсёр ёсшён тытмалла явап.
Түр кәмәллә этем курмасть асап,
Сапайләран пёрмай Ун хўттинче вәл.

Усалән чыссәр чун-чёри патне
Ситет-ха Аслә Туррән сив ылханё.
Таса этемён хәтлә кил-суртне
Пехилё Унән, кайәк евёр, анё.

Хәйне хисеплемен сынсем пулсассән,
Йёкёлтесе кулать Вәл вёсенчен.
Ытла йәваш чунлисене курсассән,
Парать пурне те ырләхне куллен,

Асчахън чапёпе мухтавё кушё
Ачисемпе пёрле ламран лама.
Айваннисен сълтав сук савънма,
Вёсемшён аякра пуласлэх кунё.

IV

Асу тън панине эсир, атьсем,
Кирек хъсан та питё тимлён итлёр.
Чунтан каланъ ашъ сълмахсем
Пурин патне те пёр чърмавсар ситчёр.

Мён-ма тесессён, эп сире куллен
Сълпай пулма та ас пухма вёрентрём.
Халалълмсем, чълнах та, тёрлё енлё,
Ан ютшълнър нихсан та вёсенчен.

Ача чухне атте мана ытла та,
Ыр кълмълне кура, хыт юрататчё.
Пёртен-пёр ывълълм эс ман, тесе,
Аннем пурнатчё пит хисеплесе.

Атте мана куллен-кун ас паратчё:
Пил сълмахне чёрў ялан упратър.
Халалсене нихсан та эс ан ман,
Вёсем сана въл парёс пурълнма.

Тёрёслёхе хисеплесен кълна,
Ас-хакълна пуянлатма пултарълн.
Пёлў сълкушё питё анлъл, тарълн,
Асра тыт, ывълълм, ялан сълкна.

Сут чълнлълха ан ман — сана въл сыхлё,
Ана хавхаланса чунтан юрат.
Унпа кълна тупатълн эс хълват,
Унпа кълна пурнатълн ырълн-сыввлн.

Ас-хакъл витёмё кирек хӑсан та
Малтан мала сынна ертсе пырать.
Пёлў пухсассӑн, сўнмё сутӑ шанчӑк,
Сана вӑй парё вӑл ҫеҫ пурнӑҫра.

Ана мӑнаҫланса мухта, хакла,
Вара вӑл ҫёклё ят-сумна ялан.
Ас-хакълпа хастарлӑхна ўстерён,
Йывӑрлӑхра чӑрмавсене ҫентерён.

Пёрмай илёртекен пёлў ҫӑлкуҫё,
Хёвелён хёмёпе ҫиҫсе, ҫул уҫё.
Ун чух пуҫкашӑлё пулать санра —
Телей те ыр куран малашлӑхра.

Тӑнла эс, ывӑлӑм, ман сӑмаха,
Ан пултӑрччё вӑл саншӑн кӑлӑхах.
Ун чух ҫут ёмётў йӑлт пурнӑҫланё,
Пурнас кунсен ҫул-йёрё вӑрамланё.

Сана эп чӑнлӑхшӑн, ҫине тӑрса,
Вӑй шеллемесёр, кёрешме вёрентёп.
Хӑвна ҫеҫ пўрнё сукмака шанса,
Унпа эс тўррён пырасса ёненёп.

Малтан мала хӑюллӑн утнӑҫемён,
Ун чух сана никам та хёсёрлеймё.
Ёшеннине манса кайса чупсан,
Шанатӑп: такӑнмастӑн-ха нихҫан.

Халалӑмсем — ӑс-хакъл шевлисем,
Ҫут пурнӑҫӑн сўнми хёлхемёсем.
Эс вёсене асра тыт пите ҫирёп,
Вара тин пуҫлӑн ыр курма каҫ-ирён.

Ултавҫӑсен сукмакё пултӑр ют,
Пёртен-пёр тўрё ҫулпала ҫеҫ ут.

Усал ҫынсем сана пит илѣртсессѣн,
Вѣсемпеле нихҫан ан килѣш эсѣ.

Суялӑхӑн ытамӑнче тупаймӑн
Хӑвна тивӑҫтерен ҫут чӑнлӑха.
Эппин, унран хӑпмашкӑн тӑрӑш-ха,
Шуҫлак ҫулпа пӑр шухӑшсӑр утаймӑн.

Мӑн-ма тесен, хаяр ҫынсем каварлӑн
Тӑрӑслӑхе пӑлесшӑн, хур тӑвасшӑн.
Вӑсен пӑр ӑмӑт пур, вӑл пит хура :
Тӑр кӑмӑллисене путлантарас.

Вӑсен ӑмӑчӑсем пит иртӑхӑллӑ :
Эрех вӑрлас, ҫын ҫӑкӑрне ҫиес,
Саккунлӑха куллен-кун хирӑҫлес,
Курар-ха ырлӑхне паян е ӑлӑм.

Пач урӑхла таса ҫынсен кунҫулӑ :
Ӗҫ-хӑлӑ, сар хӑвел пек, ырӑ, ҫӑллӑ.
Халсӑррине ир пуҫласа кӑҫчен
Пиллӑҫсӑ ӑс хӑйсем ӑркенменрен.

Саккунлӑха пӑрмай хирӑҫлекенӑн
Шӑпи ултавлӑ та ытла пӑр енлӑ.
Тӑттӑмлӑхре ирттерӑ ӑмӑрне,
Тӑл пулӑ сакӑлта ҫине-ҫинех.

Тӑнла эс, ывӑлӑм, сӑмахсене,
Ӑсу сан ҫивӑчлентӑр ирӑн-каҫӑн.
Ӑша хыҫсассӑн ман халалсене,
Чуну-чӑмӑ ыр курӑ, тупӑ канӑҫ.

Сӑпайлӑхпа куҫсен таса хӑмне
Нимле хура вӑйсем те ан варлаччӑр.
Чи хаклӑ ахах евӑр, чун тӑпне
Каларӑшсем черетленсе ырнаҫчӑр.

Мён-ма тесен, ман халалсем саккун пек,
Сан тивё пәхәймашкән вёсене.
Итлекене вәл ырләх-сывләх сунё,
Кәткәсләхран хәтарё кулленех.

Җапах та пуринчен те ытларах
Чи хаклине — хәв чөрүне упра.
Вәл хәй кәна, ав, икселми җәлкус пек,
Чәрмавләха сирсе, умра җул уҗё.

Суяләха нихсан та эс ан йышән,
Ана сивле, мёнпур вәйна пухса.
Чее җын шухәшне пёлме пит йывәр,
Җавах унран ан кай-ха пәрәнса.

Хём сапчәр таврана сан куҗусем,
Умри җула хәрхүллән ан тинкерччёр.
Куҗ харшисем — курак җуначёсем,
Түрелёхе савса, вёсме җёкленччёр.

Умри сукмак ан пултәр сакәлталлә,
Ана мёнпур енчен төпче, сәна.
Вара, шанса умри пуласләхна,
Ун тәрәх ут малтан мала хастарлән.

Ансат җул-йөрөсем пит илёртсессён,
Сылтамалла ан пәрән васкаса.
Ан шан сулахайра ыр курасса,
Тем төрлө илёртүлөхрен хәп эсё.

(Мён-ма тесессён, сылтәмри җула
Асәрхасах тәрәть-җке Аслә Турә.
Сулахайри ансат сукмакпала
Утсассән, яланах инкек җеҗ тупән.

Шәп җавәнпа та Вәл сана тўп-тўрө
Пёртен-пёр җул-йөрпе кәна утма

Вай-хал паратъ. Шăпу савна сеш пўрни.
Эппин, вѣрен сак чанлаха савма).

V

Эс, ывăлам, шута хур чанлаха
Эп вѣрентни ан пултăрччѣ ахаль.
Сан шухăшу ман шухăшпа пѣрлештѣр,
Пѣр-пѣринпе куллен-кун килѣштерччѣр.

Сăваплăран сăваплă халала
Кирек хăсан та сан йышăнмаллах.
Мѣн калани чун-чѣрўнте упрантăр.
(Чее хѣрарăм ан кăсăклантартăр).

Чăнах та, ун хитре тути-сăварѣ
Пѣр вѣсѣмсѣр симпыл сеш юхтарать.
Каласăвѣ сана йăлт пăхăнтарѣ,
Су пек, чѣлхи хай майла саварать.

Анчах сак йăпану иртсе кайсассăн,
Эс эрѣм сине пек хăвна туян.
Е, икѣ енлѣ сивѣч хѣс амантнăн,
Халсăрланса кайса, аран утан.

Хѣрарăм урисем, шав чакнăсем,
Ана сив вилѣм ытамне чѣнесѣ.
Вара, тѣлли-паллисѣр утнăсем,
Кайран хайнех чѣр тамăка тѣртесѣ.

Шăпи ытла вылянчăк пулнăран
Ун пурнăсне нихсан та эс чухлаймăн.
Хайне вăл ним пулман пек тытнăран,
Пытарăнчăк чунне те ѡнкараймăн.

Шăп савăнпа та эсѣр, ачамсем,
Ман сăмаха чунтан ѣненѣр, итлѣр.

Туйсах тәратәп-ха: пурәннәсем
Вёrentёвём сире пурне те кирлө.

Илёртекен хёрарәм сүлөпе
Сан сукмаку нихсан та ан пёрлештёр.
Ан кәсәклан-ха ун алакёпе,
Ан килёш-ха эс ун пуртне кёмешкён.

Енчен те шут тытсах е әнсәртран
Сав илёртүллө сурт ашне лексессён,
Унта асапланса тертленён эсё,
Унтах хастарләху та чакё сан.

Вай-халупа, таса кәмәлупа
Санран кулакансем сес усә курёс.
Тар юхтарса пустарнә пурләхпа
Ху мар, пач ют сынсем тивлетлөх тупёс.

Вара үтү-пёвү имшерленсен,
Высәхнипе йәлт аптраса ситсен,
Тин әнланма пуслатән питё лайәх,
Эс йәнәшнә иккен: кунта — чураләх.

Тарәхнипе хәвна вәрсма пуслан:
«Сын сәмахне мёскершён тәнламарәм,
Чёрем әс панине ма йышәнмарё,
Суйларәм мёншён-ха ансат сүла?»

Хама ыр тәвас тенё туссене
Мёскершён вәхәтра эп итлемерём?
Чи ыра вёrentүсёсен пилне,
Әс-хакәлне сәлтавсәр ма тиркерём?

Шәп савәпа та эпё сак терте
Ултавлә йәпанушәнах саклантәм.
Сын хушшинче чакать хисепём те.
Вараланма пуслать ак ыра ятәм!»

Чёркёмёл пек шыва асма хушасё
Хав туса лартнэ сўллэ валакран.
Пускил патне пёрмай чупаканран
Сынсем йёкёлтесе кэна куласё.

Эппин, сёлкусё шэнкартаттэр, юхтэр,
Таса илемёе шав илёртсе,
Ун юхэмё урамсене ан тухтэр,
Тата ан лартэрччэ йэлтах типсе.

Мён-ма тесессён, сак пуянлэхпа
Пёр эсё сёс хуса пулса тэрэтан.
Ют сын кэсаклансассэн та унпа,
Ана кус шэрси евёрах упрэтан.

Чёркёмёл пек юхан сив шыв, сёлкусё—
Вэл эс юратнэ савнэ арэму.
Унпа тупан киленёс, ырлэх, мул,
Ана пула умри сул-йёрё усэ.

Вэл, пэлан евёр, пите килэшўллэ,
Ту качаки пек, вирхёнет хитре.
Ун кэкэрё сипетлэ, эсё ўлём
Ыр курэн-ха сэтмах-киленёсре.

Эппин, кала-ха, ывэлэм, тархасшэн,
Кирлех-ши ют хэрарэм шырама,
Кирлех-ши сан унпа ыталашма,
Енчен те мэшэру сумра пулсассэн?

Кашни этемён кэткас сул-йёрне
Пёртен-пёр Турэ шав Сўлтен сэнать-ске..
Ситёнёвне е энэсман ёсне,
Хэй асёе курса, ялан хаклать-ске.

Саккунсэрлэхэн сереппи каварлэ,
Унпа туслашнэ сыншэн пит юнавлэ.

Енчен те вӑл ҫав ытама лексен,
Касамадри пек пурӑнать иккен.

Хай ӑссӑр пулнӑшӑн инкек тӗсет,
Каярахпа кунҫулӗ лап сӗнет.
Мӗн-ма тесессӗн, пурӑннӑ тӗллевсӗр,
Халалсене пачах та ӗненмесӗр.

VI

Тӑван е ҫывӑх ҫын хутне кӗрсессӗн,
Ана йывӑрлӑхра шав пулӑшсан,
Ыр тунине вӑл манмӗ-ха, тесен те,
Ҫапах та, ывӑлӑм, ҫакна ӑнлан.

Хӑв сӑмахна пула кӗҫ ҫакланатӑн
Малтан курса тӑман серепене.
Яваплӑхна ҫав ҫынпала пайлатӑн,
Пайлатӑн савнӑҫне те хурлӑхне.

Эс, ывӑлӑм, ту эҫӗ хушнӑ пек,
Сана терт кӑтартать ҫав серепе.
Эппин, ҫав пӗлӗшӗ патне кайсассӑн,
Ана кала: тинех пӗрле утмастӑп.

Ним пулман пек ан пурӑн-ха, ан ҫывӑр,
Нуша курма пулать ыйхӑласан.
Инкекӗ юнашар ҫӗрет, вӑл ҫывӑх,
Унран хӑпма ҫул тупмаллах халь сан.

Ту качаки танатана курсассӑн,
Шыранӑ евӗр ҫӑлӑнӑҫ пӗччен,
Е кайӑк хӑтӑлнӑн сереперен,
Эс ху та тар-ха сехметрен, тархасшӑн.

Сӑна-ха кӑткӑ пурнӑҫне, ӗркевҫӗ,
Пӗр васкамасӑр ӗҫ-хӗлке тӗпче.

Кашни хусканăвĕ епле тĕллевлĕ,
Епле вăл пурăнать сак сĕр синче.

Ун пуçлăхĕ пулман, пулас та сук,
Ана хăратаймасть тўре таврашĕ.
Вăл кирлĕ-кирлĕмаршăнах аташмĕ,
Умри сулне пўлеймĕ астисук.

Савах та, апат-симĕс хатĕрлет,
Пўртне-суртне йăлтах хай тирпейлет..
Сулла, хĕлле те пурăнать нушасăр,
Мĕн-ма тесен, ёçлет ялан канмасăр.

(Пыл хурчĕн пурнăçне те эс сăна,
Вёсет те вай хурать яра куна.
Ун сиплĕ симĕçне мухтать патша та,
Кăсăклантарĕ вăл ахаль сынна та).

Ўркевсĕ, эп ыйтасшăн-ха санран,
Эс хăсанччен хăв ыйхуна тăсасшăн,
Тўшек синче шав сарăлса ыртасшăн,
Ёсе тухма шутлатăн-и паян?

Эп ывăнтăм-ха, халĕ, ак, канатăп,
Кăшт тĕлĕрсе илсен, ёсе тухатăп.
Шăп сакăн евĕр аллуна уссан,
Пуш ёметпе хăвна шав йăпатсан,

Сисместĕн те, иртен-сўрен пек, хăварт
Килне кёс кĕрĕ юрлăх, туйăн хăв та.
Вăл хуçаланĕ, вăрă-хурах пек,
Чухăнлăхра вара тертленĕн тек.

(Енчен те ёсшĕн хыпăнса ўксессĕн,
Ана часрах вёçлесчĕ-ха тесессĕн,
Вара хăрамăн эсĕ нушаран,
Нихсан та татăк тăмăн сăкăртан).

Чее этемён пурняҗе ултавлă,
Шап-шур тесе ялан вăл хуратать.
Калаҗавё шăв-шавлă та ытарлă,
Суялăхё сынна аташтарать.

Куҗне-пуҗне пёлет-ха вылятма,
Урисемпе темтепёр кăтартма.
Аллисемпе хитрен хăлаҗланмашкăн,
Итлекене хай майлă җавăрмашкăн.

Анчах та унăн чёринче упранёҗ
Киревсёр те каварлă шухăшсем.
Ана пула хирёҗҗсем җуралёҗ,
Җухатёҗ канăҗне юлташёсем.

Җапах та тавăру ултавҗана
Кётмен җёртен пырса җапать сасартăк.
Вара эмел те җалаймасть а́на,
Җапла вёҗленё пурняҗе усалăн.

Җынсен тем тёрлё кăлтăкё чылай:
Җўлти Турра хытах җиллентереҗҗё.
Эп улттăшне хам асăрханă май,
Сире, аса илсе, йăлтах пёлтерёп.

Вёсем җаксем: мăнкăмăллă куҗсем,
Ултавлă та суетё чёлхесем.
Җынсен юнне пёрре те шеллемесёр
Юхтаракан алсем те пит киревсёр.

Усал шухăшсемпе пурăнаканăн
Пёр хайёншён кăна тапан чёри.
Е вăрă-хураха пуҗсапаканăн
Мала пит хăварттăн чупать ури.

Пёр айăпсăр сынна элеклекенён
Чёри, сăна-ха, тикёт пек, хура.

Чёлхи чараксър. Въл ура хурать.
Аркатё туслаха, а́на хёрхенмё.

Упра эс, ыва́лам, халалсене,
Сана а́сун пехилё кирлё пулё.
Ан ман аннў пёрмай вёрентнине,
Въл чунунта сыхлантър, хакла́ мул пек.

Халал са́махёсем чун те́пёнче,
Йыва́рляхсем пулсассан та, упранччър.
Тем те́рлё шухашсем капланна́сем,
Сана вёсем усал вайран сыхлаччър.

Вёсем су́ла тухсассан пула́шащё,
Вёсем сыхлащё, эо канма выртсан.
Халала́мсем, тўшек ҫинчен та́рсан,
Тўлеккён кала́сащё, ыр суна́щё.

Лампада еве́рех халала́мсем,
Канаш парса, чунра че́ртещё су́та.
Ас-хакя́ла пуянлатса, вёсем
Се́нещё: пурна́сра те́ллевле́н ута́р.

Вёсем сана: пул пархатарла́, те́сщё,
Ан ҫыва́хлан а́нман хёра́рәмпа.
Йа́палтине те яланах сивле́сщё,
Килёштере́ймён эс нихсан у́нпа.

Пит ан а́мсан су́я чиперлёхе,
(Серепине ан лек шухашла́масър).
Вёрен курма ча́н-ча́н илемлёхе,
Куҫ па́вакансенчен мел туп хя́пмашка́н.

Ясар хёра́рәмпа ҫыва́хлансассан,
Арҫын ялан та́рса юла́ть укҫасър.
Ме́н-ма тесен, таса чуна пёрмай
Въл пултарать хай майла́ ҫаварма.

Хёве хупма пулатъ-и сулама,
Ўте-пёве пачах суранлатмасар?
Ќири тума май пур-и сыхлама,
Енчен ана вут ашёнче тытсассан?

Вёри каваран сийёпе утмашкан
Мел тупан-и-ха эс сара уран?
Нуша курмасар е писсе каймасар
Тухма пултаран-и сав тамакран?

Шап сакан пек, тус-юлташун килне
Кёрсе кайсассан, унан арамне
Хав майла саварма эс хатлансассан,
Кайран явап тытма тур килё санан.

Выссан е камалне сёклес тесе,
Сын пурлахне шав хапсанать-ха вара,
Кукар алли ытла та унан йара,
Пуясшан тарашать вал иртехсех.

Анчах саратна чух ярса тытсан,
Ун терле пурлахне туртса илессе,
Пур халах умёнче хытах хёнессе
Пёр шеллемесёр, намас катартса.

Кам аскан ёсшён пит хыпса сунать,
Ясар хёрарама хыт камаллатъ,
Сав сыннан пёчек-ха ас-хакал шайё,
Чунне варланасем, ун ўсе айап.

Хай шэпинчен ништа та вал тараймё,
Тур килё пёрмаях патак симе.
Сын хушшинче чысне-сумне тупаймё,
Мён пурнинчен май килмё ун иртме.

Мён-ма тесессён, курайманлах вучё
Кёвёсўпе пёрле хуташнаскер,

Ана сунтарё шеллемесёр, сучё
Арсыннан пулё питё те тискер.

Айапланаканни парне парсан та,
Пур сылахне йалтах манма ыйтсан та,
Этем сәнне-чысне сұхатнаран,
Ясар сынна кафармёс нихаған.

VII

Пил сәмахне эс, ывәләм, упра,
Вёрентёвём сан чунунта сыхлантәр.
(Пуса тайса итле Сўлти Турра,
Вара хәраса тәмән никамран та).

Сут тәнчере куллен пурәннәсем,
Халаләмсем, саккун пек, саншән пулёс,
Куш шәрси евёр, ыррән-сыввән юлёс,
Аяккалла ан пәрән вёсенчен.

Пил сәмахне сёррў сине сырсам,
Вулаччәр-ха аңа скрижаль синче те,
Сула тухсассән е канма ларсан,
Унпа паллашчәр сан юлташусем те.

Төрөслөхе: «Эс манән йәмәк!» — те,
Асна таванупа сес танлаштар-ха.
Ун чух сунатлә ыра ёмёте
Сут тәнчере пурнәслама пултарән.

Ас-хакәлпа сут чәнләх яланах
Анман хәрарәмран хәпма вай парёс.
Е илемпе сәхлантаракана
Санпа сәмахламашкән чәрмантарёс.

Таван килте сапла пёррехинче
Лараттам шухаша кайса пёччен.

Кăшт тăрсанах чўречерен сăнарам,
Кётмен сёртен, ак, эп мён асърхарам:

Ман кантăк умёнче яш каччăсем
Пăт-пат сăмахсемпе перкелешетчĕ.
Тата пёр йёкёт васкаса иртетчĕ,
Ана пёлместчĕс пуль тăракансем.

Пёрре пăхсах-ха паллă: въл — айванçă,
Нимле ёсе хай тёллён туманскер.
Площаделле кётес енчен каçатчĕ,
Аста каяссине чухлаканскер.

Каç пулнăччĕ. Хёвелён вутлă хёмё
Сапмастчĕ таврана хай сүтине.
Шутларам: еплерех-ши шухăш-ёмёт
Ситернĕ йёкёте ман сүрт тёлнех?

Кёс ана хирёс тухрĕ пёр хёрарам,
Чипер тумланнă, куçсем ясар.
Хитре хусканăвĕ сынна астарё,
Сăмахёсем ытла та ун япшар.

Шăв-шавлă пурнăçа иленнёскер,
Кун каçипе ситет-ха въл таçта та,
Пёр хайне сёс тытса чарайманскер,
Кил-сүртёнче ларма пёлмест нихсан та.

Е урамра, е площадьре сўрет,
Е кётесре арсынсене кётет.
Ултавлă, ашă кулăллă каварё
Кирек кама хай майлă савăрттарё.

Хёрарам каччăна кёс тытса чарчĕ,
Ана пусларё хыттăн чуптума:
Пачах та пёлменскер намăсланма,
Ним пулман пек пакăлтатма пусларё:

«Паян уяв. Ана паләртмалла.
Эп, выльаха пусса, пёччен чўк турәм.
Җакна, пўрте кёрсен, йәлтах хәв курән.
Эппин, сан манпа җеҗ халь пулмалла.

Ма пытарас: эп питё тунсәхларәм,
Сана җеҗ кётрём питё тёмсёлсе.
Чипер сәнна умра курас тесе,
Канәҗама сисмесёрех җухатрәм.

Пўрт-җуртама тасатрәм, тирпейлерём,
Стена җинче ырнаҗрёҗ кавирсем.
Тўшек-җытарсене те илемлетрём,
Египет пусмипе эрешлесе.

Алоэпе корица шёвекне те,
Смирнан пит техёмлё ыр шәршине те,
Җывәрмалли ман пўлёме кёрсен,
Эс сывлән антәхса та киленсе.

Кёрсем, йәпанәпәр пёрле ирччен,
Манпа ыр курән, йәлт ывәниччен.
Сана эп җерёпех хёрўн ыталәп,
Таса юратәва ачашшән парәп.

Пире пўртре никам та чәрмантармё,
Мён-ма тесессён, эпё халь пёччен.
Кил пуҗё — упәшкам мана хәварнә,
Паян, ыран-и — килмё инҗетрен.

Вәл кёмёлне тултарчё те пёр енчёк
Каларё: эсё питё илёртсен те,
Пулатәп ют җёрте. Мён тәвән-ха?
Санпа тёл пуләп уйәх тулнә каҗ».

Вәл каччәпа каласрё нумайччен,
Пуплевё пулчё унән ыра, җепёҗ.

Җапла вара, чылай илёртнөсем,
Ана хай майлә җавәрчө вөсөх.

Пусас чух вәкәра пит илёртеҗҗө,
Унтан аһа тискеррөн вёлөреҗҗө.
(Сәнчәрласах тесен усал йытта,
Малтан апат парәҗҗө кәмәлтан).

Пәлан чупса тухать те вётлөхрен
Уксе вилет — сунарҗа пенёрен.
Тин җөҗ-ха ирөкрөччө әмәрткайәк,
Тек вәл җүлте вөҗөймө — сапә карнә.

Шәп җакән пекчө җамрәк каччән пурнәҗ,
Хөрарәм аллинчен тухаймө урәх.
Вәл хайён ұт-пөвне йәлт варалать,
Таса чунне сутать те төп тәвать.

Әппин, ман пуплеве эсир, атьсем,
Нихсанхинчен те лайәхрах халь тәнләр.
Пуҗа көрсөссөн пәсәк шухәшсем,
Җак каччә евөр, йәнәшсем ан тәвәр.

Ясар хөрарәм питө илёртсен те,
Май шырәр пәрәнма унран ялан.
Сукмакәр түрө пултәрччө, пөр енлө,
Куллен-кун хакләр җутә әс-хала.

Мөн-ма тесөссөн, аскәнланнәран
Җак җөр җинче чылай арҗын аманнә.
Хәйсен ыр кун-җулне нумайәш татнә,
Кам иртөхет, җав курө терт ялан.

Хөрарәмән астармәш, хәтлә җурчө
Танлашө чөрө тамәкла кәна.
Унта пулсан, кайран асап җөҗ курән,
Е җухатма пултарән пурнәҗна.

Ытла та асла шухаш йыхарать-ши,
 Пёлў хай сассине шав хәпартать-ши?
 Тәраҫсә ҫўллә ыраңта вёсем,
 ҫул юппинче янраҫсә чёнўсем,

Йыхравла сас хула ҫывахёнче,
 Эрешлә ун хапхийе умёнче,
 Янрать, янрать-ха питё тархасланән,
 Ана илтмешкән йәлт тўр килё санән:

«Этемән ывал-хөрөсем, ыйтатәп,
 Сире пит йәланатәп, тархаслатәп,
 Чёнўллә ман сасса тәнланәсем,
 Шав ҫивёчленччөр сирён шухашсем.

Ас-хакал ҫитменни хай пёлёвне,
 Мана итленёсем, пёрмай ўстерё.
 Чухлайманни те юлмё айккине,
 Вёреннёсем айванләхне пётөрё.

Каланине йәлт итлөр, ма тесессән,
 Эп кирлө шухашсем ҫеҫ пёлтересшён.
 Чёрем ҫуратнә ыр каларәшсем —
 ҫут чәнләхән таса хёлхемёсем.

Ман тивёҫём — төрёслёхе хәюллән
 Куллен-кун сыхласси те сарасси.
 Тёп ёҫён ыраңёнче ёмёр юлө
 Ултавләха яр-уҫҫән сивлесси.

Сәмахәмсем тўрёлёхе саваҫсё,
 ҫук вёсенче чееленни, суйни.
 Тасалнән пылчак-юшкәнран кашни,
 ҫут кёмёл пек, ҫиҫсе йәлтәртатаҫсё.

Бёсем пит уҗамла — аңланаканшан,
Бёсем, кавак тўпе пек, тап-таса.
Ас-хакала мала җеҗ хураканшан
Ялан тарайчар, сул-йёр катартса.

Сут кемёлшён пуҗарсене ан ватар,
Ас панине кана шав йышансамар.
Верентёвём, аңланар-ха тўрех,
Суйланә ылтанран та кирлёрех.

Мён-ма тесен, хёвел пекех, ас-хакал
Тем төрлө ахахран та ёмёр хакла.
Унпа нимле эреш танлашаймасть,
Нимле усал хават тупаймасть.

Эп — аслалах. Пёлў җёршывёнче
Пурне те лайах аңланса пурнатп.
Йёркеллө шухашсен ытамёнче
Пёртен-пёр чанлах сул-йёрне шыратп.

Пёр эп кана төрөслөхе упратп,
Ёҗе пуҗаниччен шав канашлатп.
Ас-хакалам төллевлө пулнаран,
Вай-халам иксёлмест ман нихаҗан.

Манпа туслашнарән җак җёр җинче
Чылайашё патша пулса пурнаҗё.
Сут чанлаха җеҗ сума сунаҗем,
Куллен-кун җёнё саккунсем җыраҗё.

Мана аса илсе җеҗ, хуҗасем
Сурт-йёр җөклеҗё, пурлах пустарасё.
Ят-сумла улпутсем те тўресем,
Айаплисем пулсасан, суд таваҗё.

Хама камаллакан сынсемшён эпё
Шеллемёп тап-таса юратава.

Мана шыракансен ўсет хисепё,
Вёсем те тивёслё мёнпур тава.

Пуянләхәм, мухтавәм пур-ха манән,
Вёсем иксёлес сук-ха нихақан та.
Мул хушәннә пек, ёмёр-ёмёрех
Упранё чәнләхәм та кулленех.

Ас симёсё сап-сутә ылтәнран та,
Суйланә кёмёлрен те хакләрах.
Ман шухаш-кәмәлпа пайта кұран та,
Тивлет тупатән шавлә пурнәсра.

Сўретёп-ха тўп-тўрё сул-йёрпе,
Пёртен-пёр аслә чәнләха ырлатәп.
Тёрёслёхе хўтёлекенсемпе
Кирек хақан та ашшән сәмахлатәп.

Хама юратакан сынсен килне
Пит кирлё ырләх-пурләх ситеретёп.
Телей сунатәп та эп кашнине,
Мул шеллемесёр ят-сумне сёклетёп.

(Паян, ыран мёскер пулассине
Пёлсе-курса эп тәнәсемён лайах,
Кив ёмёрте сұхалнә кунсене
Манмастәп-ха, упратәп асәнмаләх).

Эп Аслә Турәпа сак сёр синче
Умри сула анләлатмашкән килнё.
Сём авалтан Унран кәна вай илнё,
Хисеплесе Вәл тунә йёркене.

Ун ячёпе сул-йёрём такәрланнә,
Мана Вәл чи малтан сунатлантарнә.
Сёр чәмәрё синче кун пуличчен,
Хёвелё хай хёмне сапаличчен.

Вёсё-хёррисёр урла́х. Їалта́рсем
Їёре халь пур енчен те хупа́рланя́.
Пур ша́нкя́р-ша́нкя́р сурт юханшывсем,
Эп вёсенчен те маларах суралня́.

Эп пуринчен те маларах суралня́ :
Їу́л ту́пене тусем сёклениччен,
Вёсем сине шур юрё у́киччен.
Кашни у́керчёке савса са́наня́.

Їёр ча́ма́рне туса хуриччене́х,
Їут те́нчере тусан пуличчене́х.
Хир та́ра́х утиччен Ва́л пит ма́насла́н,
Эп У́нпала сурёне́ пит хавасла́н.

Їёре пе́р унка́па савя́рня́ майя́н,
Пу́старня́ чух Ва́л те́рле́ пе́лётсем,
Ун пулта́рула́хне хисеплесе,
Те́пчерём пур ё́се те питё лайа́х.

Ту́пен ви́сесёр анла́шне сарса,
Вёсен чиккисене паля́ртня́ чух та,
Ша́в-шавла́ тинёсsem валли те тухха́м
Йёри-тавра Ва́л сырансем тусан,

Ки́рек ме́нле ё́се пу́са́нсанах,
Художник пу́лня́ май, вё́сне те курта́м.
Илемле́ кунша́н тав туса А́на,
У́нпа пе́рле хавасланса йа́л култа́м.

Їёр ча́ма́рё синче хё́пёртесе,
Савя́на́са сунсемпеле пайларя́м.
Ку́нсу́л кашнийё́н халь хитре тесе,
Пурне те а́шша́н-а́шша́н саламларя́м.

Эппин, атьсем, халь итлё́р-ха мана,
Анча́х ан ма́на́р ниха́сан са́кна :

Кам җуләм-йөрөмпе утаты тирпейлән,
Җав тупе пурнаҗра сўнми рехетлөх!

Халаләма шав тәнләр-ха эсир,
Вара куратәр ләпкә, савак ир.
Мөн өмөтленнө — җавантан ан чакәр,
Куллен-кун ўстөрччө сирте әс-хакәл.

Канәҗәма әшпиллән кам сыхлать,
Әрешлө алак патәнче тәрать,
Кам ўркенмесәр маншәнах җөкленө,
Җав сын ыр курө те киленө.

Мөн-ма тесен, манпа төл пулакан
Хөвөллө пурнаҗа тупать ялан.
Пөр уншән нихәҗан та чакмө пурләх,
Әна телей те савнаҗ парө Турә.

Мана хирөслекен, айәплакан
Чунне хәех амантө хөрхенмесәр.
Әс-хакәла ытла курайманран,
Тўр килө чыссәррән пөтме, вилмешкөн».

IX

Пөр хай валли җөҗ Әсләләх җөклерө,
Куҗа илөртекен илемлө җурт.
Юписене Вәл, ырнаҗтарнә чух,
Васкавлән җиччөшне те эрешлерө.

Унтан пөр ўркенмесәр ыльәх пусрө:
Апат җиме какайө кирлө пулө.
Эрех пирки те Вәл манмарө-ха,
Әна шывпа җөҗ хутәштарчө халь.

Кәшт тәрсанах, тарҗисене пуҗтарчө,
Пурне те урама кәларса ячө.

Лешсен, кәшт сўлёрех сәртсем сінчен,
Чёнёвёсем янрарёс, ак, кёсех:

«Ас-хакъл шайё камән пёчёкрех,
Сав килтёр пирён сываха халех!
Ним чухлайман, тёшмёртеймен сынна та
Илемлё сурт патне пыма ыйтатпәр.

Астивёр пирён ашә сәкәра,
Ан тәрәр айккинче хәра-хәра.
Шывпа сес хуташтарнә эрехе те
Эсир кашнийё пырсанах ёсетёр.

Айванләха манмашкән вәхәт ситрә,
Май пур чух пурәнар-ха ытлә-ситлө.
Ас-тән ситменлөхне сивлемелле,
Ана йәлтах, йәлтах пётермелле».

Анчах усал сынна вёрентние
Хәвна валли, ак, чыссәрләх тупатән.
Киревсёре пёрмай тиркенипе
Таса ятна сисмесёр варалатән.

Ытла та ан питле-ха йёксёке:
Ун курайманләхё ўсме пултарё.
Вәрс әсләрах сынна, әна тирке,
Вәл сәкәншән сана чунтан мухтатъ сес.

Асчах пулатъ тата та әсләрах,
Енчен те эс әна канаш парсассән.
Вёренекенён шухаш ытларах.
Пёлүшён, чәнләхшән сине тәрсассән.

Ас-тән сул-йёрё пусланатъ ялан,
Енчен те Турәран эс хәрасассән.
Сәвапсә сәмахне итлен пулсан,
Түрёлөхе тин әнланма пуслатән.

Мён-ма тесен, пурнас кунсен хисепё
Усме пултарё Вёсене пула.
Шӑп ҫавӑнпа та систересшён эпё,
Вёрентёве пёрмай хурсам мала.

Енчен сан, ывӑлӑм, ӑс-хакӑл шайё
Ҫӱлте пулсассӑн та, ӑна хаклаймӑн.
Енчен те чӑрсӑр ҫын эс, пит пуҫтах,
Пурне те тӱсме тивё хӑвӑнах.

(Суялӑхпа хӑйне хӑй ҫёклекен,
Хирте ҫил хыҫҫӑн чупакан пекех,
Вӑл, кайӑк вёҫнине сӑнанӑҫемён,
Ыран ӑста пулассине пёлеймё.

Мён-ма тесен, тёллевлё ҫул-йёрне
Шухӑшламасӑрах пӑрахӑҫланӑ.
Пуҫтарнӑ тин вӑл иҫём ҫырлине,
Хӑй сачё вырӑнне те ёнтё маннӑ.

Утать халь пушхир тӑрӑх тӑр-пёччен,
Йёри-тавра сап-сарӑ хӑйӑр, хӑйӑр...
Ёҫесчё сивё шыв чун каниччен,
Анчах ӑна тупма май килмё хӑвӑрт).

Хёрарӑм, чёлхине чарайманскер,
Сӑлтавсӑрах пёрмай шавлаканскер,
Ӑссӑрлӑхпа ытла палӑрнӑран-ши,
Айванлӑха кӑна кӑмӑлласа-ши,

Ларать, ним пулман пек, пукан ҫинче,
Хӑй пурнакан кив ҫурт ҫывӑхёнче.
Ун пӑрчё ҫӱллё вырӑнта ларать те,
Шӑп ҫавӑнпа ӑна курма пулать-ха.

Хёрарӑм тинкерсе пӑхать, пӑхать,
Кун каҫипе тем тёрлё ҫын курать.

Вӕл кашнине ӕшпиллӕн, ӕкленуӕллӕн
Чӕнет-ха, ун сасси те илӕртӕллӕ:

«Кам айванрах, ӕав килтӕр ман пата!
Вӕл канӕс, лӕпкӕлӕх тупатӕ кунта».
Ним чухлайман ӕынна та васкамасӕр
Калатӕ, ан ирттӕр тенӕн тӕнламасӕр:

«Вӕрланӕ сиплӕ шыв тути пылак,
Пытарнӕ шурӕ ӕӕкӕр та ӕаплах.
Эппин, кашнийӕшне эс халь тутан-ха,
Ман ӕуртӕм тӕлӕнчен ахаль ан кай-ха».

Иртен-ӕӕрен ӕакна шута илмест,
Шалта мӕскер пур, вӕл ӕна пӕлмест.
Ку ӕуртӕн ӕшӕнче инкек пуӕламӕш,
Унта кӕрсе кайсан — тупатӕн тамӕк.

(Самант та чарӕнса ан тӕр кунта,
Часрах тарсамччӕ ӕакӕ вырӕнтан.
Хӕрарӕм куӕнчен пӕхма ан хӕй эс,
ӕулу та улшӕнма пултарӕ хӕвӕрт.

ӕапла майпа ӕес ют ӕӕртен хӕпайӕн,
Ун ӕӕлӕнчен ӕссе тумастӕн айӕп.
Вара телейлӕ пулӕ ӕмӕру,
Куллен-кун пурнӕӕланӕ ӕмӕту).

Х

1

Ӓслӕ ывӕл ашшӕне
Савӕ, савӕнтарӕ.
Айванни хӕй амӕшне
Ӓмӕр кулянтарӕ.

2

Төрөсмарпа пуҗтарнә кәмәл
 Сынна нихсан та ыр кўмен.
 Җут чәнләхән сәваплә хәмә
 Ялан хәтарә виләмрен.

3

Таса җынна хән кәтартма
 Памасть-ха Аслә Турә ирәк.
 Выскуҗ хайсан унран кулма,
 Ана Бал айәпләть пит җирәп.

4

Кахалән еҗәпе
 Хуҗаләх юхәнатъ.
 Хастар җын вәйәпе
 Куллен мул пухәнатъ.

5

Аслә ывәл, җу җитсен,
 Вәхәтра тырпул пухатъ.
 Кахалли ўркеннәрен
 Маччана сурса ыртатъ.

6

Тўрә җыннан пиллә җулә,
 Киләшў шыратъ куллен.
 Саккуна хирәҗлекен
 Чәнләха вәйпа шав пўлә.

7

Таса җыннан хушамачә
 Халәх асәнче упранә.
 Усаллин йөрәнчәк ячә
 Манәҗ сырминче пәчланә.

8

Асчах чун-чёринче ялан
 Ынна савма чёнен халал.
 Айванан сулё урэхла:
 Кирек хăсан чакать ракла.

9

Таса туйамла ынсен
 Сулё-йёрё пёр сиенсёр.
 Урэхла икпитлисен —
 Пурнаёс ялан ыр енсёр.

10

Куш-пуше вылятакан
 Эрлэк шухашсем суратё.
 Ыр курайман тамсайран,
 Ма тесен, ун асё катък.

11

Турё сыннан пурнаёс сулё,
 Сар хёвел пек, йалтарать.
 Усалли пёр хайшён сунё,
 Килештерё пусмара.

12

Курайманлах харкашу суратё:
 Ун чухне шартланчак сын усал.
 Юрату сес пурнаёсра хаватла,
 Такама та вал пиллет вай-хал.

13

Икёенлех сынсенче ялан:
 Асхаллин тёллевлё, пиллё сулё.
 Айванни пурнашан урэхла,
 Саванпа та астивет вал хула.

14

Асчах пёлўлөхе упрать:
 Пакълтатмасть въл урлă-пирлѐ.
 Тъмсай, чѐлхи пит върăмран,
 Чылай чухне тупать терт, вилѐм.

15

Куш умѐнчех пуяннăн пурлăх —
 Въл куллен-кун тѐрекленен хула.
 Ёслекеннин шăпи пач урăхла —
 Пѐрмай ун пурнăшѐ пит юрлă.

16

Туркăмаллă ёшченѐн
 Чун-чѐринче упранѐ сынлăх.
 Ялан хѐсѐрлекенѐн
 Анăсура та пулѐ сылăх.

17

Асна упран пулсан —
 Кунсул тѐллевлѐ сан.
 Кам ўкѐте кѐмест,
 Савна телей кѐтмест.

18

Чунунта пулсассăн курайманлăх —
 Сăмахусенче пулать ултавлăх.
 Е элек кăна саран пулсан,
 Ёс сынсемшѐн пѐрмаях айван.

19

Чѐлхўн чаракѐ пулмасан,
 Кѐретѐн сылăха сисмесѐр.
 Асчах, сăмах вайне туйса,
 Пурнать тѐллевлѐ, шар тўсмесѐр.

Тўр сыннаң пиллесе калан сәмахё,
 Суйланә кемёл пек, ялан.
 Санпа юнашарах пурнан йәх-яхән
 Чун-чём нихсан таса пулман.

21

Таса кәмәллисен әс-халё
 Хәтарё сынсене хёнре.
 Әс ситменни сут тёнчерен
 Ыр ятсар, сумсарәх сүхалё.

22

Тивлечё Сўлти Турраң
 Чуна пуянлатать.
 Унпа эс хурләх курмән —
 Вәл пур хуйха тартать.

23

Усал ёс тәвасси тәмсайшән,
 Ача вәййи пекех, иккен.
 Әслишён ют ялан инкек,
 Пёрмай вәл тўр сүлпа утасшән.

24

Кам айәпа кёрет,
 Сав курё-ха типшар.
 Ыркәмәллин кётрет —
 Ёненччё — юнашар.

25

Иртсе кайсан сил-тәвәл,
 Усалләх сүхалать.
 Ыр сыннаң, хәть мён тәвәр,
 Яш ёмөрё юлать.

26

Уксус хыт чѣпѣтсен шӕла,
 Йѣуѣ тѣтѣмпе куѣ шывлансан та.
 Тем-тѣрлѣ пулӕм нихӕсан та
 Кӕсӕклантармѣ кахала.

27

Кам Турӕран хӕратъ,
 Ун ѣмѣр вӕрам пулѣ.
 Кулма хӕйсан Унран,
 Кӕске этем кунсулѣ.

28

Чӕтса, кѣтсѣ илеессѣн чӕнлӕха
 Этемлӕх курѣ савнӕс, танлӕх.
 Икѣ питли ун чух пит тарӕхатъ,
 Яланлӕхах пѣтнишѣн шанчӕк.

29

Тур(ӕ) сырнипе пурӕнаканӕн
 Сул-йѣрѣ такӕр та хитре.
 Кам айӕплӕ — сухатѣ канӕс,
 Хӕпаймѣ вӕл ситменлӕхрен.

30

Иккѣленуѣсѣр, чӕнлӕха савса,
 Таса этемѣн ѣмѣр иртѣ.
 Черетленет-и кӕсѣ, ирѣ,—
 Нихсан юп курмѣ сѣр синче усал.

31

Турѣ сын чѣлхи-сӕварѣ
 Аслӕлӕх пиллет сана.
 Усаллин, сиссем, сӕкна:
 Хӕш чухне пусна кастарѣ.

Чыса мала хуран этемён
 Кирек хăсан та ăнăсу.
 Сакна ясар сын тивёсеймё —
 Иртёхнёрен ун ним те сук.

XI

1

Юсавлă мар-тăк тарасу,
 Силлентерен Турра, асту.
 Тёп-тёрёс вăл виçет пулсан,
 Аш-чик нихсан пăтранмё сан.

2

Пулать мăнна хураç тени те,
 Намăсланма та вахат ситё.
 Кăмăлласан лăпкăлаха,
 Çивёчленет чунра ăс-хал.

(Туркăмăллă этем вилме ыртсан,
 Пăшăрханать тăшман юлнишён.
 Сапах та халăх савăнать кайран,
 Кётмен сёртен усал кăннишён).

3

Туркăмăллăхăн сўлё-йёрё
 Сивлет шав төрёсмарлăха.
 Чейи малтан улталё-ха,
 Кайран хăех ларса вăл йёрё.

4

Пуянлăхпа тем те тума пулать,
 Тесе ытла ан шан айваннăн.
 Хаяр кунсем ситсен ăнланăн:
 Сут чăнлăх сес сив вилёмрен çалать.

5

Таса чунлин
 Сул-йёрё ёмёр такър.
 Киревсёррин
 Умрах ав тёпсёр авър.

6

Тёрёслёхе савакансем
 Пётмеşşё пурнăçра нихсан та.
 Сут чăнлăха хурлакансем
 Тўре серепине çакланёç.

7

Ёретсёр сын вилсен
 Каласşё: «Анчăк».
 Тинех ун майлисен
 Сухалё шанчăк.

8

Ан чав-ха шăтăк, тетёп,
 Тўре валли эс нихăçан.
 Никам та мар, пёлетёп,
 Хăвах унта кёрсе ыртан.

9

Чее этем — каварçă
 Хёнре тусне сутать.
 Асчах пулман-ха тарçă,
 Сут çалăнăç тупать.

10

Сын савăнать, калать вăл, тав,
 Чечекленсен тавралăх, пурнăç.
 Тăшман пётсен, саманчё урăх:
 Ун чух сёршивёпех уяв.

11

Асчахън пилёпе
 Хула сёкленё.
 Айванън асёпе
 Хур курё енём.

12

Пёри: эп асла теекен,
 Тус-юлташне вёрсать сълтавсър.
 Тепри, пач урълхл иккен,
 Чёнмесёр пулшать, шав-шавсър.

13

Пакълтин чёлхи чараксър,
 Варттън шухаша тытаймё.
 Шанчакл тусун сук айап,
 Саванпа вал саншан хаксър.

14

Асчахсасем чылай пулсан,
 Юп курё ёмёр-ёмёр халъх.
 Хута кёрекенсем чаксан,
 Тертленё, сунё унън халё.

15

Енчен те эс ют сын хутне кёрсессён
 Сиен сес курън,
 Теприн, сакна шав сивлекенён,
 Шъпи пач урълх.

16

Чипер съл-питлё аръм
 Чапа та тухё.
 Ёсченён пулмё паръм.—
 Пуянлълх пухё.

(Чәнләха савман әтемён
Чысё-сумё сук.
Ўркенсе тәран лўпперён
Пулмё әнеу).

17

Ыр кәмәллә сынсен
Сап-сутә-ске чун-чёмё.
Ытла хаяррисен,
Хура каҗ евөр — сёмлөх.

20

Турра пулать йөрөнтөрмешкөн.
Пулсассан чөрўнте ултав.
Юра Ана, силлентөрмешкөн
Ан пултәрччө санра сәлтав.

18

Юлхаван есёнге
Курагпар кәлтәк сөс.
Угран-тәк чәнләха,—
Туган ят-сумләха.

19

Ырә, лайах пурнәс килө,
Төрөслөх сунат сарсан.
Антәлсан мала усал,
Хай валли сөс тугө вилөм.

21

Сумкуракне паян, ыран-и
Йәлтах кәклассө, пур-ха шанчәк.
Эппин, аксассан ыра вәрләх,
Шөп сөмөсөн тымарө хәрмө.

Самси синче сысан пулсан та ылтӑн
 сӗрӗ,
 Савах сынсемшӗн вильӑх вӑл, сыснах.
 Хӗрарӑмӗ, чӑнах, хитре, хута та кӗрӗн,
 Анчах пуш чунлӑ, ӑсӗ сук пачах.

Хаяр инкек килсе сӑпсан,
 Пит савӑнать вара усал.
 Сынсем юп курччӗр, тет, ялан,
 Ырра кӑна кӑмӑллакан.

Тараватлӑ, ыр хуҫан
 Вӗссӗр ӗсӗ пурлӑх.
 Хыткукарлансан ялан,
 Пурнӑс пулӗ хурлӑ.

Сынна юп ту: ӗстер, ситер,
 Ялан пулатӑн хӑв та тутӑ.
 Ситменнине пӗрмай ситер:
 Ыр сыннан чунӗ ӗмӗр сута.

Тырра пытаракан
 Ылхан сӑмахӗ илтӗ.
 Суту-илӗ тусан,
 Упранӗ халӑх пилӗ.

Хӗвӗллӗ куншӑн кам сунать,—
 Сав тупӗ килӗшӗлӗх.
 Усал усаллӑх сес тупать,
 Ана хал памӗ пӗлӗх.

28

Пулмё ылтәнра сүт шанчак,
Вәхәт ситё — вәл пётет.
Тўрё сын — хәй сүтсанталак —
Ыррине кәна чётет.

29

Япәх, юхәннә сүртра
Сил ачи вылятә хавассән.
Ун хуҗи — айван чура —
Пилёкне аватә әсчахшән.

30

Пурнәс йывәсәнчен, теҗсё,
Тўрё сыннан симёсне.
Илёртнишён чунсене
Әсчаха шав хисеплесё.

31

Ырәшән ырапа тавәр,
Пулё вара сыннан тавё.
Айәп пулсан сёр синче,
Сәләнәс сук пўрнинчен.

XII

1

Тәрә шыв сине кәларччё,
Суяна кирек хәсан.
Укёте кёрет, әнланччё,
Пёлёве сёс савакан.

2

Ырә чунлә сын сёс тупё
Сўлти Турәран сәвап.

Уншан ют ялан ушлап,
Алакё те уншан хупа.

3

Юман тымарё евёр сирёп
Туркямалла сынсен кунсул.
Саккунлаха ан тар эс хирёс,
Тёрекленмест капла власу.

4

Хёвел пек сута, ыра арам
Арсыншан яланах төрев.
Ят яраканё — сөрёк-марак,
Типшёмлетет шамма-тире.

5

Асла сыннан шухаш евёк:
Төрёслёх вал тупё пурпёр.
Урахла усал төллевё:
Ыр сынсем хён-хур сес курччар.

6

Ултавсана шав ёненсесён,
Юн такан, хуптёре лексен.
Сав тамакран тухсассан, эсё
Хавна салакана ёнен.

7

Усал йахсен, терте лексен,
Йёрри-палли юлмасть, иккен.
Анчах та турё сыннан, курччё,
Ларать ним пулман пек кил-сурчё.

8

Ас-тан шайне курса мухтасёсё
Кирек аста та сынсене.

Асканчак ялан хурлассе,
Унран такам та йеренет.

9

Калать пёри: эп ыр йахран,
Анчах хай сакарсар ялан.
Хушашан ёнтё лайахрах,
Ахаль сын сес — ёслет пулсан.

10

Вылъах-чёрлөхшён те сунё,
Ырă кăмăллă хуша.
Тискер сын ватмасть пуша,
Хытă ун чулданнă чунё.

11

Сёр синче ёслекекенсен
Пурте пур. Вёсем вай-халла.
Уявра шав сикекен
Уй-хирте пёрмай юлхавла.
(Вăхăтна эрех-сарашан
Сухатсассан кăлахах.
Кил-суртна йăлт чухăнлатан:
Пурăнайман ху вăрах).

12

Серепене шав саклатасшан
Усал вая каварсасем.
Анчах сакна эп палартасшан:
Хур курмёс турё чунлисем.

13

Чёлхи вёрам пулнăран,
Пакълти хай шар курать.
Чанлаха тёпе хурсан,
Хаварт тухан нушаран.

(Йәваш куҫпа пәхакана
Каҫарёҫ, айәпа кёрсессён.
Пўлсе тәрсассән хапхана,—
Тухакансен ҫулне хёсетён.)

14

Кәмәл ырапа тулать,
Ёҫ-хёлў пёрмай әнсан.
ҫынра куран вай-хават,
Ал-ури ун ҫыпәҫсан.

• 15

Айван умра курать
Тўп-тўрё ҫул анчах.
Тепри тавран утать,
Вәл ҫавәнпа — әсчах.

16

Куҫне чарса пәрахё хавәрт
Айванҫә, ҫилленсе кайсан.
Әсли, чунне пулсан та тавәр,
Кўренёвне памасть уҫса.

17

Хай курнине пёлтерекенён
Сәмахёнче төрөслөх ҫеҫ.
Чее сән-питлө кўнтеленён¹
Ултав кәна халапёнче.

18

Талпас², хёҫ каснә пек, сана
Сәмахёпе чунна амантё.
Әсчах чёлхи ав яланах
Шав сиплө, вәхәтра ләплатё.

¹ Кўнтелен — свидетель

² Талпас — шапәлка, сўтёк, пакалти.

19

Ултавҗәсен сәмах-юмахё
Самантләха кәна иккен.
Тўркәмәллин, хәвах сисен,
Җут чәнләхё ялан ахах пек.

20

Усал шухәшлә каварҗә
Пултәр, тет, шав вәрҗә-харҗә.
Тәнәҗ пурнәҗшән җунать
Чунлә җын. Унра — хәват.

21

Нимле элек те җыпәҗаймё
Таса та чунлә җын җумне.
Тўрккес әтем унран хәпаймё,
Унпах вәл виҗё җул-йёрне.

22

Турра улталакан әтем
Хәйне валли хәй тупё җыләх.
Чән сәмахпа тупан илем,
Ыр чунлисем җеҗ Уншән җывәх.

23

Пултарулла шухәшлавҗә
Мухтанмасть, уҗса чунне.
Айванни — ялан халапҗә —
Систерет әс җуккине.

24

Тәрәшуллисен хәвачё
Куллен-кун вәй-хал илет.
Кахаллин пёр сумсәр ячё,
Хырҗә-марҗә җеҗ тўлет.

25

Пуссан сив тунсәх чёрене,
Йёри-тавра — кичемлөх.
Аш сәмахсем илтсессёнех,
Вай илө тин илемлөх.

26

Түрө сын тус-юлташне
Төрөс сул кәна кәтартө.
Сив чунли чылайәшне
Уй-хирте те аташтарө.

27

Хайён кайәк какайне те
Кахал сын әшалаймасть.
Тәрашан хушан пур тем те —
Ырләх-пурләх юхәнмасть.

28

Чәнләх сулө-йөрөнче
Пурнәс ешерет.
Вилөме питленөсем
Малалла чөнет.

XIII

1

Ывәлө, пит әсләскер,
Итлө ашшөн сәмахне.
Юлхавли, чарусәрскер,
Йышәнмасть питленине.

2

Хатөрлен пулсан эс симөс —
Савнәс, ырләх шав куран.
Усал сыннан сөс сук ним те,
Унан чунө те хура.

3

Тытма пёлсессён сәмаха,
Хәв чун-чәмне шав упрән.
Пёр вёссёр пакәлтатакан
Инкек-синкек сәс тупё.

4

Наян: ман ёмёт ситтёр, тет,
Анчах та — кәләхах.
Туркәмәлли тупать тивлет,
Нихсан чакмасть ун хал.

5

Төрәслёхе хисеплекен
Суяләха хёрүллён питлө.
Турёмарри — ят сёртекен —
Кирек хәсан төрексёр, пилсёр.

6

Таса әтем сула тухсассән,
Хёвеллө чәнләх шав унпа.
Кёрсе үксессён айәпа,
Пётен, ултавләхран тухмасәр.

7

Пёри: пуян, тет, эпё питё,
Анчах пурнать хай юрлә.
Тепри калать: ман сук-ске-ним те
Савах та пур ун пурләх.

8

Хәрушләха кёрсе үксен, пуян
Хай пурнәсне те сутән илө.
Чухәнраххи, инкек сиксе тухсан,
Хәратнине те сисмө, илтмө.

Чӑнлӑх сунӑ-ха сӑп-сӑттӑн
 Тӳрӑ кӑмӑллӑ сынсен.
 Лап сӑнет тӳрккессисен,
 Вӑсенчен эппин эс ютшӑн.

(Усал шухӑшла чунсем
 Сылаха кӑрсе аташӑс.
 Тӳрӑ, ыра чунлисем
 Пит хӑрхенӑс, пӑшӑрханӑс).

10

Мӑнаслӑха пула
 Тухма пултарӑ хирӑсӳ.
 Туспа кам канашлатӑ,—
 Пурнӑсӑнче ун килӑшӳ.

11

Ниме тӑман хӑвӑшӳре
 Пуянлӑх иксӑлет.
 Ана пухсан хӑрӳ ӗсре,
 Вӑл куллен-кун ӳсет.

12

Шанчӑк чакӑ те, хытах ӗшенӑ
 Шух чӑрӳ, чылай эс сунӑран.
 Ымӑтӳ тулсассӑнах, кайран
 Пурнӑс йывӑс евӑрех ешерӑ.

13

Сӑмаха хакламасассӑн,
 Хӑвна ху сес сӑтӑр тӑвӑн.
 Ӳкӑтленине туйсассӑн,
 Пурнӑсу сан пулмӑ тӑвӑр.

14

Ыррине кётсе илеймён
Чее сәнлә пепкўрен эс.
Асла-тәнлә чурасен те
Чылай чух кунсул илемлө.

15

Хёвеллө, тәнәс пурнәсән сәлкусё
Ас-хакәлә сивёчлетен әсчах.
Сив вилёме вәл йышәнмасть пачах
Малашләха вёрендёвё сул усё.

16

Ырә, сүт әс-хакәл
Кәмәлләх пиллет.
Чунсәр сын сукмакё
Терт кәна сөнет.

17

Пёлёве мала хурса,
Еслө әслә сын кал-кал.
Ассәрләхне кәтартса,
Кәкәрне сәпать кахал.

18

Есё әнмё усал элчён,
Шанчәк чакё, курән шар.
Халәх янә сын хёрхенчёк,
Унпа сес чакать нуша.

19

Намәс курән, чухән пурнән
Вёренмешкён ўркенсен.
Пулё санән чыс та пурләх,
Ас пухсассән эс куллен.

Чунпа ўт-пў пит ыра, евёк,
 Ёмётленни пурнаҗлансан.
 Тарахтарать айван төллевё,
 Инкек-синкек шыранан.

21

Асчахпа сес хутшансан,
 Пёлевў тин ўсё сан.
 Айванпа эс туслашсассан,
 Ятна сёртён, пулан аскан.

22

Сылахла сынна шав йёрлө
 Пурнаҗра усал-төсел.
 Ыр сынна харатмё йёрөх,
 Шух чөри ун — теветкел.

23

Манукөсем валли ситеҗсё
 Эткерлөх-мул ыр камаллин
 Айяплисен те вал тулли:
 Тўр чунлисем ана валеҗсё.

24

Кахал уй-хирөнге те
 Тырпул суллен анса пулать.
 Анчах сакна пөлетпөр:
 Сав мул унтах тарса юлать.

25

Чөр хуллуна шеллен пулсассан—
 Хав ывална эс юратмастан.
 Ана сын тавасах тесен,
 Унпа та уса кур куллен.

Ёсчен пурнаҫёнче
 Ыиет тӑраниччен.
 Ыыҫса пурнан этемён
 Тӑсет аш-чикё тем те.

XIV

1

Аслӑ-тӑнлӑ арӑмун
 Ыурт-йёрте тирпейлӑх.
 Мӑшӑрӑ айван кӑршӑн,—
 Ыук вӑсен йёркелӑх.

2

Ыулу-йёрӑ тӑп-тӑрӑ сан,
 Эппин, сӑвап куран кайран.
 Турра ёненменнин сукмакё
 Кирек хӑсан та кукаӑр-макаӑр.

3

Айван чӑлхи, чӑпӑрка евӑр,
 Хӑйне ытла мӑнна хурать.
 Асчах сӑмахё питӑ евӑк —
 Йывӑрлӑхра сана сыхлать.

4

Пулмасан ёс вӑкаӑрӑ,
 Пӑлмӑсем те пуша-ҫке.
 Усламу та хушӑнмӑ,
 Ыитмӑ тулӑ ҫакаӑрӑ.

5

Нумаӑ пакӑлтатать ултавҫӑ:
 Пин сӑмахран пӑри чӑн мар.

Кўнтеленў — пулман хāравсā —
Ѕут чāнлāхшāн пёлет ѕунма.

6

Аскāнчāк шырать те чāнлāх,
Вāл āна тупаяс ѕук.
Ѕын пулсассāн āслā-тāнлā,
Унран тармё āнāсу.

7

Пāрāнма хушāсѕё.
Ухмахран ялан.
Ма тесен, хальхāсѕāн
Ун чёлхи айван.

8 .

Утса тухас ѕулне куллен
Ѐсчах пёлсе тāрать аван.
Айван иккёленет ялан,
Е аташса ѕўрет пёччен.

9

Ѕылāха кёрсен кулāсѕё
Айвансем ялан.
Тўрё чунлисем шанаѕѕё:
Тухāн нушаран.

10

Чёре пит ыратать,
Синкерлёх тёлпулсассāн.
Ѕитсессёнех хаваслāх,
Ѕын терт-хёне манать.

11

Саккуна пāсать пулсан,
Юхāнать ултавсāн ѕурчё.

Арканмасть хуралтă-пўрчĕ
Ырă кăмăлла хуҫан.

12

Тётрелĕх ҫук пек пуҫ ҫинче,
Ҫул-йёр тап-такър курăнать.
Анчах та пурнăҫ вёҫĕнче
Этем леш тёнчене каять.

13

Ахăлтатса кулан пулсан та,
Хăш чух чёрў хыт ыратать.
Хёпёртў хыҫҫăнах хурланăн,—
Ҫут савăнăҫ пач ҫухалать.

14

Усала вёреннĕ чупкăн
Ҫулне вёслĕ иртĕхсех.
Ырă ҫын утмасть-ха чуххăм:
Юп курать, пурнать пёлсе.

15

Ан ёнен-ха айван евёр
Аҫтиҫукăн сăмахне.
Аслă-тăнлă пул, тиркевлĕх
Питĕ кирлĕ ҫынсене.

16

Асчах усаллăхран хăрать,
Май килсенех унран хăпать.
Айван этем ытла та вёчĕх,
Хайне кăна шанать пёр вёҫĕм.

17

Авăк ҫилĕллĕ этем сисмесёр
Япăх ёҫ тăвать хутран-ситрен.

Анчах сын юри сиен кўрсен,
Курайманлаҳ ўсё пёр чикесёр.

18

Тёттём сын кунсулё палла:
Ана пўрнё шав айванлаҳ.
Урәхла теприн шәпа:
Пурәнать ялан әспа.

19

Ҷиллес сынсем те пурәна-киле
Асчах патне ситсе тәрайёс.
Чыссәррисем те вёсемпе пёрле
Хапхи умне ситсе пус тайёс.

20

Чухәна тәванёсем те
Юратмасёсё сав хәш чух.
Пуян сыннан пур хисепё,
Тусёсем ун темён чул.

21

Тусёнчен йёрёнекен
Тупё хай валли сёс сылаҳ.
Чухәна ялан кам сываҳ,
Рехет курё сав куллен.

22

Юри усал тәвакан —
Пурнәсра аташакан.
Ашә кәмәл, сута ёмёт
Ыр тусра сёс пулё ёмёр.

23

Кирек мёнле ёсрен
Услам илетён.

Ялан сўпёлтетсен,
Такак тўсетён.

24

Пёлў — чи сўллё пусам,
Асчах сакна сисет.
Айванан сулё уссар,
Тёттёмлөхре иртет.

25

Тўрө чунлә кўнтелен
Терт-хёнрен хатарё.
Улталама пёлекен
Шәхәртса хаварё.

26

Турра хисеплекенён
Сут шанчакё пит сирёп.
Вал хайён ачисемшён
Хўтөлөхре каç-ирён.

27

Турәран шав хәрани —
Пурнаса хыт ёненни.
Вилёмрен вара ун чух
Пит хәрамё ләпкә чун.

28

Ўссех тәрсассан халәх йышө
Патшан мухтавө сөкленет.
Сынсем чаксан, ана та йывәр,
Ун чух вал хай те хён тўсет.

29

Чәтәмлә әтемён
Пысак әнлануләх.

Час силенекенён
Пулмё анәсулах.

30

Йаваш чёре
Ўт-пўшён — ырлах.
Тупатан шырлах —
Кёвёсўре.

31

Чухана кам хёсёрлет,
Ҷав Турра Ҷиллентерет.
Эс Ана сума сусан,
Ырлах-пурлахля пулан.

32

Усал әтем тўрккес ёсsemшён
Лекет чёр тамака.
Тўр камалли пурнать хисепшён,
Упрать Ҷут шанчака.

33

Пёлў шыраканра ас-хакъл.
Шап Ҷаванпа тёллевлё унан Ҷул.
Ана хаш чух айван та хапъл,
Анчах кашнийён чунёнче въл Ҷук.

34

Ҷут чанлахшан кәна
Ҷўле Ҷёкленё халәх.
Пәсассанах ана,
Пётет ун чысё, халё.

35

Аслә-тәнлә чурана
Камаллать патша.

Хайне хирёс кам? Ҷавна
Катартатъ въл шар.

XV

1

Тарăхăва сирсе яратъ
Ачаш та лăпкăрах хурав.
Темтепёр каласа хăртсан,
Ҷиллеслѣхе ҶеҶ вайлатан.

2

Айван сăмахѣ, хăсăк евѣр,
Тухать те сирпѣнет.
Асчах чѣлхи ытла та евѣк,
Пѣлў ҶеҶ парнелет.

3

Кирек хăш вырăнта та
Пур Турă куҶсем.
Усалпала ыра та
КураҶҶе шав вѣсем.

4

Сапър та хитре сăмахѣ
ПурнăҶ йывăҶе пекех.
Пулмасан чѣлхе чаракѣ,
Чунлăху пѣтет веҶех.

5

Ашшѣ вѣрентсе каланине
Ывăлѣ шута илмест.
Кам ялан тăнлатъ ас панине,
Ана хурлăх тѣкѣнмест.
(Пилленѣ вай-хăват
Тѣрѣслѣхе.

Ултав унран тарать
Тёттёмлөхе).

6

Тўр чунлă сыннан суртөнче
Тем чул пуянлăх та илемлөх.
Усал йăх-яхăн килөнче
Юхăнчăк сес — сук ун йөркелөх.

7

Асчах саварё
Пёлў сарать ир-каşан.
Анчах айванан
Ас-тан ситмест хальхаşсан.

8

Усал этем хен кăтартни —
Сўлти Турра йөрентерни.
Ун майлă келё каласан,
Тўр чунлă сын пулса юлан.

9

Турă умёнче пулсан та,
Ирсёр сулё питё путсёр.
Чанлăхпа мала утсан сес,
Тўр сынна Вăл савё шутсёр.

10

Пăрансассан тёп сулран,
Терт куратăнах кайран.
Кёмесессен ўкёте,
Питё шел — хăвах пётен.

11

Сўлти Турă умёнче
Тамăк, Аваддон¹ яр уşă.

¹ Аваддон (евр.) — тёлсёр таран шăтăк.

Ҫын чунне пёлет веҫех,
Унан питё ҫивёч куҫё.

12

Асканчак питленине
Нихаҫан та юратмасть.
Хать хаҫан асчах патне
Тўрё ҫул въл тупаймасть.

13

Савак кулă, ыра кăмăл
Илемлетё сан сăнна.
Янкăр кун та питё амăр,
Хурлăх иленсен чунна.

14

Аслă-тăнлă ҫын вёри,
Ҫут пёлушён антăлать.
Урахла айван чёри,
Хайшён ассарлăх тупать.

15

Телейсёррин кунҫул салхуллă,
Пурнать асаппала хёнре.
Теприн питре шав йăлтăр кулă,
Иртет ун пурнăҫе хитре.

16

Сахал пулни, тен, лайăхрах,
Пит хăрасассан Турăран.
Шав ўснёҫем пуянлăху
Шикленён ир те каҫ та ху.

17

Юрату та чухан пурнăҫ
Ылтăн-кёмёлрен аван.

Ма тесен, пуянлăхран
Вай илет чылай чух хурлăх.

18

Час ҫилленен ҫынна пула
Вай илӗ харкашу ялан.
Чӑтӑмли ҫеҫ, ун пур хӑват,
Хиреҫеҫе шав пусарать.

19

Ҫул-йӗр ушлапӑн
Ытла асаплӑ.
Тӱркӑмӑллин яка,—
Лекмест хӗн-хурлӑха.

20

Аслӑ ывӑлӗ пӗрмай
Савӑнтарӗ ашӗне.
Айванни, пурӑннӑ май,
Ниме хумӗ амӑшне.

21

Катӑк ҫын сӑлтавсӑрах
Савӑнмашкӑн пултарать.
Ас пухни ав яланах
Тӱрӗ ҫулпала утать.

22

Канаш-сӗнӱсӗр пурӑнсан,
Йӑлт юхӑнать мӗнпур пуянлӑх.
Асчах ҫын юнашар пулсан,
Тӑрекленет, ӱсет хуҫалӑх.

23

Ҫут тӗнчере ӑш сӑмахран
Пахи тек ним те ҫук.

Илтсен а́на эс в́ах́атра,
Сан ќама́лу — сар су.

24

А́нта́латъ а́счах шав с́у́лелле:
Саќан пек ун пурна́сра те́ллев.
Па́ранасша́н ва́л х́а́рушла́хран,
С́е́ре́н айе́нчи че́р тама́кран.

25

С́у́лти, Тура́ силленсен,
Йа́лт пе́тет ту́рккесе́н ире́к.
Та́ла́х ара́ман се́с хире́,
Лайа́хлане́ сулсерен.

26

Тура́ умё́нче усала́н
Шуха́ш-ёме́че шав ирсёр.
Таса́ сын са́махе́ майла́,
Та́рас су́к а́на Ва́л хире́с.

27

Вы́с ку́с ялан услам та́васша́н,
Анча́х су́рт-йё́ре юха́нать.
Ту́ркма́лпа се́с пура́нсасса́н,
Ме́н шу́тлани йа́лта́х пула́ть.

28

Ява́п них́сан та пулме́ па́сак
Шуха́шлакан сынсен.
Са́махан вы́ранны́ ав ха́сак
Туха́ть усаллисен.
(С́у́лти Тура́ умё́нче
Таса́ сы́нна́н ыра́ суле́.
Ва́л ку́ллен та́рашна́сем
Та́шмансем те тусла́ пуле́с).

Инҗетре пурнать-ха Турă,—
Усалран Вăл аякра.
Кѣлѣ вулакан ҫынра
Ҫутă чăнлаха йăлт курѣ.

Куҫусем савса пăхсассăн,
Чун-чѣре хăпартланать.
Ырă шухăшсем пулсассăн,
Ўт-пѣвѣ те юп курать.

Хăлхусем, чăнах та, ҫивѣч,
Йăлт илтесшĕн.
Асчах пек, пуласшăн ҫирĕп,
Вĕренесшĕн.

Тăрăшмасҫĕ чун-чѣришĕн
Ўкĕте кĕмен ҫынсем.
Пач ҫилленмĕҫ питленишĕн
Ас-хала пухакансем.

Турăран пит хăраканăн
Аслă-тăнла пулмалла.
Чапшăн шав ăнтăлаканăн
Чунне сапăрлатмалла.

XVI

Тĕрлĕ шухăш ҫулĕ
Упранать ҫын чунĕнче.

Малашне мён пулѣ?
Пурте Турă аллинче.

2

Этемён тёрлѣ ёсѣсем
Ун кусѣ умёнче йăлт паллă.
Тăрать Вăл чунсене виссе,
Эй, Турă, Эс сынсемшён Аслă!

3

Килѣштер кирек хăсан та
Ёс-хёлне Турăпала.
Пулѣ санăн сирѣп шанчăк,
Ырлăх курăн эс ялан.

4

Пурне те тунă Турă,
Вăл хайшён те ёслет.
Усал тўссен те хурлăх,
Ана та хўтёлет.

5

Турă умёнче мăнна хурсан,
Пит киревсёр сын пулса юлан.
Ўснѣсемён йăнăш, айăп,
Пўрнинчен ништа тараймăн.
(Малтанах эс сул синче
Чăнлăха тупсан хăвах,—
Хайне парне кўнинчен,
Турăшăн сак лайăхрах.
Шырасассăн эс Турра,
Тёрёслѣхпе тёл пулан.
Сивѣчленнѣ ас-халра
Ырлăх, тăнăслăх тупан).

6

Ыр кәмәлпа, төрөслөхпә
Тасалә сылаху.
Џул(ти) Турәран хәранипә
Усал күреймә хур.

7

Ытах әтем кунсулө
Пит килөшсен Турра.
Ташман та уншан ўлөм
Тус пулө пурнәсра.

8

Сахал пулсан та тупашу,
Ултавләхпа әс ан туслаш-ха.
Пуян усламшан сөс аташтар,
Ана кәтет шав харкашу.

9

Утса тухас сул-йөр пирки
Әтем пит төплөн шухашлать.
Пулман-ха ўсөмрен пахи,
Тесе ана Тур(ә) пулашать.

10

Хавхалануллә та әрешлө
Кирек хәсан патша сәмахө.
Џынсемшөн сумлә унан хакө:
Судра та чәнләхшан көрешө.

11

Виҗет төп-төрөс тарасу,
Эппин, тупатанах әс сум.
Анчак сакна ан ман нихсан:
Џак чәнләх-ырләх — Турәран.

12

Патшасем те кураймаҫсё,
Саккуна хирёслесен.
Чанләхпа вёсем лараҫсё,
Вырӑнне ҫирёплетсе.

13

Илтсессён тёрёс сӑмаха,
Патшан та питё ыра кӑмӑл.
Ун чух шӑм-шакё тёк пек ҫамӑл,
Савать-ҫке вӑл та чанләха.

14

Сив вилём хыпарҫи пек,
Патшан ҫилли хӑш чух.
Ӑсчах сӑмахё ҫитё,—
Вара хаярлӑх ҫук.

15

Патша тинкерлён пӑхнинче
Иртет пек пурнӑҫ сумлӑн.
Ыр кӑмӑлё пёлётсенчен
Юхтарнӑн ӑшӑ ҫумӑр.

16

Ӑс-хала ҫивёчлетни
Ылтӑнран та чаплӑрах.
Ыр пёлӗ пёрмай пухни
Кёмёлрен те пахарах.

17

Тӱрё кӑмӑллӑ ҫынсен
Усалпа пёрлешмё ҫулё.
Ҫут пуласлӑхшӑн ҫеҫ ҫунё
Чун-чёри куллен вёсен.

Вилём-сѣтѣм ситес умѣн
 Сыниан чунѣ питѣ аслă.
 Чыссăррин сес чакѣ сумѣ;
 Уншăн ют, иккен, маѣнаслăх.

Пайличчен хăв тупăшна
 Маѣнкамаѣллă сынпалан,
 Лаплантар та эс чунна,
 Сурасу туп, сапăрлан.

Тупать пурнасѣнче тивлет
 Есѣ пѣлсе йѣркелекен.
 Султи Турра ѣненекен
 Курать хальчен курман рехет.

Асчаха ялан сынсем
 Пархатарлă, аслă, теççѣ.
 Ун хитре самахѣсем
 Пѣлѣве шав устересѣ.

Сыниан асѣ-тăнѣ —
 Пурнасăн сăлкуçѣ.
 Пакăлтин сук аѣнѣ,
 Курмѣ ним те куçѣ.

Асчахăн чун-чѣри —
 Ытла та пит вѣри.
 Хай пѣлѣвне устерѣ,
 Йывăрлăха сѣнтерѣ.

Ашă, евѣк сăмахсем
Хурт пылѣнчен симлѣрех.
Вѣсене эс итлесен —
Вѣсѣн анлă тўпере.

Туйăнасăе сул-йѣрсем
Кашниех ялан ыр енлѣ.
Малалла васканăсем
Тин сисен: сумрах эсрелѣ.

Хырăм высси хистенѣрен,
Хресчен ялан хѣрў ѣсре.
Вăл хайшѣн пѣрмаях вай хурѣ,
Инкек-синкек вара тек курмѣ.

Чее этем пѣр хайшѣн сунѣ:
Ун шухăш-кăмăлѣ усал.
Ана эс лайăх сăнасам:
Сăварѣнчен палкать пек сулăм.

Элексѣ туссене
Уйăрттарать.
Ултавсă сынсене
Харкаштарать.

Ырă шухăшлăмарри
Аскăнлатѣ юлташне.
Пулас сук вара ырри:
Татѣ леш ыр ѣмѣтне.

Усал тавас текен этем
 Кусне хөсет те шухайшлатъ.
 Тутисене хай сыртнайсем,
 Хура өсне вал пурнайслать.

31

Мухтаван султи пусаме —
 Ват сыннан шура сууе.
 Этемнен пурнай утаме
 Төреслөхе яр уе.

32

Пурне те чатакан
 Хайлла салтакран маттур.
 Хайне хай тытакан,
 Сентерекен сынран сатур.

33

Шапа яни, анлан,
 Вайяа сең пелтерет.
 Куран-и терт, тивлет —
 Йалт килең Тураран.

XVII

1

Сапашу та тавлашу
 Пурлах йатанан суртра.
 Пултәрчче сең килешу,—
 Чухан пурнай лайахрах.

2

Пуянан ывалё тарлавсар,
 Чури ана пахантарать.

Пиччѣссемпе, хай асларан,
Эткерлѣхе пайлатъ шав-шавсар.

3

Шаратакан сурт — сурт кѣмѣлшѣн,
Хакла сара ылтанѣ — вучахшан.
Пирѣн чун-чѣре пит ѣмѣтлѣ,
Сунѣ Тура умѣнче вараххан.

4

Чунилли итлет ялан
Саккуна пасакана.
Суяна камаллакан
Шав танлатъ ултавсана.

5

Чухана курентерсен,
Эс Тура силлентерен.
Хѣн кураканран кулсан,
Асапланан ху кайран.

(Ыра камалла сынна
Вал касарѣ яланах).

6

Батасен сунми мухтавѣ —
Асла манукѣсенче.
Ачисен те чакмѣ тавѣ
Ашшѣ-амаш умѣнче.

7

Айванккана пит килѣшмест
Манна хурса пакалтатни.
Ят-сумлине те чыс кумест
Пѣр ватанмасарах суйни.

Сын куё умёнче парне —
 Чи хаклă чул пек.
 Хуşi кама парассине
 Йăлтах хай чухлĕ.

Тĕрĕс мар ёсе пытаракан
 Юрату шырать.
 Тусĕ те кăштах вăлтса ыйтсан,
 Пăрăнать унран.

Айван сынна çĕр хут хёне,
 Вăл ним пулман пекех пурнать.
 Пĕрре кала ас-тăнлине,
 Вăрçать хайне хай, шухăшлать.

Тăрлавсăр сын ав кулленех
 Усаллăха сес пуçсапать.
 Хăрушă ангел сул синчех,
 Ана часах вăл тĕл пулать.

Çурисĕр юлнă упапа
 Тĕл пул, сана унпах аван.
 Пуплес килмест-ха тăмсайпа,—
 Айван кирек хăсан айван.

Кам, ырма манса кайса,
 Усал ёспе тавăрать,
 Лайăха ан кĕт шанса:
 Хён сес курăн çак суртра.

14

Хирёсѣ пусламашне пӕхсам:
Татса кайнӕ пек шыв пёвене.
Курма пулӕ хӕвӕрт инкекне,
Вӕхӕтра, эппин, эс чарӕнсам.

15

Кӕларсассӕн усала тӕрре,
Айӕплан-тӕк ыр сынна сӕлтавсӕр,
Ылхану тупатӕн та, тӕрех
Турӕ умӕнче пулан тӕрлавсӕр.

16

Кирлех-ши айвана пуянлӕх,
Мӕн тӕвӕ-ха унпа вӕл?
Пухасчӕ те ӕс-хакӕл,
Пӕлӕ сахал. Ун сук пуласлӕх.
(Камӕн сурчӕ-йӕрӕ сӕллӕ,
Сав ӕксе вилме пултарӕ.
Камӕн сук пусра пӕлӕлӕх,
Хӕнлӕхӕ унран час тармӕ).

17

Сут тӕнчере туссем сахал,
Юп курнӕ чух кӕна нумай.
Пиччӕ пек сын хуйха-суйхӕ
Санпа пултарӕ пайлама.

18

Пӕлӕ пухман этем те
Пӕр хӕйшӕн тӕрӕшмасть.
Ӕна эс сӕн-ха тем те,
Сӕвах тусне сутмасть.

Кам шав сылаха кёресшён,
 Кам ялан пит хирёсесшён?
 Каман-ха хапхи пит сўллё,—
 Сав ўксе вилесшён пулё.

Усал чёре
 Тёл пулмё ырапа.
 Чее этем
 Хәех лекет таппа.

Айван ывал суралсассан,
 Терт-хённо куран хәвах.
 Ашшён сук ун чух хаваслаҳ,
 Кулянять пёччен вәрах.

Хәпартланнә чух чёре —
 Тухтәр кўнё пек юп-ырлаҳ.
 Тёл пулатан хурлаҳ-шырлаҳ,
 Пёр пёччен кичемлөхре.

Таса мар сын ялан
 Улталаса парне илет.
 Тўр самаха кайран
 Сине тәрсах вәл хўтөлет.

Асчахән ёсё-хёлё
 Кирек хәсан кус умёнче.
 Айван пәхатъ хай тёллөн,
 Савах та тикёс ун тёнче.

25

Канттām-канттām ывāлне пула
 Тўсме тивё ашшён эрлёк.
 Пашārханё амашё ялан,
 Чакё.питёнче илемлёх.

26

Тўр кāmаллисене айāпласассāн,
 Чāн сāмахсемшён улпутa хāртсассāн.
 Влаҫра ларакана нихҫан чыс кўмёҫ,
 Кайран ҫавсем хайсен ҫулне ҫеҫ пўлёҫ

27

Сāмах хакне чухлаканран
 Илтеймён тўрё мар пуплев.
 Чипер āсли те пурнāҫра
 Хайне хāех тытма пёлет.

28

Айван та, шāп ларать пулсан,
 Ытла та сумлāн курāнать.
 Кам ҫынсенчен шав ютшāнать,—
 Ҫав āсчах евёр туйāнать.

XVIII

1

Кāmалне улаштарать кас-кас
 Улшāнчāк этем куллен.
 Пёлёве вāл хирёҫлет,
 Хисепне унра āсчах курмасть.

2

Хайне āслāн тыткалать
 Ушкāнра чух āстиҫук.
 Пурёпёр кашни чухлать:
 Унāн пёлёвё пач ҫук.

3

Этемлѣхѣн сѣмахѣсем
 Тулли юханшыв пек юхаççѣ.
 Унта — ѣсчах сѣлкусѣсем,
 Унтан сынсем пѣлѣ пухаççѣ.

4

Усал, ним вырѣнне хумасѣр,
 Пѣрмай сынна хурлатъ.
 Чыс-сумлѣха манса, сѣлтавсѣр
 Таса ята варлатъ.

5

Тѣрккес сынна кѣмѣллани
 Пит аван мар.
 Сумри тусна судра сутни
 Тата начар.

6

Айван сѣмахѣсем
 Шыраççѣ харкашу.
 Каярахпа сынсем
 Пуçлаççѣ сѣпѣшу.

7

Тѣмсай чѣлхи чараксѣр,—
 Хѣй вилѣмне хѣех тупатъ.
 Сѣмахѣсем ун хаксѣр,
 Чун-чѣмѣ лекѣ сив таппа.

8

Кахал чѣтрет хѣранипе,
 Кайран ятне яратъ.
 Алла уссан, хѣрарѣм пек,
 Тертленѣн выçлѣхра.

9

Ѕимёс евёрлён сёнет
 Хайён хыпарне элексё.
 Пятратсан сёс аш-чикне,
 Сисён: вёл наркамаш пек-ске.

10

Ўрёк-сўрёклёх ёсре
 Ыр туман нихсан,
 Туслашсан унпа, хёнре
 Пурлях салатан.

11

Ѕўллё сурт пек, илёртет
 Хай патне шав Асла Туря.
 Тўрё сын лексен терте,
 Ѕаланас унта сёс тупё.

12

Мёнпур хуёалахё пуянён —
 Ялан тёрекленен хула.
 Асри сёнарляхне пула
 Ѕут ёмёт ун виёсёр анля.

13

Тўпене сёкленё
 Ўкес умён чун.
 Чап-сум ўснё чух
 Сапёрлях иленё.

14

Ѕын сёмахне итленё чух
 Ан пўл, кайран эс хуравла.
 Айван сўпёлтетет ялан,
 Паллах, ун намас-симёс сук.

Кусать, хал сук пулсан та,
Таса сынна хават.
Теприн ав чун аманна,
Ана кам пулашаты?

Пёлүсен сәлкусә — Турара,
Хәлхупа тәнла, аһа шыра.
Канәссәр әтем сүт тәнчере
Тивлетне тупаты вөрәнүре.

Пуянсене парне парсассан,
Умри сүл-йөр час усәлать.
Ун чух улпут та пит хавассан
Сана хәй аллине параты.

Пёр сын каланипе кәһә
Тупаймән чәнләхә нихсан.
Есә йәлтаһ тәпчә, сәһә,
Төрәсләхә кайран усан.

Тавлашу хәрсе кайсан,
Васкасах шәпа ярашсә.
Вайлисем те пәхәһәшсә
Пүрнә элчелә кайран.

Тәван пиччү пит шәмарсан,
Хула хупаты пек хапхине.
Пёр вартисем вәрсса кайсан,
Сухатән пурәнәс хакне.

21

Пёлў хай җимёс евёр,
Унпа чёре пуян.
Юп курән ёмёр-ёмёр,
Ана аша хывсан.

22

Ырә пурнәс, сивё вилём
Чёлхе ирёкёнчен килё.
Сәмаха шав хаклакан,
Ун вайне туять ялан.

23

Ырә арәм тупакан
Курё савнәс, пархатар.
Җак тивлетлөх — Турәран,
Ана уншән ёмёр тав.
(Хәвалан-тәк ырә арәмна —
Уйрәлатән җутә телейпе.
Аскәнсассән ёмёр тәршшөпе,
Сухататән әстәнна, пусна).

24

Ыйткалакан шәпи җапла:
Мёскёнленсе вәл йәләнатъ.
Пуян чөлхи кәнттам ялан,
Түрккес саспа җеҗ хуравлатъ.

25

Юлташсем пулсан — әс халлә,
Вёсемпе җеҗ ут ялан.
Хәш чухне тусу җеҗ хаклә —
Вәл пур тәванран тәван.

XIX

1

Чухансен чун-чёмё ыра,
Камал-туйамё таса.
Пуян сын айван, усал,
Ёмёр суйё, кўрё хурлаҳ.

2

Пусунта пёлў пулсассан —
Сёкленўллё камал.
Хаварт урусем чупсассан,
Таканма та сьамал.

3

Турь сине сьалтавсарах
Айван сын тарьхатъ.
Хай, пит асканнаран вьарах,
Йьркелёхрен тухатъ.

4

Пуянсен юлташ чылай,
Ылтаьн-кёмёле пула.
Чухана ав систермесёр,
Тусё те пьарахё шелсёр.

5

Судра чух кўнтелен
Улталасан.
Тухаймё хёнлёхрен
Хьех кайран.

6

Йьапьалтакана мухтасё
Ят-сумлисем.
Ку пирён тус тесе, ырласё
Ана вёсем.

7

Кураймаҫсё чухана
Таван пиччешсем те.
Тус-юлташё пӑранать,
Калаҫмаҫсё темшён.

8

Астӑнна ҫивӗчлетсен —
Хӑв чунна ҫӱле ҫеклен.
Кам пӗлӱшён тӑрашатъ,
Ҫав юп-ырлӑха тупать.

9

Ултавҫӑ кӱнтеленён
Шӑпи тулатъ.
Ҫынна хисеплеменшён
Кӑнса ыртать.

10

Килӗшмест айван ҫынна
Капӑрлӑх, мӑнаҫлӑх.
Тухсан чура хуҫана,
Сивлӗ ӑна халӑх.

11

Аслӑ-тӑнлӑ этеме
Ҫиллентермён час.
Хӑйне хисеплеттерме
Пур ун сумё, чап.

12

Тарӑхса кайсан, патша,
Арӑслан пекех, усал.
Пилӗ ун, иртсен нуша,
Сывлӑм евӗрех, таса.

13

Айван ывал кулянтарё
Хайён ашшёне.
Асилтерё чъркаш арәм
Машкалтак шывне.

14

Ѕурт-йёрпе мёнпур хуралтă
Несёлне кăна юлать.
Ѐслă арәм ҫеҫ — ку паллă —
Турă ҫырнипе пулать.

15

Кахаллансан —
Ыйха путан.
Тăрăшмасан —
Выҫса пурнан.

16

Халалпа пурăнакан
Чун-чёмне упрать ялан.
Тăрăшулăх пулмасан,
Ѕул ҫинчех вилсе ыртан.

17

Ѕўлти Турă шута илё,
Пулăшсассăн чухăна.
Ѕав ҫынна ун ҫитё пилё —
Манмё ыр тăвакана.

18

Хирёсленине пăхмасăр,
Лăпкăн, виҫерен тухмасăр
Хытă тыт хăв ывална,
Ѕын тăвас тесен а́на.

19

Силлес этем вӕхӕтӕнче
Пӕр хӕрхенӕсӕр айӕплантӕр.
Хытармасассӕн сийӕнчех,
Кайран хӕх вӕл асапланӕ.

20

Енчен те ӕсчах пулас тесессӕн,
Тӕнла питленине.
Сын канашне пӕрмай ӕша илсессӕн
Чӕн тӕвӕн ӕмӕтне.

21

Мӕн чухлӕ шухӕш упранатъ
Этем чун-чӕринче.
Анчах куллен пурнӕсланатъ
Турӕ сырнийӕ сес.

22

Этем пулӕшура
Тӕл пулмӕ терт, хӕн-хур.
Юмарт сын пурнӕсра
Ултавсӕран маттур.

23

Турӕран хӕран пулсан,
Санӕн пурнӕс ырӕ, лайӕх.
Кӕмӕл тулӕ, тумӕн айӕп,
Пӕлмӕ сул-ӕрне усал.

24

Ӕркенчӕкӕн алли мӕран:
Хӕйне хӕй пӕхаймасть.
Сӕнсен тултарнӕ алтӕра,
Ана та тытаймасть.

25

Машкӱллакансене хур кӱтартсан,
Ахаль сынсен ўсет ӱс-хакӱл.
Тўр кӱмӱлли хӱй айӱпне туйсан,
Ѕакна вӱл ӱнланать алхапӱл.

26

Ашшӱне ѕука хӱвараканӱн,
Амӱшне килтен хӱвалаканӱн,
Ѕакӱн пек ача пит ѕӱмӱлттай,
Намӱс курӱн унпала пӱрмай.

27

Пысӱк шухӱшлӱ пуплев
Саншӱн, ывӱлам, пит кирлӱ.
Вӱл ѕес витӱмлӱ те вирлӱ,
Ќс ӱна пӱрмай итле.

28

Ытла чее-ѕке кўнтелен:
Мӱшкӱлласа кулать судран.
Ѕут чӱнлӱха пӱрмай питлет,
Шап-шур тӱсрен тӱвать хура.

29

Ялан патак ѕиет айван:
Ўт-пӱвӱ пӱрмаях суранлӱ.
Кӱтмест вӱл ыррине судран,
Мӱн ма тесен, унта ѕук танлӱх.

XX

1

Ќрехе пит иленсесѕен,
Ѕын чӱрсӱрланать.
Мӱкатать вӱл хӱрхенмесӱр
Ѕивӱч ӱстӱна.

2

Аслатиллѣ сас патшан,
 Арꙗслан пекех вꙗл паттꙗр.
 Эс ꙗна тарꙗхтарсан,
 Ёмѣр сылахра пулатꙗн.

3

Айван сын тавлашура
 Хꙗйне май хѣрꙗленсен те,
 Пꙗрꙗнма харкашуран
 Чыслꙗ-сумлꙗх кирлѣрех-тѣр.

4

Хѣлле кахаллансан,
 Алла усса ларсан,
 Ыу кунѣнче хурланꙗн,
 Пуш ёмѣтꙗ путланѣ.

5

Тѣпсѣр кꙗлѣре пытаннꙗн
 Тарꙗн шухꙗшѣ ꙗсчахꙗн.
 Витѣр куракан кꙗна
 Ђнланать ꙗлтах ꙗна.

6

Хѣрхенме пѣлнишѣнех
 Ыав сынна мухтаꙗсꙗ.
 Чꙗнлꙗхшꙗн ёꙗлекене
 Кам курасть хальхаꙗсꙗн?

7

Кꙗлтꙗксꙗр ꙗꙗрет
 Тꙗꙗрѣ сын ялан.
 Кураꙗсꙗсех рехет
 Ачисем кайран.

8

Вырӑнӑ патшан пит сӗлл
 Хӑратать пурне те.
 Усала хӑвалӑ, пӗлӑ,
 Вичкӑн куҫепе те.

9

Кам пӗлтерӑ уҫҫӑн:
 «Чун-чӑрем таса,
 Кӑмӑл пулмӑ хуҫӑк,
 Хӑратмасть усал?»

10

Тарасу пит улталать,
 Тӑрӑс мар виҫен.
 Сылаха ҫапла кӑретӑн
 Турӑ умӑнче.

11

Мӑнпе кӑсӑкланать
 Ача шкулта чухне.
 Вӑл кам пулассине
 Асчах йӑлтах чухлать.

12

Ҫивӗч хӑлхана та,
 Сӑнакан куҫа та —
 Ҫаксене йӑлт тунӑ
 Тӑрӑс-тӑкӑл Турӑ.

13

Чухӑн пулас мар тесен,
 Ёҫлемешкӑн ан ўркен.
 Тулаҫ пурнӑҫа куран,
 Эс ыйха манса кайсан.

14

«Япали пит япӑх», — тет,
Тавара туянакан.
Урамрах, сынна курсан,
Урӑхла сӑпӗлтетет.

15

Пур сан ылтӑн-кӗмӗл,
Пур тем-тӗрлӗ пурлӑх.
Анчах юп эс курӑн
Ӑсупа ҫеҫ ӗмӗр.

16

Ил кӗпине эс палламан сынран,
Ун майлӑ ҫын пулсассӑн.
Саклат сӗнекенни кӑна пулсан,
Ҫав ҫӑкҫӑна¹ шанатӑн.

17

Улталаса туянно ҫӑкӑр
Малтанлӑха пит тутлӑ пек.
Каярахпа сисетӗн хӑвӑрт:
Ҫавар йӑлт тулнӑн чулсемпе.

18

Хуҫалах йӗркеленӗ
Канаш паракансем пулсан.
Татах вӑл ҫирӗпленӗ,
Пакӑлтакансене чарсан.

19

Чӗлхин чаракӗ ҫук сынпа
Ан хутшӑн-ха шухӑшламасӑр.
Малтан мухтанӗ вӑл санпа,
Кайран сутать пӗр вӑтанмасӑр.

¹ Ҫӑкҫӑ — хӑй ҫине илекен.

Ашшѣ-амайшне ялан
Шелсѣр хурлакан ачан,
Чун сѹти сѹнет тѹрех,
Сивѣ, сѣм тѣттѣмлѣхре.

21

Васкаса туртса илсессѣн
Сыннайн пурлаѣх-эткерне,
Тем пекех кѣтсен те, эсѣ
Илтес сѹк пил саймахне.

22

Ан кала-ха: «Эп тѹлетѣп
Кѹрентернѣшѣн айна».
Шан Турра, Вайл сѣс, сисетѣн,
Упрѣ санайн кунсѹлна.

23

Тѣрѣс мар виссессѣн тарасу,
Силлентерѣн эс Турра, асту!
Суйнашайн сынна кире пуканѣ —
Пурайна киле ларса хурланайн.

24

Турайран пырать тѣллевлѣх
Чун-чѣресене ялан.
Умри сѹл начар е евѣк,
Кам сакна чухлать аван?

25

Пѣрмай тупа тавать
Этем танатана лексен.
Каярахпа, хѣн-хур иртсен,
Темтепѣр шухайшлать.

26

Тәрә шыв сине кәларё
 Тасамарләха патша:
 Сутә чәнләха кәтартё,
 Кўрё усала типшар.

27

Сўлти Туррән хём сүти
 Емёр сыннан чунёнче...
 Унпала этем утти
 Төрёсленё сүл синче.

28

Сутә чәнләх, ыря кәмәл
 Сыхлё патшана ялан.
 Малаш кунё пулмё әмәр
 Халәхпа пёрле утсан.

29

Чап-мухтавё самрәксен —
 Вёрекен вай-хал.
 Кёмёл сўслё ватәсен —
 Иксёлми әс-хал.

30

Аш-чиккўне сиенлетет суран,
 Сапаканни хёнет-тёк вирлё.
 Сак асапа тәнишён хирёс,
 Әс вайлә яланах усал сынран.

XXI

1

Патшан чёри шыв юххи евёр,
 Шав пәхәнанть Сўлти Турра.
 Сүл-йёр хәрушә е пит евёк —
 Саксем килессё шав Унран.

2

Сул этемшён туйһанать
 Кусё умёнче тўп-тўррён.
 Турһ урһхла хаклать:
 Чунсене курать вӑл тўррён.

3

Саккунлӑха хисеплени,
 Сут чӑнлӑха мала хуни,
 Асап шав тўсекен сынран та,
 Пит кирлӗ ытларах Турра та.

4

Чыссӑр сын нихсан тўрленмӗ,
 Мӑнна хурӗ шав хӑйне.
 Ёсё-хелӗ ун пӗр енлӗ,
 Курмӗ сылӑх сӑлтавне.

5

Пусаруллӑ сын ялан
 Юп курасшӑн тӑрӑшатъ.
 Васкама юратакан
 Юрлӑхра сес пурӑнать.

6

Мул-пурлӑха ултав чӗлхипеле
 Пустаракан малтан йӑпанӗ.
 Кайран вӑл вилӗм варкащӗпеле
 Кӗтмен сӗртен ўксе йӑванӗ.

7

Чыссӑр сын хёсёрлени
 Пырса сапё-ха хӑйнех.
 Чӑнлӑха хирёслени
 Сиен кўрӗ путсёрех.

8

Улшанчак этемён сулё
 Ясара сес вёрентет.
 Кам сут чанләхшан шав сунё —
 Сав сын тупатех тивлет.

9

Чәркәш арәмпа ялан
 Хўхём пўртре пуличчен,
 Суртан тәрринче пёччен
 Пурансассан та аван.

10

Чыссар сын усал тавасшан
 Таврари мёнпур сынна.
 Тусё, шел, унпа пуласшан,
 Пурпёр вал сутать ана.

11

Усала айәпласассан
 Ахаль сын та әнланать:
 Кирлө вёренў әсчахшан,
 Вал та сён пёлў пухать.

12

Тўрө сын сәнать, тёпчет
 Пўтсёрён суртне пёччен.
 Еплерех унта куллен
 Сухалать тивлет хуллен.

13

Чухан нушине туйсассан,
 Курмаш-илтмёше персен,
 Хав та, хён-хура лексен,
 Пулашу ништа тупайман.

14

Варттән панә парнепе
Вёчёлёхе ләплатан.
Пёрмай шәл хайранипе
Тәшманна хаярлатан.

15

Чәнләх сиеле тухсан,
Түрө сын пит савәнәт.
Емөчө йәлт путлансан,
Усалли чунтан хәрәт.

16

Пәрсәнсәссән төп сұлтан,
Ас-хална йәлтах сұхатән.
Вилнө сынсемпе пёр тан
Манәс сырминче пулатән.

17

Кам савәнма юратәт,—
Савә чухәна юлат.
Эрехе кам кәмәлләт,—
Вәл та юрләха путәт.

18

Түрө сын лексен хөне,
Улаштар-ха пүтсөрпе.
Усәсән калаканнине
Хәтарсамчө чейипе.

19

Силлес те чәркәш арәмпа
Пёрле пурәниччен,
Килен әс усә сывләшпа,
Пул пушхирте пөччен.

20

Ёмётленнѣ, кѣтнѣ пурлӑх
 Упранать килте ӑсчахӑн.
 Айван сын ҫакна йӑлт куртӑр,—
 Салатать ӑна васкавлӑн.

21

Ыр кӑмӑлпа чӑнлӑха
 Упракан этем
 Шырӑ пурнӑҫра вӑй-хал,
 Тупӑ чап, илем.

22

Хулана кӑрсен ӑсчах
 Аркатать мӑн крепоҫа,
 Вӑйлисем те хӑш чухне
 Чухлас ҫук пӗлӱ хакне.

23

Вырӑнлӑ калаҫакан,
 Чыс-сумне шав сыхлакан.
 Ыкмӑ пурнӑҫ авӑрне,
 Упрӑ хӑйӑн чун-чӑмне.

24

Мӑнкӑмӑллӑ вӑрӑ-хурах,
 Ҫынран пӑрмай кулать.
 Каппайланса кайсан, вӑрах
 Виҫесӑр мухтанать.

25

Ытла та сӑхӑ пулнӑран,
 Хӑй вилӑмне тупать наян.
 Мӑн ма тесен, ун нихӑҫан
 Алли ӗҫе пит ҫыпӑҫман.

Выс куҫ сәткәнланать куллен,
 Асап курать, хёне лексен.
 Тўр чунлә сын мул парнелет,
 Ачи-пәчи курать рехет.

Таса мар сын чўклени
 Пит киревсёр япала:
 Уйрамах чееленни,
 Усал шухашлә пўлни.

Ултавсә кўнтелен пётет,
 Хай суйнине пула.
 Тёрёслөхпе пурнан этем
 Чысне упрать ялан.

Пуҫтах сән-питёнче
 Чарусәрләх куратән.
 Таса сын сулёнче
 Сут чәнләх сөс тупатән.

Пёлў, әс-хакәл сулө,
 Ват сыннан ыр пехилө,
 Турра ан тәр сөс хирөс,
 Вара саксем йәлт пулөс.

Хатёрле урхамахна
 Сапәсу пусланиччен.
 Сөнтерў, чухла сакна,
 Пулө Турә сырнинче.

1

Ырă ят кирек хăсан
 Лайăх теççĕ нухратран.
 Ылтăн-кĕмĕл нихăсан
 Чап-сумпа танлашайман.

2

Пуян сын пурнаймĕ уйрăм,
 Тĕл пулать вăл кĕлмĕçе те.
 Ма тесессĕн, иккĕшне те
 Çутă кун кăтартнă Турă.

3

Аслă-тăнлă сын курать те
 Пытанать-ха инкекрен.
 Айванни çула тухать те
 Тертленет нуша-хĕнре.

4

Турăран эс хăрасассăн,
 Пурнăçра йăваш пулсан,
 Ырлăх-сумлăха тупатăн,
 Кунçулу тĕллевлĕ сан.

5

Хĕн-хурлă, серепеллĕ çул
 Каварлă та усал çынсен.
 Таса чунна упрас тесен,
 Пĕрмай эс пăрăн вĕсенчен.

6

Тĕрĕс çул çине тăрат
 Яш çынна эс çамрăклах.
 Пăрăнмасть вара кайран
 Ватълсан та вăл унран.

Пуян сын пәхәнтарать
Хәть хәсан та чухәна.
Кәтмелле илекене
Кәларать вәл чурана.

Төрәсмарләха аксан,
Инкекне хәвах выран.
Җилленсе пурәнакан
Җиларманә лартайман.
(Ыр сунса паракана
Җүлти Турә юратать.
Кәлтәкне те курсанах,
Вәхәтра Вәл пуләшәть).

Ырә кәмәллә җынсен
Яланах кунҗулә пиллә.
Чухәнсемшән, кур, вәсен
Җәкәрә пур ытлә-җитлә.
(Ырләх-пурләх паракан
Җәнтерү те чыс тупать.
Чунсене пәхәнтарать,
Хәйне майлә җавәрәть).

Түрккес җынна ялан
Сирсем әс хәв җумран.
Санран вәл пәрәнсан,
Юлмасть харкашакан.

Камән чунә тап-таса,
Ун чөлхи те җепәс питә.
Патшана вәл күрә витәм,
Пурнә хаклә тус пулса.

12

Турă куҫёсем пит ҫивёч,
Шав пёлўлехе сыхлаҫҫё.
Саккуна кам тӑрӑ хирӑҫ? ·
Ҫав ҫынсем инкек кураҫҫё.

13

Урама тухмасӑрах
Сӑмахпа вылять ушлап:
«Площадьре пур арӑслан,
Вӑл мана тытса ҫурать!»

14

Аскӑн ҫын чӗлхи-ҫаварӑ,
Авӑр евӑр, питӑ тарӑн.
Кам Турра ҫиллентерет,
Ҫав унта ўксе вилет.

15

Айванлӑх ҫўресессӗн,
Яш ҫамрӑк ҫумӑпе,
Ана час хўтересҫӗ
Чӑр хулӑ вӑйӑпе.

16

Кам чухӑна хур тӑвать,
Ҫавӑ пурлӑх пуҫтарать.
Кам пуяншӑн вӑй хурать,
Ҫавӑ юрлӑхра пурнать.

17

Пуҫна пӑксе тӑнла пӑрмай,
Итле ӑсчахӑн сӑмахне.
Аша хывсан вӑрентнине,
Чуну лӑпланӑ хӑйне май.

18

Пёлў кәна сана йәпатё,
 Енчен те эс әна упран пулсан.
 Халтан кайсан та, ун хәвачё,
 Ҷулпусё евёр, пулё-ха ялан.

19

Асра тытсам вёренднине,
 Паян татах, ак, әс парасшән.
 Асчах пёрмай Ҷут ёмётне
 Ҷўл(ти) Турәпа Ҷыхантарасшән.

20, 21

Сана виҶ хут Ҷырса пёлтертём,
 Ўкётлесе, канаш парса.
 Куллен-кун тәрәшса вёрендрём:
 Пураңмалла Турра савса.

Әна кәна шанас пулать,
 Әс-хакәл Ҷивёч мар-ха Унсәр.
 Пёчченлөхре сахал хәват,
 Тёрёслөхў ан юлтәр сумсәр.

22, 23

Чухән Ҷын ахаль те мёскён,
 Пур-Ҷук пурләхне ан тёкён.
 Хапхаран кёрес чухне
 Ан вәрла ун укҶине.

Ма тесессён, Аслә Турә
 Хўтёлет әна пёрмай.
 Чунё-чёмё ҶаратуҶән
 Курас Ҷук нихҶан Ҷәтмах.

24, 25

Ан туслаш Ҷиллес Ҷынпа,
 Харкашма тупать сәлтав,

Е час тарӑхаканпа
Калаҫайман-ха чунтан.

Вёсем пек эс пурӑнсан,
Телейне йӑлт ҫухатан:
Инкекне хӑвах тупан,
Чунна хӑвӑрт йӑлмаклан.

26, 27

Ҫын парӑмне пӗлмесӗрех,
Ҫӑка кӗме хушмаҫҫӗ.
Ҫӑмӑлттайсем кӑна ирех
Васкавлӑн ал параҫҫӗ.
Курнашӑн теветкеллӗ,
Анчах укҫу сан пач та ҫук.
Пурнас тесен йӑркеллӗ,
Вак-тӗвексемшӗн ҫеҫ ан ҫун.

28

Авалхи аҫун ҫӗрне
Эс упра.
Ан пӑссам ун чиккине
Пурнаҫра.

29

Ёҫре вӑр-вар ҫынна курсассӑн,
Тӱрех эс ан мухта, тархасшӑн.
Вӑл пуҫҫапать шав патшана,
Асӑрхамасть ахаль ҫынна.

XXIII

1, 2

Хуҫапа пӗрле ларсассӑн
Мӑн сӗтелӗн хушшине,
Лайӑх, тӗплӗн ҫанамасӑр
Ан тутан ун ҫимӗҫне.

Кирлѣ-ха апачѣ, унсѣр
Вѣй-халу хавшѣть выѣсан.
Їаткѣн ѣын ѣавах та уѣ
Кураймаѣть, пит ѣхлансан.

3

Сурѣакна та юхтарѣть
Питѣ илѣртѣллѣ ѣимѣѣ.
Аѣархан, ѣук унѣн симлѣх,—
Илемпе ѣѣ улталѣть.

4, 5

Пуш ѣмѣтпе ан хѣпартлан,
Пуѣятп эп часах тѣсе.
Пит илѣртсен те шухѣшсем,
Вѣл кѣлѣх пулнине туѣн.
Ав, ѣмѣрткаѣйѣк та умрах
Вѣѣет-ха — пур вѣй-хал.
Анчах та ѣухалѣть часах —
Мул шыракан та ѣавнашкал.

6, 7

Кѣвѣѣ чунлѣ ѣын калѣть-ха :
«ѣи ѣна та ѣи ѣакна».
ѣамаххи ун ѣапларах-ха,
Юратмаѣть хѣй пач сана.
Ан тутан ун ѣимѣѣне,
Ан ѣмсан пуѣнлѣхне.
ѣѣхѣ ѣыншѣн, ма тѣсѣссѣн,
Пулѣн ѣмѣр ют ѣын ѣѣ.

8

Хѣнара-ха ѣѣланатѣн,
Хуѣана хѣрсѣх мухтан.
Апатне, ак, тутанѣн та,
Урама тухсан... хѣсан.

Хаван асла шухашна
 Ан пёлтер сав айвана.
 Вэл апа пач хакламасть,
 Анланма пултараймасть.

10, 11

Таллах-туратсен сёрне,
 Авалхи чикёсене,
 Улаштаран та, кайран
 Ёнсуне хаваш хысан.

Ма тесессён, вёсене
 Хутёлет пёрмай Туре.
 Санан йанашусене
 Турлетет кёрешуре.

12

Танла пёрмай
 Ыр самаха:
 Пёлү пухма
 Хавра туп хал.

13, 14

Айпа кёрсен ача,
 Ним пулман пекех ан пуран.
 Хулапа апа кашт сап,
 Иртёхмест вара вэл урах.
 Патакна тутаннипех
 Несёлү вилмест турех.
 Йанашне кана туйтарё,
 Тамакран апа хатарё.

15, 16

Ываләм! Эп саванатап,
 Эс пёлүшён тарашсан.

Куллен-кун вай хунан,
Ас-хална анлалататан.

Төрөс сул шыранан,
Камал-туйам ентё евёк.
Ут, эппин, мала теллевлён,
Туп телей сут чанлахра!

17, 18

Сылаха керекене
Ан амсантарччё чөрү.
Султи Тура кулленех
Шиклентертёр сынсене.

Ма тесессён, пурнасра
Шанчак упранать ялан.
Ырлах-сатмаха кайран
Тёл пулан пуласлахра.

19

Ывалам, мана танла:
Мала хур ас-хакала.
Хав чөрүн сүнми вайне
Анталтар тур сул ене.

20, 21

Эрехпе киленекен,
Аш-какай шав сиекен
Саншан ют сынсем пек пулччар,
Аташса вёсем шав супчар.

Яланах сатканлансан,
Кёленче ашне путсан,
Сётёк-сатака тухатан,
Ят-сумна йалт сухататан

22

Асуна сума сусассан,
Куран ёмёр пархатар.

Аннўне — въл ватълсан та —
Ңынлӑхран эс ан кӑлар.

23

Ас-хална, вӑрентӑвне
Нихӑсан ан сут.
Шав ўстер те пӑлӑвне
Чӑнлӑхпа ҫеҫ ут.

24

Тўре ывӑлӑпе ашшӑ
Мухтанать пур кӑмӑлтан.
Ма тесессӑн, въл аташмӑ
Аслӑ пулнӑран ялан.

25

Савӑнать асу чунтан
Эс маттур пулнишӑн.
Хӑпӑртет аннў те сан
Ёмӑчӑ тулнишӑн.

26, 27, 28

Ывӑлӑм! Ирӑкӑмрен,
Ырӑ енлӑ йӑркерен
Эс хӑв тӑллӑнех ан тух,
Ман ҫине пӑхса, ӑс пух.

Ма тесессӑн, ҫул ҫинче,
Е таса ҫӑл юппинче
Тӑл пулатӑн аскӑна —
Хурлӑх кӑтартакана.

Илӑртет въл, куҫ пӑвать,
Ңынсене аташтарать,
Хурах евӑр, вӑскӑртсе
Саккуна шав пӑстарать.

Каман килёнче йёреҫсё,
 Пёр сәлтавсар аманаҫсё,
 Чашак-тирөк сёмөреҫсё,
 Йынашаҫсё, харкашаҫсё?

Каман куҫёсем хёп-хёрлө?
 Каман ёмөр пите хёнлө?
 Палла ёнтё, ху чухлатан:
 Эрехе юратаканан.

31, 32, 33, 34, 35

Илёртүллө-ске эрехё,
 Хёмленет те чашкарать.
 Ёҫсенех сәнна хёретё,
 Е аспид пекех сәхатъ.

Куҫусем ясарран пәхёс
 Ют хёрарамсем сине.
 Чун-чёмў те пулө сәхә,
 Манан сапарләх мённо.

Хавна туйан тинёсри пек,
 Карапу хум әшёнче.
 Мачта тәрринче, ав, типё,
 Сываран ун вёсёнче.

Хав пуплен: «Хытах хёнерёс,
 Пурпёр ним те ыратмасть.
 Патак сирён, теҫ, ёнер эс,
 Ман ўт-пў сакна туймасть.

Варансан, ун-кун пәхатәп,
 Мён кётет мана каллех?
 Палла ёнтё, йәлт чухлатәп:
 Илёртет татах эрех».

1, 2

Эс ан тăрăш кевĕсмешкĕн
 Хаяр чунлă сынсене.
 Сивлесе вĕсен сунне,
 Вай-хал пух хĕнрен иртмешкĕн.
 Пусахлас, ирĕксĕрлес —
 Çавăн пек усал тĕллевĕ.
 Унпа сес утсан пĕрле,
 Пуранайман эс пит евĕк.

3, 4

Хуралтă-сурт йĕркеленет,
 Хуşi ёсчен пулсан.
 Куллен-кун вăл сирĕплен'
 Аса мала хурсан.
 Килĕшўре, тăнаçлăхра
 Ыссах пырать тупра.
 Хушăнакан-пуянлăхра
 Семье телей курать.

5, 6

Сирĕп кăмăллă этем
 Вайлă хайĕн асĕпе.
 Вăл апа сирĕплетет
 Куллен-кун ёс-хĕлĕпе.
 Хисеплет те пĕрлĕхе,
 Пит сивлет пĕчченлĕхе.
 Сынсемпе вăл канашлать,
 Анăсу вара тупать.

7

Ас-хакъл шайё
 Ытла та пĕчĕк-ске айванан.

Пёлў пухасшән әнтәлсан та,
Ѕук унән шанчәк.

8

Усал ҫыннән шухәшә
Паләрать куллен.
Халәх терчә пухәнә,
Чакә ун тивлет.

9

Ѕыләха кәрекенсен
Ёмәт-шухәшә тискерлә.
Вәсене пула ҫынсен
Пурнәҫә пәрмай синкерлә.

10

Ахәрсамана ҫитсен,
Чун-чёмў хавшаклансан,
Чухән пулнәран сисен:
Чән та, вәй сахал ҫав сан.

11, 12

Ѕәл-ха сивә вилёмрен
Тәрмене лекнисене.
Пәтме пүрнә ҫынсенчен
Пәрәнма шутлатән, тен?
Калән-шим: «Илтмен. Курман».
Ѕынсем пәлмәҫ тетән-им?
Ѕўлти Турә, әс әнлан,
Хаклә сан еҫне кайран.

13, 14

Уйәрса сар карасран,
Ывәләм, пылна тутан.
Хаклә апата ялан
Кирек кам савса мухтатъ.

Пыл пекех сынри ас-хал,
Эс унпа-так — чакмё хал.
Шанчаку та хаванпах,
Малашу — хавасла́рах.

15, 16

Чыссәр чун, санран ыйтатӓп,
Усал шухайшла́ пулса,
Таса сын суртне ан ват-ха,
Юп ан кур, хён кӓтартса.

Сичё хут типшар чӓтсан та,
Тӓрӓ сын вӓй пустарать.
Иртӓхнишён сул-йӓр санӓн
Вӓсленет кӓс тамӓкра.

17, 18

Санӓн тӓшману ўксен те,
Ансӓртран вӓл такӓнсан,
Эс ан савӓн-ха, пӓр енлӓн
Сӓнтернишён ан мухтан.

Ма тесен, пурне те Турӓ
Йӓлт курса, пӓлсе тӓрать.
Тӓшману тӓссен те хурлӓх,
Вӓл ӓна та касарать.

19, 20

Ан тарӓхтар усалла́ха,
Пит ан ӓмсан чыссӓрла́ха,—
Вӓсен сул-йӓрӓ илӓртӓсӓр,
Вӓсем нихсан курмӓсӓ ӓсӓм.

Усалшӓн ют пӓрмай малашла́х,
Тискерлӓхпе туслашнӓран.
Чыссӓррисен те сук пуласла́х,
Ултавлӓха пусӓпнӓран.

21, 22

Ывәләм, әс Турәран та,
Патшаран та шав чөтре.
Пәлханакансем пулсан та,
Пәрән вёсенчен тўрех.
Анкараймән, вёсенчен
Тухё те хён-хур сасартәк,
Хәтәлаймән вилёмрен,
Кәнса ыртән әс ниммаршән.

23, 24, 25

Асчахсем сапла каланә:
Икё енлө әс ан пул.
Тўресем вәлтса ыйтсан та,
Хәвән шухәшупа юл.

«Айәпланакан суймасәр
Кәтарту парать»,— тесен,
Төрөс сул шыракансем
Чәтаймасәсә ылханмасәр.

Ултава питлекенсен
Халәхра туссем йышланёс.
Чәнләха хисеплесен,
Хура вай ялан путланё.

26

Чунне сутман сынна,
Сәмах тытакана
Ёсре пит юратасәсә
Юлташөсем хальхасәән.

27

Пурнәсән йөрки сапла-ха:
Уй-хирте, картишёнче
Әс малтан вёсле ёсе,
Сурт сөкле кайран вәраххән.

Сывах пёлёшне судра
 Кирлё-шим, юлташ, сутма?
 Пёр сәлтавсәр хурласан,
 Юлән-ши хәв тап-таса?

«Хай мёнле те, эп сапла,
 Пёлтёр хаклама мана,» —
 Ан аташ-ха айванла,
 Хисепле малтан хәвна.

. 30, 31, 32, 33, 34

Исём сачё витёрех тухатәп,
 Су кунне йәлт ас туса:
 Ак кунта лўппер этем тәратчё,
 Пакәлтин ёсне пәхса.

Пәх та кур! Ытла кичем тавраләх,
 Юхәннә хўми кашнин.
 Ашкәрать вёлтрен сын пытанмаләх,
 Шухәшларәм әпё тин.

Чунәм-чёремпе йәлтах әнлантәм,
 Юлхавсем вёрентрёс сав.
 Пит хәпартланатчёс, кәшт вәлтсан та:
 «Ўркенместпёр-ха пачах.

Кәшт кәна-ха сывәратпәр,— тетчёс.—
 Тёлёрсе илни аван.
 Каннә хысәнах, тәрсан, ёслетпёр,
 Сакна куран ак хәвах...»

Чән та, чухәнләх килет васкавлән,
 Вәл кётсе тәмасть нихсан.
 Кахалсен суртне усать те аләк,
 Тёпелрех ларать ялан.

1

Соломон хайлавёсен
 Ыук вёсё-хёрри — пит илёртессё.
 Езекин асчахёсем
 Ыак каларашсем те унан, тессё.

2

Турран чапёе мухтавё
 Упранать-ха варттанлахсенче.
 Пёрмаях ана тёпченёсем
 Патшасен дур сумла тавё.

3

Асла сёр ытамёнче
 Тўпен сўллёшё пит анла.
 Тёпчесессён те, анланман
 Патшасен чунне вёсех.

4

Кёмёлне йалт уйарсассан
 Тёрлё тёслё хуташран,
 Пухан эсё мул пёр сават,
 Чухан пулман нухратран.

5

Суя чунла усала
 Уйарсассан патшаран,
 Ыирёплетён престола,
 Юп тупатан чанлахра.

6, 7

Патша сывахёнче нихсан
 Хампаланса ан манаслан.
 Ят-сумла сынсемпе тарса,
 Кёме пултаран намаса.

«Кил кунтарах,» — тесе чёнсен,
Пуянсемпе тӑр юнашар.
Хай тёллёнех килмест хисеп,
Кирек ӑста та кирлӗ шай.

8

Тавлашава кёмешкён ан васка
Сӑлтавсӑр, кӑлӑхах.
Тухсассӑн ҫиеле тупӑшакан,
Мёскер эс калӑн-ха?

9, 10

Сутлашура хёрсе кайсан,
Вӑртӑнлӑхна йӑлт ан пёлтер.
Санпа пёрмай тупӑшакан
Ҫакна чухласшӑн ҫунтӑр тек.
Енчен те урӑхла пулсан,
Намӑсланан та терт куран.
Суя сӑмах сарӑличчен,
Хӑвна тытма вӑрен куллен.
(Ҫирӗп туслӑх, юрату:
Пурӑн теҫсӗ эс тату,
Хӑв ятна упрас тесен,
Ан тухсамчӗ виҫерен).

11

Ҫутӑ кёмёл савӑтра
Ылтӑн панулми тупатпӑр.
Килӗшӗллӗ сӑмахра
Чун тасалӑхне куратпӑр.

12

Килӗшет ӑсчах сӑмахӗ
Итлекенсене,
Ылтӑн ункӑ пек, ахах пек,
Сапалать хёмне.

13

Тыра ырна чух юр сунă евѣр,
Ултава мала хуран сăмах,
Хуcipe ыр чунла элчѣ евѣк,
Пултарать а̀на савантарма.

14

Сил вѣрсессѣн, ам̄р пѣлѣт
Сум̄р сутарман пекех.
Чухан мухтанать хай тѣллѣн:
Пуйап эп, тесе, кѣсех.

15

Улпут та суп̄рлать
Хайне итлекене.
Йаваш чѣлхе татать
Чуралах санч̄арне.

16

Тупрам, тетѣн, пыл, тутан,
Си а̀на т̄раниччен.
Анчах ан ѣмѣтсѣрлен,
Висѣрен иртсен — хасан.

17

Тусун килне кѣрсе ялан
Салтавсарах ч̄армантарсан,
Каласуран йал̄ахна̀ран,
Вал̄ п̄ранма пуслать санран.

18

Малатукан, хѣсѣн, сивѣч уххан
Ултава чармашкан сук хават.
Тус текен тусне сутать те туххам,
Ним пулман пек пуранма хаять.

19

Катӑк шӑлупа куран-и усӑ,
Халсӑр урупа утайӑн-ши?
Пӗлӗшӗпеле пурнатӑн туслӑн,
Терт-хӗнре ӑна шанайӑн-ши?

20

Сурана уксус сапакана,
Тунсӑхланӑ чух юрлакана
Танлаштарӑн, сивӗ кун ҫитсесӗн,
Тумтирне хывса перекенпе эс.

(Шӗкӗ ҫийӗ йывӑҫа,
Кӗве — ҫенӗ тумтире.
Хурлӑхӗ пуссан пуҫа,
Аманать-ҫке чун-чӗре).

21, 22

Тӑшману апат ыйтсассӑн,
Ан хыткукарлан — ҫитер.
Е вӑл шывшӑн антӑхсассӑн,
Хӗрхенмесӗрех ёҫтер.

Чунӗ ун вутпа ҫунать
Кулленхи ыр ёҫӗсемшӗн.
Ҫӗлти Турӑ та хисеплӗн
Тав тӑвать сана, хаклать.

23

Ҫурҫӗр пӗлӗчӗ пӗрмай
Илсе килӗ сивӗ ҫумӑр.
Пач кӗтсе тӑман сӑмах
Тӗрӗ ҫыншӑн пулӗ сумсӑр.

24

Чӑкӑлтӑш арӑмупа
Пысӑк пӗртре пурниччен,

Ёмёр ёмёрле пёччен
Кётесре, мачча сінче.

25

Сивё шыв, чăнах та, симлѐ,
Аш хыпсан, чун ёшенсен.
Ыр хыпар та пите кирлѐ,
Эс ана темччен кётсен.

26

Аркатнă сут сълкусăн
Пăтранны пек тăп-тăрă шывѐ.
Тўр чунлă сын, ўксен те, шырѐ
Тёрёслѐхе хăюллăн.

27

Пылшăн сяткăнланăн пите
Сиейместѐн-ха нумай.
Сѐмсѐррѐн хусаланни те
Хăв шутланă чап-сум мар.

28

Ишѐлсен йăлтах хула,
Сирѐп стенисем те сук-ске.
Халсăр сын имшер ялан,
Антăлусăр унăн чунѐ.

XXVI

1

Тăмсай чыс-чапшăн антăлни,
Ёренкерен йăлтах тухни —
Сулла шур юр вѐлтѐртетни пек,
Вырма тухсассăн пăр сунѐ пек.

2

Серҗисем пәрр! вёҗсе кайнән,
Вирхённён чёкеҗ сўле,
Калтәк-айәп пулмасассән,
Сын ылханё сирёлет.

3

Чәпәркки — лашашән,
Сар йёвен — ашакшән,
Патакки те кирлө
Чылай чух айваншән.

4

Ассәр сыннан ыйтәвне
Кирлө мар хуравлама.
Пуслән, хәв сисмен чухнех,
Унан евөр куранма.

5

Айван сын пёлменнине
Кирлө мар усса пама.
Пуслө, хай сисмен чухнех,
Асчах евөр куранма.

6

Тәмсай хутне кёрсессён,
Сисмесёрех типшар куран.
Ун чух кунсул илемсёр,
Нуши те вайләрах санран.

7

Катәккин әслав-хайлавё
Хайне евөр ёренкесёр.
Шәп җапла уксах-чәлахән
Урисем утмаҗсё танлән.

8

Усă пур-и чулравра
Ылтăн, кёмёл упрасассăн?
Тăрри шăтăкрах сынра
Кирлĕ-ши чап шырамашкăн?

9

Ўсёр сын пит йёплё кўкене,
Чечек пухнă пек, татасшăн.
Шăп сапла тăмсай чылай чухне,
Аслă хайлавсем каласшăн.

10

Ырă сыннăн ёсё-хелё
Пурнăсланё-ха хай тёллĕн:
Пулăшĕ вăл айвана,
Парне парё чухăна.

11

Малтан хăснă вырăннех
Таврăнать-ха йытă.
Ассăр сын та хыттăн
Пёлтерет кив шухăшнех.

12

Хайне аслă теекен те
Пурнăслаймё сăмахне.
Айвана эс ёненмен те,
Чăн тăвать сан ёмётне.

13

Наян этем, пўртре ларсах,
Ўине-ўинех пит хăратать:
«Енчен те урама тухсан,
Мăн арăслан тытса сурать!»

14

Алăк, сĕкĕле пула,
Хупăнать те уçăлать.
Вырăнĕ çинче ушлап
Ир те каç йăваланать.

15

Мĕшĕлти иккен ушлап,
Тĕлĕнтерĕ сынсене,
Куркине тытсан алла,
Шыв ёçме те ўркене

16

Чĕнменнине пула кахал
Ытла та аслăн курăнать.
Хирĕçлеймест вăл асчаха,
Шăп савăнпа сĕç шăп тăрать.

17

Кирлех-ши тĕк тăран йытта
Туртмашкăн хăлхинчен сăлтавсăр.
Ют сын хирĕçёвне курсассăн
Кирлех-ши-ха кĕме хута?

18, 19

Асран тайăлнă пекех
Курнаçланĕ юлташу.
Çулăм, вилĕм витĕрех
Вёссёр шырăн пулăшу.

Пит улталё вăл сана,
Куртăрччĕ тесе типшар.
Ёмĕчĕ путлансанах,
Эп шўтлерём, тет, каçар.

20

Вучё пулмасассан,
 Суламё сўнет.
 Элек сармасассан,
 Хирёсў пётет.

21

Камракё — вёришён,
 Вучё — вучаххишён,
 Сатаркка этем шав
 Хирёсў чёртесшён.

22

Элексёсен самахё
 Пёришён пыл пекех.
 Чунне кёрсе, чярмавсар
 Сяхлантарать иккен.

23

Тултарсассан кёмёле эс
 Таса мар тәм чашака.
 Вёчёлёх хупланя пек-ске
 Чи хёрўллё самаха.

24

Сар су пек чёлхипе
 Курнасланать ташман.
 Анчах та ёсёпе
 Сиен тавать ялан.

25

Ытла та сепёс ун чёлхи,
 Анчах яна ан шан.
 Самахёнчен пулать хуйхи,
 Сич хут куратан шар.

Курайманләх пит пытанчак
Тёл пулсан та куҗа-куҗан.
Халәх умёнче сасартак
Ун җилли тухать яр-уҗҗан.

Җыншан шәтак кам алтатъ,
Җав унта кёрсе ыртатъ.
Кам чулпа пеме хаятъ,
Җав хәех инкек тупатъ.

Суеҗ чёлхе кирек хәҗан,
Сәлтав тупса, җынна йёплет.
Йәпәлтатма юратакан
Влаҗ тытамне йәлт пётерет.

XXVII

Ёмётленни пулатъ ыран,
Тесе сәлтавсәр ан мухтан.
Мён сиксе тухё-ха кайран,
Җавна пёлмесёрех юлан.

Ёҗне кура чыслаччәр
Ялан җынсем сана.
Чёлхұ пулсан ылянчакъ,
Җухатан ят-сумна.

Йывәр мән чула йәтма,
Йывәр хайәр пуҗтарма.
Вёсенчен те йывәр питё,
Усала памашкан витём.

4

Тарăхун та пур-ха вёсё,
Чарăнать-ха силё-вёчё.
Кёвёсекене кăна
Хать такам та парăнать.

5

Усăан суяна питлен-тёк,
Хаваншан аван.
Варттан юратнин илемё
Сывах ултава.

6

Таса туйамлă сынсен
Килёшўллё-ха ўпкевё.
Шав суйма ханăхнисен
Чуптуни те... сăхнă евёр.

7

Тутă сыншан пыл карасё,
Эрём евёр, йўсё, теçсё.
Хытна сакăр, выçахсассан,
Кулачран та ирттерет-ске.

8

Кайăк ашă йăвинчен
Уйралнă пекех сасартăк,
Сыннан, ют сёре лексен,
Шухăш-туйамё арканчăк.

9

Тёрлё тёс, пылак пирус
Савантарё чёрене.
Вахăтра пёртен-пёр тус
Парё ыра канашне.

10

Тусна та, унӑн ашшӑне те
Йывӑрлӑхра эс ан пӑрах.
Вӑсемпеле хӑне ҫенетӑн,
Юлмастӑн нихӑҫан хӑрах.

Пулӑшӑвна вӑсем манмаҫҫӑ,
Енчен пулсан хӑв хурлӑхра.
Сана вӑсем те ал параҫҫӑ
Тӑвансенчен те маларах.

11

Ывӑлӑм! Сан ӑсупа
Савӑнтӑр чӑремҫӑм ман.
Усал ят сараканпа
Пӑлӑп вирлӑн ҫапӑҫма.

12

Аслӑ-тӑнлӑ ҫын сисет те
Пытанать терт-нушаран.
Айванни сӑмсӑрленет те
Тухаймасть-ха хурлӑхран.

13

Саклат сӑнекенни ҫумра тӑрсан,
Ун кӑпине илсем эс сутӑҫран.
Вӑл саншӑн ют пулсан та,
Ҫав ҫӑкҫӑна шанатӑн.

14

Куҫне уҫнӑ-уҫманах
Хӑй тусне мухтакана
Танлаштарӑҫ усалпа,
Ыр ята варлаканпа.

15, 16

Џумӑр ҫунӑ чух тумла
Вёҫёмсёр пӑт-пат тумлать.
Чӑркӑш арӑм шӑп ҫапла
Чарӑнмасӑр вӑрҫашать.

Ҫынсенчен ҫак кӑлтӑка
Пытарни те кӑлӑхах.
Ҫакӑн евӑр чылай чух
Ҫил ҫулне пӑлме май ҫук.

Ҫакӑн евӑр аллуна
Пытарсан та хӑв хыҫна.
Асилтерӗ тӑтӑшах
Хӑй пурри ҫинчен сана.

17

Тимӑр тимӑре хӑйрать те
Ҫивӗчлӗх татах ўсет.
Ҫын ҫынпа шав сӑмахлать те
Туйӑмне вичкӑнлетет.

18

Смоква йывӑҫсине хураллакан
Вӑхӑт ҫитсен ҫырлалӑ пулӗ.
Хӑй хуҫине куллен-кун упракан,
Кирек хӑҫан та пурнӗ сумлӑ.

19

Ўкерӑнет пӑр улшӑнмасӑр
Сӑн-пит шыв тӑкӑрӗ ҫине.
Этем чӑри те ҫавӑн майлӑ,
Шав туртӑнать ҫынсем патнех

20

Аваддон тата чӑр тамӑк
Тӑранма пӑлмест нихҫан.

Выҫа куҫ ҫухатё намас,
Мулшан ёмёр ҫуннаран.

(Сёмсёр ҫын, чанах та, пуҫсар,
Куҫё ирсёррён пәхатъ.
Турә умёнче чарусар,
Ҫаваншан хай терт курать).

21

Шаратакан ҫурт — ҫут кёмёлшён,
Хаклә, сарә ылтанё — вучахшан.
Шап ҫапла ҫынсем те ёмётлё:
Ыр сәмах вёсемшён халь ахах пек.
(Саккуна хирёслекенён
Усал шухаш чёринче-мён.
Чәнләхшан кёрекен
Ҫут пёлү шыратъ куллен).

22

Кашни килё яланах
Хайён кисёпне шыратъ.
Ас парсан та айвана
Вәл шутланинех тавать.

23, 24, 25, 26, 27

Выләх-чёрлөх ан чирлетёр,
Лайәх пәх эс вёсене.
Кётуре ялан ҫуреччёр,
Устерсе хайсен йышне.

Ылтан-кёмёл ёмёр пулмё,
Мён пурри пётет часах.
Влас ламран лама шав куҫмё,
Пурнаҫ тәрё улшансах.

Шанна ҫерё әшансассан,
Симёс курәкё шятать.
Ҫёр ҫынни кайран хавассан
Утә, уләм пуҫтарать.

Пулё унән ытләх-ситлөх:
Көрөк — сурәх тирәнчен,
Аш-какай сутса сөр илән,
Пухән тырпула суллен.

Ялан кирлө перекетлөх,
Үстөрччө тесен нухрат.
Сөчө качакан ситет-ха,
Хатёрлес тесен апат...

XXVIII

1

Усал хай мёлкинчен хәрәть,
Унран вәл шикленсе тарәть.
Тур чунла сын хәюллә, сирөп,
Көрешә, араслан пек, вирлө.

2

Сөршыв саккунләхне пәссан,
Пушсаррисен эшкерә үсә.
Ас-хакәла мала хурсан,
Тертленмә халәх, пулө үсәм.

3

Чухән сын ларса власра
Хөсөрленән вәйсәра,
Шалкәм сумәрә сапла
Юхтарәть сән тыр-пула.

4

Саккунран пәрәнакан
Таса мар сына мухтәть.
Чәнләха юратакан
Вөсене пит тарәхәть.

5

Ҷынна усал сунакансем
 Тёрёслёхе пач ӑнланмасӑё.
 Турра чунтан шанакансем
 Пурне те лайӑх ӑнкараӑё.

6

Чухӑнсен чун-чёмё ыра,
 Кӑлтӑксӑр пурӑннӑран.
 Виҗерен тухать пуян,
 Кӑтартать җынна хён-хурлаӑх.

7

Ывӑлу, пёлӱ пухсан,
 Пӑхӑнать саккунсене.
 Пурлаха салатакан
 Намӑс кӱрё ашшӑне.

8

Хуҗалаха сарса пырсассӑн,
 Пуянлаху ўсет.
 Ҷукҗынсене те пулашмашкӑн
 Укҗу-тенкӱ җитет.

9

Турӑ саккунне пач пӑхӑнмасӑр
 Пурӑнать пулсан этем,
 Кёлё сӑмаххи җав җыншӑн майсӑр,
 Ҷук ун чунёнче илем.

10

Тӱр җынна кам астарать,
 Ҷав суялаха путать.
 Камӑн кӑлтӑк-сӑлтӑк җук,
 Ҷав этемён ыра чун.

11

Асчах пек курӑнма пӗлет
 Пуян пур халӑх умӗнче.
 Анчах ӑна хайлавӗнче
 Ыук сын ялан питлет.

12

Ыутӑ чӑнлӑх ҫентерсесӗн,
 Уявра ӗҫчен ташлать.
 Хӗнлӗ пурӑнӑҫ ҫитсесӗн,
 Хӑраса вӑл пытанать.

13

Анӑҫу та канӑҫ тупмӗ
 Айӑпне пытаракан.
 Хайӗн ҫылӑхне кам туйӗ,
 Ыав ҫеҫ ҫӑланӗ кайран.

14

Юратушӑн ҫунакан чӗре
 Киленӗ, рехет тупать.
 Кам сӑлтавсӑр тарӑхать,
 Ыав тухаймӗ терт-хӗнрен.

15

Чухӑн халӑхӑн нуши
 Иксӗлмест. Ыапла патши:
 Арӑслан пек, ахӑрать,
 Выҫ упӑ пек, хӑратать.

16

Ассӑр пуҫлӑхӑн пӗр ӗмӗт:
 Укҫа-мулшӑн хӗсӗрлес.
 Кам укҫашӑн хирӗлмест,
 Ыавӑн ҫеҫ-ҫке вӑрам ӗмӗр.

Юхтарнăшăн ҫынсен юнне,
Этем мён виличчен тертленё.
Хайне ҫеҫ йёрлекенсене
Тёлёкёнче курса төлленё.

Тўп-тўрё ҫулпала утсан,
Телей те юп куран ялан.
Ултав сукмакёпе кайсан,
Инкек курса, ўксе юлан.

Ҫёр ҫинче шав ёҫлекенён,
Апат-симёҫ ытлă-ҫитлё.
Уявра шав сикекенён
Ҫăкăрё ҫиме те ҫитмё.

Турра парăннă ҫынсен
Пурнăҫё төллевлё, пиллё.
Кам ҫунать-ха мулшăн пите,
Ҫав хăпаймё сехметрен.

Кăмăллани тўрккес ҫынна
Чылай чух аван мар.
Пёр татăк ҫăкăршăн сана
Пултарё вăл сутма.

Амсанакан ҫын яланах
Пуясшăн пит ашталанать.
Ҫука юлассине нихҫан
Чухласшăн мар айван.

23

Ултава шав питлекен
Тус-юлташ кайран тупать.
Йәпәлтатма пәлекен
Пёр-пёччен тәрса юлать.

24

Ашшә-амәшне саратакан
Калаҗать-ха : «Манән сылäh сук».
Чунә усалпа туслашнәран,
Вәл хәрушә вәрә-хурахран.

25

Мәнкәмәлләх ялан
Шав хирәсү чөртет.
Турра сөс шанакан
Пөрмай курать тивлет.

26

Хәйне-хәй сөс шанакан
Хән-хурпа тәлпулө.
Турәпа пурәнакан
Төрөс-төкел юлө.

27

Чухәна пуләшакан
Кәлмәсә тухмасть нихсан.
Иртөхсә пурәнакан
Пәрәнаймә ылханран.

28

Төрөсмарләх сөклесен пусне,
Пытанассө-ха сынсем.
Сухатсассәнах вөсем вәйне,
Йышланассө паттәрсем.

1

Ас панине, питленине
 Шута хумасър върѣшсассан
 Ун чух сав сын пуласлăхне
 Ан шан, пѣтет въл сывалмасър.

2

Йышлансассан тўрѣ чунлисем,
 Есчен сын хăпартланать.
 Пуç пулсассăнах чыссъррисем,
 Мѣнпур халăх йынашатъ.

3

Аслă ывăл ашшѣне
 Савѣ, савантарѣ.
 Каскăнни пуянлăхне
 Салатса сес ярѣ.

4

Тѣрѣслѣхе мала хурса,
 Патша сёршившăн кар тăратъ.
 Парне илме пит юратсан,
 Пуянлăхѣ ун саланать.

5

Сăна-ха эс йăпăлтине:
 Епле въл илѣртет тусне.
 Ун сăмахне сес тăнласан,
 Танатана лекме ансат.

6

Серепи те хăйшѣн сес
 Пит усал этемѣн.
 Тўрѣ сын пурнăсѣнче
 Саванать илемшѣн.

7

Чухансен тавлашавне
 Тўрё сын тѣпчет йалтах.
 Чыссарри хай тивѣсне
 Пурнаҗласшан мар пачах.

8

Аскан-тѣскѣне курсассан,
 Мѣнпур халӑх тарӑхатъ.
 Пӑлхава чарса лартмашкан
 Ват асчах ҫеҫ пултаратъ.

9

Аслӑ сын пит тарӑхатъ-и,
 Айванпа сутлашнӑ чух.
 Е каҫса кайса кулатъ-и,
 Унан пурпѣр канӑҫ сук.

10

Ҫылӑхсӑр ҫынна пит юратмаҫҫѣ
 Хыт кӑмӑллисем.
 Унан пурнаҫне ҫавах упраҫҫѣ
 Тўрё чунлисем.

11

Айван хай ҫиллине
 Йӑлт палӑртатъ.
 Асчах чылай чухне
 Ана чаратъ.

12

Патша суя сӑмахсене
 Тӑнлатъ пулсан пѣрмай,
 Ана пӑхӑнакансене
 Пӑрахӑҫ чыслама.

13

Ултавсă чухăнпа тĕл пулĕ
Ятарласа е ăнсăртран.
Çапах та Турă чĕртнĕ çулăм
Çутатĕ иккĕшне ялан.

14

Енчен те чухăн сынсене
Патша пĕлсе айăпласан,
Яланлăхах хай престолне
Ун чух хăварĕ сыхласа.

15

Хулăпа кăштах çапсан,
Пăсăлмасть ача нихçан.
Амăшĕ, ăс памасан,
Намăсне курать кайран.

16

Йышлансассăн чыссăрсем
Саккуна пĕрмай пасаççĕ.
Канса ыртнине вĕсем
Турĕ чунлисем кураççĕ.

17

Ывăлна асра тытсан çеç,
Эс туйма пултарăн канăç.
Ун чухне çеç курăн савнăç,
Чун-чĕрĕ те хăпартланĕ.

18

Çултисем сĕн сул сĕнсен çеç,
Халăха пăхăнтаран.
Саккуна хисеплесессĕн,
Ырлăхне вăл тин курать.

19

Сăмах каланипе кăна
Вёрентейместён чурана.
Ана вăл лайăх ăнкарсан та,
Ун чунё хупă пулĕ саншăн.

20

Курнă-и эс, пёртте шутламасăр,
Сăмахпа выляканпа.
Айвана хăш-чух пулать шанмашкăн,
Çав сынна ёненмён пач.

21

Мён ачаран рехет курма
Хăв чуруна эс вёрендсессён,
Мехел ситсессён, ситёнсессён,
Вăл хатёр ывăлу пулма.

22

Тарăхма юратакан
Хирёсĕ чёртет.
Авăк силёлли ялан
Сылаха кёрет.

23

Хайне мăнă тытакан —
Мёскён сын иккен.
Чун-чёмне пусаракан
Чыс курать куллен.

24

Вăрăпа хутшăнакан сын
Шав сутать чунне.
Халăх ылханне туйсан та,
Пытарать ёсне.

Шиклѣх хай серепине
 Хавалать-ха сынсене.
 Сўлти Турă сес куллен
 Хатарать сав сехметрен.

Чылайăшѣ шырать тивлет
 Патшан сан-питѣнче.
 Анчах та иксѣлми телей
 Пѣр Турă аллинче.

Чанлăха савакана
 Тўрѣмарлăх йѣрѣнтерѣ.
 Ултавпа пурнакана
 Сут пуласлăх шиклентерѣ.

XXX

Иакейѣн ывăлѣ Агур
 Хай тѣпкѣчне каланине халь итлѣр.
 (Сакна тăнланă теçсѣ Ифиил та,
 Асилўре Укалăн ячѣ пур):

Ку тѣрѣсех, эп хашпѣр сынсенчен
 Пѣлў пухманшăн палăрса тăратăп.
 Этемлѣхѣн ас-халѣ, хам туятăп,
 Ытла та аякра ыттисенчен.

Тата вѣренесси манран пулмарѣ,
 Хам шăпамран хăпмарăм аякка.
 Сăваплисен хѣрў пѣлў-каварѣ
 Сунатчѣ инçетре. Мѣн тăвăн-ха?

Сапах ыйтасшăн эпѣ сиртенех,
 Сўл тўпене хай тѣллѣн кам хăпарнă,

Унтаң ыр-сыываң сёр сине кам анна,
Пустарна ываҕа сил хаватне?

Пин-пин юханшывпа тинёссене,
Кўлёсене, сут океансене
Кам ырнастарна питё килёшўллён?
Кам вайё-халё ёмёртен пит сўллё?

Тўремлё, ырлаҳ кўрекен сёре,
Пушхирсене, калкан сёсенхире,
Манаҕла тусене кам асталана,
Ана епле самахпала чыслаҕсё?

Ун ячё сываҳ-и, пёлсен, кала:
Тен, ывалне аван паллатан эсё?
Анчах та ун шалти чунне пёлесшён,
Сана систерёп эп: ан ассарлан.

Танла эс, Турран төрлёрен самахё
Сут салкусран та, шур юртан таса,
Енчен те тел пулсан темле йаҳ-ях та,
Сан шанчакна Вал упрё тарашсах.

Анчах та Унан самаххи сўмне
Эс хавантан ан хуш-ха пёр пуплев те.
Каларё Вал сана тар шыв сине:
Ултавса сўлё пит кёске, төллесёр.

Хам виличчен тата сакна ыйтасшан,
Камаллама ан хуш-ха, сырлахтар:
Суялаха манран сирсем, тархасшан,
Ниме таман ёсрен ялан хатар.

Пурнасамра сёрме пуян ан ту,
Тата ман пулас марччё питё мёскён:
Кёлмёсленни хаех вал хыта хёскёч,
Пулсассан сакар — чакё ырату.

Эхер те, эпё пит җәткәнлансан та,
Ман кулас марччә Аслә Турәран.
Чухәнлансан, җынна җаратасран та,
Шав пәранасчә шавлә пурнәҗра.

Енчен чура ылханё сан патна
Ан җиттёрччә тесессён, пёл җакна:
Ана нихсан сын умёнче вәрҗмасҗсё,
Умра хуҗи пулсан та — хурламаҗсё.

Анчах хәявлә йәх та пур-ха, пур:
Хаяррән тавәрәтә вәл ашшёнә те,
Ун намәс-симёс җук, чәнах та, мур,
Тав сәмахне каламё амәшне те.

Ўт-пў таса, ман җыләх-кәлтәк җук,
Тесе калакан йәх та пур ку чух.
Анчах ламран лама куҗәтә чәрмавсәр.
Хәйсем курман-туйман чән тасамарләх.

Пур харсәр йәх, кашнийён куҗә чәрсәр,
Мәнкәмәллән пәхәтә җынсем җине.
Нимле чәрмав чараймё вёсене,
Кирек кампа вёсем хәюллән вәрҗсё.

Пур җәткән йәх, кашнийён шәлө хёҗ пек,
Кашнин янах шәммиё — җивёч җёҗё.
Тухсассән вәрҗән виртлө җулёсем,
Пётесҗсё чи малтан чухәннисем.

Ёмётсёрсен пулсан та ытләх-җитлөх,
Хёнрен тухсан та, каламаҗсё: «Җитё!»
Ак, пурте пур вёсен, җавах та: «Пар!—
Ыйтаҗсё.— Эс пуйма ан чәрмантар!»

Мён чул виле каять чөр тамәка,
Җёр-шывшән, җуләм вутшән әнтәхәтә.

Е йӕхӕн йыш ӕсет. Тулсан та ӕмӕт,
Вӕсем: «Ситет!», — тесе каламӕс ӕмӕр.

Пӕртен-пӕр ашшӕнчен тӕрӕхлакӕн
Е амӕшне сынран кӕларакӕн
Шӕпи илемсӕр. Ун куӕне сӕхан
Сӕхатъ те, вӕл асапланатъ кайран.

Пӕччен вӕл сӕрӕ ту синче темччен,
Аташӕ вилӕмпе тӕл пуличчен.
Сак сын сут тӕнчерен сӕпла сес кайӕ:
Ӕтне йӕлт сисе ярӕ амӕрткайӕк.

Таватӕ япалан чӕн тупсӕмне,
Чухлас тесессӕн те, ӕнланаймастӕп.
Сырса кӕтартӕп-ха кӕс вӕсене,
Пит шел, кашнийӕшне эп ӕнкармастӕп:

Хӕюллӕ амӕрткайӕк вӕсевне,
Тусем синчи хаяр сӕлен сӕулне,
Карап ишет, ӕста ситет ыран вӕл,
Арсын хӕре епле-ха савӕрасшӕн?

Ясар хӕрарӕма хӕн ӕнланма —
Упӕшкине хӕятъ улталама.
Ак ӕсрӕ-сирӕ те унтан каларӕ:
«Усал ӕспе пӕрре те сыхланмарӕм».

Пӕлсен виӕ енлӕ пулӕмӕн хакне,
Хӕш чух, ав, чӕтрент-ха Сӕр-анне.
Таваттӕмӕш пирки те эп каласшӕн,
Вӕл пур, пурнатъ. Мӕн тӕвӕн? Сӕр сӕтасшӕ:

Чура патша пулни пит килӕшӕсӕр,
Айван тӕраниччен сини начар.
Сакна ыр кӕмӕлли епле-ха тӕсӕ,
Вӕл тарӕхатъ вара кирек хӕсан.

Ятне-чысне сүхатнӓ та хӗрарӓм
Качча тухать, ку ёнтӗ аван мар.
Пуянӓн килӗнчеччӗ-ха хӗр-тарсӓ,
Паян хуҫаланать вӓл, ку начар.

Тӓватӓ чӗрчуна сӓна вӓрах,
Сынсемшӗн пурнӓсӗ пит килӗшӗллӗ.
Кашнишӗн ют усаллӓх, хирӗсӗллӗх,
Хайсем, кур: ӓсчахран та ӓсчахрах.

Кӗшӗлтетесӗ кӓткӓсем ялан,
Пысӓках мар хайсем, ҫавах ӗслесӗ.
Кахалланманшӓнах вӗсем ҫулла
Апат хӗлкунӗсемшӗн хатӗрлесӗ.

Чул хысакне иленӗ шӓшисем,
Хайсем пит вӓйсӓр — ҫурт-йӗр ҫавӓрӓсӗ.
Вӗсемшӗн хӓруш мар ҫил-тӓмансем,
Унтах килӗштерсе кӗс хӗл кӓсӓсӗ.

Саранчасем пирки ҫӗрет сӓмах,
Хӓш чух сынсемпеле танлаштарасӗ.
Вӗсен патшийӗ ҫук иккен, анчах
Хӓрушлӓха пӗрле сирсе ярасӗ.

Тӓваттӓмӗш чӗрчунӗ — эрешмен,
Ӑна хальччен никам ҫӗнтереймен.
Ун картине патша керменӗнче те
Курма пулать — ӓна эс ту хӓть тем те.

Е виҫӗ пысӓкрах чӗрчун пирки те
Сӓмахӓма эп тапратасшӓн, итлӗр.
Анчах та сынӓн ӗсӗ вӗсенчен,
Ӑс-халӗпе те урӓхрах иккен.

Пурне те паллӓ арӓслан хӓвачӗ,
Лаша чӓтӓмлӓран — ун ырӓ ячӗ,

Ту качакийё кётёвне упрать,
Таваттамёш — патша — йёрке тавать.

Майна хурсассан, пит вёскёнленсесён,
Пултаран йанашмашкан хаварт эсё.
Усал шухашсенчен тарас тесен,
Хав саварна та хуплама вёрен.

Мён-ма тесесён, пухна хаймаран
Усланай хыссан сес су пустарассё.
Хирёсуре те, самсаран сапсан,
Сынсем сёре таса юн юхтарассё.

Шап саванпа, силеннине пула,
Вай илё вёчё-харкашу ялан.
Чатамлисен хавачё, таран асё
Тавлашакан сынсен ёсне шав пасё.

XXXI

Мехелё ситрё, Лемуил патшан
Вёrentёвне чунтан пёрле танлар-ха.
(Ана юратнай амаш савнаран
Хыт укётленё). Акай ун хайлавё:

Ман варамра утленнё, хаклай ывай,
Хама эп самах панай тахсанах:
Мёскер хумхантарать сана, мён сывайх,
Савсем кайаклантарёс шав мана.

Ыйтатай эп: кашни хёрарайма
Хав сывайхна ан яр-ха эс, тархасшайн,
Вёсем кашнийёш вай-хална туясшайн,
Кайран хавнах пултарёс тей тума.

Пил самахне танлаччё, Лемуил,
Эрех ёсесшён те ытла ан сун-ха.

Патша та князь кайран тертленё уншан,
Сакна кирек хәсан та аша ил.

Князьсем сикерәна чылай ёссен,
Саккунләха йалтах манма пултарёс.
Вара айәпсарсен, ёслекеңсен
Тур килё тертленме кашнин пёр харас.

Часах вилме пултаракан сын сес
Сикера ёстёр — хай чунне семсеттёр.
Куреннисем — мён таван — пулассех,
Вёсем әрех ёссе кашт хёпёртеччёр.

Пёри, чуханләха манса кайса,
Ёметёнче юп-ырләхра суретёр.
Тепри, кёс вилём ситессе шанса,
Чун-чёрине ытла ан тискерлеттёр.

Йаваш та чёмсёр сынсене чунтан
Анлан та хутёле вара ялан.
Таләх-туратан чунё ан ыраттар,
Вёсем сан сассуна савса танлаччар.

Саккунләха та кулленех сыхла,
Сут чанләха пурнасунта хакла.
Сан самахна шав чухансем илтесшён,
Вёсем терёслёхе сес ёненесшён.

Ыр чунлә арәма тупма пулать-и,
Ун сутә камәлё мёнпе танлашё?
Ку паллә ёнтё: хаклә ахахран,
Унпа пёрле терт курман нихасан.

Унпа пурнатан ним иккёленусёр,
Сут шанчакпа кәна чёру тапатья.
Кунсул пайталлә, усём хыссан усём
Таватан әс, чунра тупса хават.

Унпа кăна сес савнăс, ырлăх тупăн,
Усалăн мён ес пур — хăпăть санран.
Инкек кўресшён кăлăхах вăл суптăр,
Кунсул тёллевлє пулє ёмёр сан.

Юратнă арăму ытла есчен-ске:
Е сăм, е йётён пирє хатёрлет.
Кун каşипе таста та ёлкёрет-ске,
Алла усса килте лармасть куллен.

Купец карапёсем инсе каясёсє,
Илсе килесёсє тёрлє япала.
Шăп савăн пек вăл курăнать хальхаşşан,
Ёсме-семе тупма пёлет ялан.

Вăл шусăмпах тăрать те тёрлє симёс
Тутанччăр килтисем тесе еслет.
Пулăшаканёсем ан юлччăр нимсёр,
Вёсем патне те сул тупма пёлет.

Хусалăх аталантăр, тет те харсăр,
Сёр туянать, сён тыррине акать.
Ачи-пăчи ан лартăрччє пылаксăр,
Сак тёллевпе ўстерє виноград.

Пиçиххипе вăл йăрăс пилёкне,
Ыратнине пăхмасăрах, сыхать те,
Туйса ал-уринчи мускул вăйне,
Пёр найкăшмасăр ёслемешкён хатёр.

Туять вăл, унăн есє кирлє питє,
Шăп савăнпа шеллемє вăй-халне.
Йывăрлăха сєнтерє — тухє витёр,—
Пурнăсласа сап-сутă ёмётне.

Ак вăл кёнчелесси умне ларать те,
Пусласёсє пўрнисем сип арлама.

Йёке ун аллинче тек вылянать, ав,
Кăлтăртатать пѐр вѣсѣм урапа.

Алли кирек хăсан та унăн сăмăл,
Кам тертленет, ăна шав пулăшать.
Чухăнраххин те кёс сёкленё кăмăл,
Вăл сак килте-ске сăланăс тупать.

Ёсчен хёрарăм сивёрен хăрамё,
Кашнин килте пур халё ăшă тум.
Хёл кунёнче те лăпланса вăл лармё,
Пѐр тенкёрен пустарăнё ун сум.

Кавир тёртет те, сұтсанталак сăнё
Вăраххăн ун синче ўкерёнет.
Сипусё селём — питё килёшет,
Ытла хитре пурпурё те виссонё.

Ун упăшки хулашăн паллă ят,
Мухтавлă сынсемпе лармашкăн тивёс.
Мăшăрёпе нихсан калаşмё сиввён,
Вăл мён шутланă — сав пурнăсланать.

Тем тёрлё виткёчё ак хатёрлет те
Вёсемпеле суту-илў тăвать.
Услам пухать писиххипеле те:
Финики купцисем илме хавас.

Хёрарăмăн таварёсем чипер,
Ырлать туянакан — пулнишён сирёп.
Эппин, малашлăхё ун сұтă, ирёк,
Сакна вăл тивёс, хай пултарнипе.

Калаşăвё ăсчах пуплевё евёр,
Вёрентёвё хайне кура пит евёк.
Пустуй пакăлтатма юратманран,
Лăпкăлăха кăна савать чунтан.

Килти хуҗаләха сәнатъ ир-каҗән,
Кирек әста та кирлә перекет.
Ахаль җимест-ха җакәрне хальхаҗҗән.
Вәл унән чән хакне аван пәлет.

Вәранчәс ачисем, кашни хаваслә,
Тав сәмахне илтет вәл вәсенчен.
Юратнә упәшкин сәмахә хаклә,
Чун җекленет әна итленәсем:

«Җут тәнчере ыр кәмәллә хәрарәм,
Чәнах та, сахал мар-ха. Пур вәсем.
Санпа пәри те танлашма пултармәс,
Әс пуринчен маттур, җакна сиссем».

Пәри сәнәпеле чипер пулсан та,
Чун-чәмә ун ултавҗәнни пекех.
Тепри, ав, Турәра шыратъ те шанчәк,
Унпа әс мухтанан сине-синех.

Әппин, әна, таса әсне пула,
Җитәнүсемшән яланах ырла.
Хәрарәмра кәна җынсен хәвачә,
Шәп җавәнпа сумра ун ыра ячә!





ЕККЛЕСИАСТ КЁНЕКИ

1

Давидан ывалё — Екклесиаст
Пире калать: нихсан тивлет пулмасть.
Иртет хёвёшуре этем кунсулё,
Ѕёр чамарё ѕес ёмёр-ёмёр юлё.

Тёркёшуре сўнми телей кётсе,
Килесѕё те каяѕё арусем.
Пёр ункарах куѕать кашнийён ѕулё,—
Ѕавах ѕёр чамарё ѕес ёмёр пулё.

Хёвел тухсан хай вырәннех васкать,
Пёр евёрлөх ана йәләхтарать-тёр.
Куллен вәл пёр ѕула ѕес пәхәнәть,—
Ѕут әпшине сапалама шав хәтёр.

Курсам-ха, сил те канăссар саплах,
Ана кётет пуль Кăнтăр, Сурсёр енё.
Тасти сёре ситес тесех сёкленё,
Сапах та таврăнать вăл каяллах.

Юхаççё тинёсе юханшивсем,
Савах а́на нихсан тултараймаççё.
Мала шав а́нтăлсассăн та, вёсем
Çав вырăна каллех ав таврăнаççё.

Япаласен пёлтерёшё ёсре.
Самах хăш чух калаçура пит чухăн.
Курни те тивёстереймест пире,
Хăлха илтни те лăплантармё туххăм.

Тахсан мён пулнă — çав пулать каллех,
Çакна этем пурнăсёнче мансан та.
Мён ма тесессён суралмасть нихсан та
Хёвелён айёнче сённи текех.

Хăш чух айван этем каппайланать:
«Эп тупрăм сёнёлёх!» — тесе васкавлăн.
Анчах та çакă пулнă тахсанах:
Кив ёмёрсемшён çав «сённи» йăлт паллă.

Аваллăха этем пёлет сахал,
Эппин, вăл тўснине те хăвăрт манёç.
Паян мён пулчё-ха? Çук сирёп шанăç,
Çак сăнарсем кунтах пётеç, тен, халь?

Екклесиаст — эп. Израилёмре
Патша чух тёрлё пулăма тёпчерём.
Астăнама пёрре те шеллемерём:
Мёскер пулса иртет çак тёнчере?

Мёскершён Турă хай ачисене
Кёрештерет куллен-кун сут тивлетшён?

Ку пите те асапла ёс вёсемшён,
Шанма май сук телей килессине.

Хёвелён айёнце пёр черетре
Иртет хён, юп е суклахпа пуянлах.
Хёвёшуре пётёмлету пёрре:
Малтан, кайран-и — чун чятать асаплах.

Пирвай армак-чармак ешернё йывас,
Каярахпа туп-түррён үсеймест.
Шапушан хать эс сапас, хирёл, ыван,—
Мён суккине никам та сёклеimest.

Алла чёрем сине хурса каларам:
Эс асла-ха ытти патшасенчен.
Хавна шеллеменрен, үркенменрен
Ас-хакълна васкавлан пуянлатран.

Мёскер вал ассарлах е пуш айванлах?
Савна пёлесчё, теттён, тёнчере.
Каярахпа сакна эс туйран лайах:
Чун тертленет ниме таман ёсре.

Мён ма тесессён вёрену куллен
Мала антълна май, суратё тертлех.
Ун никёсё-пусламашё, сисен:
Аса пула үстерё шав синкерлех!

II

Пуранны май чун-чёреме эп хушрам:
Хавна эс төрёсле-ха савнасра.
Хёвёшуре каллех анлантам, туйрам:
Шанма май сук сав яланах ыра.

Пёр шухайсёр сурекеке сивлерём,
Вал маншан пулнаран чан-чан айван.

Шӑп ҫавӑнпа унран ыйтса тӑпчерӑм:
Эс вайӑ-куллупа ҫеҫ мӑн тӑван?

Чун тӑрӑсленчӑ ман эрех ёҫсе те,
Ҫавах ӑс-хакӑла эп ҫухатман.
Ҫын шухӑш-кӑмӑлне пӑлесчӑ, теттӑм:
Епле хӑйне туять симпыл сыпсан?

Хӑвелӑн айӑнче кӑске ун ёмӑр,
Хӑй телейне курать, тен, эрехре?
Каллех ак кӑлӑх пулчӑ манӑн ёмӑт,
Тӑллевӑ урӑх ун. Анчах мӑнре?

Каярахпа хуралтӑ, ҫурт ҫӑклерӑм,
Садра ӱстертӑм иҫӑм ҫырлине.
Тем-тӑрлӑ йывӑҫ лартрӑм, ӱркенмерӑм,
Кӱлри шывпа шӑвартӑм вӑсене.

Ҫурт-йӑрӑмре ёҫлерӑ тарҫӑ-тӑрҫӑ,
Килийышӑм, ырлӑх ӱсрӑ ҫулсерен.
Чылайччӑ манӑн тӑрлӑ выльӑх-чӑрлӑх,
Пуянччӑ эп Иерусалимре.

Хам ҫӑршыври вуникӑ тӑрӑхран
Пустартӑм хаклӑ мул та ылтӑн-кӑмӑл.
Нумайччӑ тӑрлӑ юрӑҫсем ҫумра,
Киленӑҫре иртинччӑ, теттӑм, ёмӑр.

Эс Иерусалимшӑн пултӑн, терӑм,
Пуян та чаплӑ, аслӑ ҫын. Унччен
Ҫак тӱпене никам ҫитмен иккен,
Ҫавах ӑс-тӑн пӑрре те иксӑлмерӑ.

Куҫ мӑн курать — ҫавна эп сивлемерӑм,
Чӑре хушсассӑн савӑнтӑм чунтан.
Ҫынсен ёҫне те питӑ хисеплерӑм,
Мӑн ма тесен, ман пай та пур унта.

Анчах тѣпчевлѣрех сѣнанѣ майѣн
Тѣрѣслѣхе, айван ѣссѣрлѣха,
Шутларѣм: юрлѣ сын сѣулте пулаймѣ,
Патша пек ырлѣх кѣмѣ халѣха.

Йѣлт куртѣм: ѣслѣлѣх ухмахлѣхран
Сѣулте тѣратѣ иккен кирек хѣсан та.
Пач урѣхла сѣут кун хура касран,
Черетлеңсе хѣйсем шав улшѣнсан та.

Ѧсчахѣн ѣсѣ-хѣлѣ ѣмѣр сѣутѣ,
Айванѣн кусѣ усѣлмасть нихсан.
Кунсѣулѣн вѣсѣнче кашнийѣн утѣм
Пѣрпек. Сѣук уйрѣмлѣх кунтан кайсан.

Ѧппин, айван шѣпи мана та тивѣ,
Мѣн-ма ѣсхалшѣн сѣунтѣм пурнѣсра?
Телѣй пѣрмай сѣисмест пулсан умра
Сѣак тѣркешѣ те сѣенѣ мар-ске, кивѣ.

Айван сынна та, ватѣ ѣсчаха та
Ѧсра тытмасѣ тѣнчере ялан.
Сѣак тѣрѣсмарлѣхшѣн хѣт тарѣхатѣп,
Тѣмсай шѣпи манпа танлашнѣран.

Сѣавна пула йѣлѣхтарма пуслѣрѣ
Шѣв-шавлѣ пурнѣс, хѣвѣшѣ кунсѣул,
Хѣвелѣн айѣнче пустарнѣ мул,
Чун-чѣм асапланса пѣрмай вѣркарѣ.

Куллен-кун ѣсрѣ курайманлѣх-вѣчѣ,
Мѣскершѣн тѣкрѣм тар сѣут тѣнчере?
Кам хусѣаланѣ-ха ман хѣсѣсан? Ёсѣм,
Тен, кѣлѣх пулѣ эп кайсан лере.

Вѣл ѣслѣ-и, пѣлет-и пурѣнма,
Тирпей те перекет сѣитет-и унѣн,

Пуянлăхăм каймасть-и харама,
Тен, эп нима тăман ёссемшён суннă?

Шăп саванпа чун-чĕреме хытартăм,
Пăрахăçларăм иртнĕ сул-йĕре,
Хёвелён айёнче телей курмарăм,
Эппин, хама ўпкелес сук сĕре.

Мён ма тесессён, хăшпĕр сыннан мулĕ
Ас-хакăла пула сес хушăнать.
Анчах пуянлăхё кайран йăлт юлĕ
Тар юхтарса курман айванккана.

Вăл тивёс мар-ске ырлăх-пурлăха,
Чун йышăнмасть сак тĕрĕсмарлăха,—
Хуса пулнишён шав ниметăманлăх.
Кунтан усал ёс сĕр синче пулман-тăр.

Хёвелён айёнче шав тар тăкнишён,
Хавшак чĕрипеле ялан суннишён,
Этем сут тёнчерен пач сухалсан,
Ана мёскер кётсе тăрать кайран?

Ир-каç вăл тупаймасть-ске хўтлĕх-канăç,
Лайăхлатасчĕ, тет, сак пурнăça.
Шанчăкпала кётсен те савнăça
Шав пулĕ хёвёшў, ниметăманлăх.

Этемён ирĕк сук шав ыр курмашкăн,
Ёсме, симае, ялан чунне усмашкăн.
Сакна анлантăм пётѐмпех пёччен,—
Вёсем юлаçсё Турă аллинчех.

Мён ма тесессён, Вăл хута кĕрсен сес
Ыр сын юп курё, курё пархатар.
Ун умёнче кам сылăхлă, савсен сес
Мён виличчен тăкас пулать сив тар.

Ҷавна пула чылайашён тёллевё
Ниме тәман хёвёшӯре сӯнет.
Саваплахшән кам кёретет пит евёк,
Ана пёлӯ те савнаҫ Вәл пиллет.

III

Кашнийён вәхәт пур ҫут тёнчере,
Чёрчунән пур пусламашё, вёслевё.
Мехел ҫитсессён, ҫёр ҫинче ҫӯрет
Илёртнёрен куллен-кун ҫут тёллевё.

Мехел ҫитсессён, ҫыннән вилмелле,
Ана пит илёртет пулсан та пурнәс
Тен, вәл хён-хур е ырләх, савнаҫ курнә,
Ҷавах яланләхах ун пётмелле.

Мехел ҫитсессён, тырә акмалла,
Ана пустармалла — тулса ҫитсессён.
Мехел ҫитсессён, йывәс лартмалла,
Кәкламалла хәрсассән — ўсмесессён.

Мехел ҫитсессён, тёрлө чир-чёртен
Сывалмалла. Нуша тени ҫухалтәр!
Мехел ҫитсессён, савән, хёпёрте:
Ҫут тёнчере пёрре кәна пурнатпәр!

Мехел ҫитсессён, ҫурт ҫёклемелле.
Кивви унпа пёрле татах ан лартәр.
Юлташ юлташшән хёпёртемелле,
Эппин, вәл ҫён пўртре сиксе ташлатәр!

Мехел ҫитсессён, чул пустармалла,
Кайран әна салатмалла шеллевсёр.
Мехел ҫитсессён, мәшәр тупмалла,
Хусахән унсәр пурнәсё илемсёр.

Мехел ситсессён, тус шырамалла,
Пёрле кёрешмелле кирек хăсан та.
Чунра сўнсессён ыра ёмёт шанчăк,
Мехел ситсен, а́на сұхатмалла.

Мехел ситсессён, пурла́х пухмалла,
Пулас кунсемшён кирлě перекетлěх.
Мехел ситсен, пурне те манмалла,
Сулсем-йёрсем шунишёнех черетлён.

Мехел ситсессён, шăппăн лармалла:
Чёлхў сисмесёрех кунна кёскетě.
Мехел ситсессён, сан каласмалла,
Шанса та́рса пуласла́ха тивлетлён.

Юратмалла, кулянмалла куллен,
Са́х та́шманпа пёрмай кёрешмелле,
Сапа́смалла — тухсассан ва́рса-харса́,
Сут миршён та́малла кашнийён харас.

Ёс-хёлёнчен этем курать-и усă,
Кётет-и пархатар ситёнўрен?
Ана Тўре ав те́реслет куллен,
Эппин, камра пытарăнна сав тупсам?

Чăнах та, Тура́ этеме кун панă,
Пилленě ас пурне те тавса́рма.
Сак пурна́са те́препн йăлт а́нланма,
У́нра, пит шел, сұт шанчăк хăварман сав.

Усмаста́п эпě сёнелěх кунта,
Сакна чылайăшě пелессе́ лайăх,
Халалě Турра́н чапла́ — унша́н тав:
Ёсле те си, чунра упра са́пайла́х!

Анланта́м эпě: Уна́н ёсёсем
Сут те́нчере пурна́ссе ёме́р-ёме́р.

Эппин, чунра упрантӑр ҫутӑ ёмёт,
Ана мухтамалла ялан ҫынсен.

Малтан мён тўснӑ — вӑл ҫаплах паян,
Унччен мён курнӑ, ҫав ыран та пулӑ.
Вилсессён, Турӑ йӑлт татса парсан,
Тин палӑрать этемён кунӑ-ҫулӑ.

Ялан тӑл пултӑм тӑрӑсмарлӑха.
Ҫут чӑнлӑх вырӑнне кунта ултавлӑх.
Вара эп лӑплантартӑм хама хам:
Леш тӑнчере кӑна тупан пӑртанлӑх.

Чи ҫўллӑ Тўрене: тӑпче-ха, терём,
Вылӑхсемпе этем пӑлтерӑшне.
Ҫук уйрӑмлӑх тени. Ҫакна ёнентём.
Туяҫсё-ши пӑр пек пурӑннине?

Кунҫул-шӑпа, вёсен, чӑнах, пӑр пек:
Кураҫсё те сывлаҫсё — пурӑнаҫсё.
Ҫут тӑнчере ниммаршӑн вӑрҫашаҫсё,
Ҫулне-йӑрне улӑштармаҫсё тек.

Пурне те Турӑ тусанран ҫӑкленӑ,
Хӑть тӑрӑсле — ўтрен пулать тусан.
Ҫын чунӑ ҫўллӑ тўпене иленӑ.
Юлаҫсё выльӑхсем ҫӑртех, кӑнсан.

Эппин, ҫўре, вӑй хур хастаррӑн, савӑн
Ялан куллен кунхи ёҫўпеле.
Пулас ӑрусенче кунсем епле,
Пӑлме май ҫук ӑна пурӑнаканӑн.

IV

Сӑнарам та йӑлт куртӑм таврара:
Мён чухлӑ ҫӑр ҫинче асап та хурлӑх,

Юп куракан ялан павать ырра,
Куҫсуль юхтараканан йўҫе пурнаҫ.

Шап ҫаванпа эп ытларах хёрхентём
Хён-хур ҫеҫ тўснё, вилнё ҫынсене.
Ҫуралманни рехетлё-ҫке. Ёнентём.
Вал курас ҫук нихсан сехмет мённо.

Ҫакна та пёлтём: ҫын ыр ёҫ тусан,
Ҫуралё кёвёҫў те курайманлаҳ.
Пускилё пускильне хурлать пулсан,
Кирек хаҫан ҫўлте ниметаманлаҳ.

Кахал ларать ав аллине усса,
Ана ҫак пурнаҫ питё килёшет-тёр.
Хам ҫакара кана шав тутансан,
Услап ҫынран телейлёрах эп, тетён.

Тёпчевлёрах сәнарәм та, каллех
Ҫакна нихсанхинчен те лайах туйрәм,
Хусах, тәрса юлсан та, ёмёр уйрәм,
Ҫемйеллинчен пурнать телейлёрах.

Шутлать вал: тар тәкатәп ирён-каҫан,
Таван-пётенём ҫук ҫут тёнчере.
Пуянлаҳам пётет хёвёшўре,
Эппин, тәрашмалла-им ман такамшән?

Кам арлә-арәмлә пурнать, ёҫлет,
Ҫав ачинче тупать сипет, артакләх.
Кам тёнчере хай тёллевне пёлет,
Ана хәратмё тәр пёчченлөх, ватләх.

Ёнчен те тусупа ҫула тухсассән,
Ана хавна ҫеҫ шаннә пек шанан,
Сана ал парё вал халтан кайсассән,
Пётме ҫултарән эс пёччен юлсан.

Шансассан — иккён ашанма аван,
Сапаџура тусу кар тәрё саншан.
Сиппе ак пётёрсен виџ хут, чухлан,
Ана васкавлан, сийёнчех татаймән...

Пёр чухан каччә пурәннә тахсан
Уқсаџар-мулсәр. Хай савах ас пухнә.
Патши ун никампа канашламан,
Савна пула џут кёмёл, шыв пек, юхнә.

Каярахпа вәл хай тронне џухатнә,
Ун ырянне џак йёкёте кёџ лартнә.
Тин џамәлланнә чухансен кунџул,
Патшаләх та вәйланнә, пухнә мул.

Шәпи пит улшәнчәк, иккен, сынсен,
Сён патшапа чылайәш ыр курсан та,
Ана кайран манаџсё џамрәксем,—
Малта џав хёвёшү, ниметәманләх.

Эппин, эс чиркёве џүрен пулсассан,
Чүке манса, итле џүлти Турра.
Кам урәхла шутлать, әна, тархасшән,
Ан вәрџ, вәл пәрәннишён тёп џулран.

V

Сёнесшён эпё: кёлёре чухне
Кёскен кала чунра мён пуррине.
Анлан: эс сёр џинче тәрәтән. Турә
Кирек хәсан џүлтен пурне те курё.

Хәрушә тёлёк евёрех иленё
Сана тем тёрлё курәну кунта.
Шәп џавән пек-џке әссәр џыннан енё,
Ним уямасәр шав пакәлтатать.

Е Турă умёнче тупа тусассан
Каю ан шаттар — хаварт пурнасла.
Ана улаштарсан, келле пассассан,
Касрапкана вал айяплать ялан.

Эппин, шухашламасар, сямалттайлан
Сипетлех йеркинчен нихсан ан тух.
Ситменлехрен хайма хавра вай туп,
Чуну ыхлас пулсассан тусмен айап.

Е Ангел умёнче: «Ку — манан йанаш»
Тесе пуллен-тек — икепитленен.
Турра силентерсессен, куран таташ
Пурнасунта инкек-синкек куллен.

Мен ма тесессен, терле телекре те,
Е вессер самахсен выявёнче
Ниметаманлах сес, теркешуре те
Турра итле: эс унан аллинче.

Ан телен: тел пулсассан тересмарлах,
Пуян шар катартнишен чухана.
Вал паханать пермай сатрапана.
Хай, сис, инспектор умёнче яваплай.

Сак сыхану пер евэр, картлашкалла.
Патша пуриншен те ялан туре,
Чечеклетесшен-ске пермай сёре,
Султи вайсем аялтисемшен асла.

Кам ылтан-кемелре шырать тивлет
Сав сыннан пурнасе пермай сехметле.
Хевешуре пуянлах та усет,
Анчах амсанаканесем ерчевле.

Эппин, хуши унран курать-и уса,
Мула хапсанаканесем пулсан,

Џумри таван-пётенё йышлансан?
Кур, куёсем кашнин сунаёё, юс пек.

Сахал, нумай сиет-и ёслекең,
Канма ыртсассан ыйаё ун тутла.
Пуянн канёё пач суи иккен,
Сывайрамасть, пулсан та пурнай тутла.

Хёвелён айёңче тем тёрлё чир те
Пурнать те вай илет-ске касын-ирён.
Сакна та кирлё мар нихсан манма:
Мул пухакан мулрах курать амак.

Чунра хуалансассан та артаклаё,
Инкек-синкек килсе сапсан сасартак,
Пуянлаё самантрах йалт сухалать,
Ун ывалё те нимсёрех юлать.

Сын амаш варёңчен сара паккан
Тухать те сухарса тёңче илтмелёх,
Калла каять вал пёчченех кайран,
Пуянлаёхне пёр чёптём те илмесёр.

Ку хайнеевёрлё инкекён-тертён
Пусламашё-вёслеви те пёр пек:
Вёсешён ав арман суначёпе,
Анчах та вал суёле епле сёклентёр?

Сын тёттёмрен килет те сёр сине:
Йёрет, пашарханать е укенет.
Пуранны май шутлать: кёс ёмёт тулё,
Сапла сисмесёрех иртет кунсулё.

Хёвелён айёңче сакна та туйрам:
Сынна пилленё Турй араскал.
Ёслен пулсассан — кун иртмест ахаль,
Эппин, юп кур, нихсан ан пуран уйрам.

Пуянләх ытларах хәшпәрисен,
Тепри вайпа хайне сәс пәхәнтәрә,
Виçсәмешсем хәру ёсре пултарёс:
Саксем килеçсә Турә сырнинчен.

Пит вәрәм мар пулсан та сыннан ёмёр,
Савах та Вәл манмасть кашни сәна.
Чуна пәрмай вай парё Унан хәмё,
Шәп саванпа савас пулать Ана!

VI

Сакна та эп сәнарәм: час-часах
Сынпа сын хушшинче мән чул усалләх.
Кирек кама хәвел савать савах,
Вёсемшён ют пулсассән та пәртанләх.

Чун-чём валли харкамән пур пуянләх,
Пур ытләх-ситлөх. Чап та иксёлмест.
Анчах та хәшпәрне вәл пач лекмест,
Намәссәрри унпа ыр курё анлән.

Енчен хәв хыçсән сёр ача юлсан та,
Енчен эс вәрәм ёмёр пурәнсан та,
Сут ёмётпе тапман пулсан чёре,
Кун курман сын санран телейлөрех.

Мән ма тесессён, сёмлөхрен тухмасәр,
Сав сын тәрса юлать-ске тёттёмрех.
Ана чысла, хурла — темле те асән.
Терт, мул-и пур-ха — уншән пурпөрех.

Хәвелё сарә-и, ун вутлә хәмё
Чёртет-и пурнаç сутә тёнчере,
Иртсе пырать-и ёмёр хыçсән ёмёр,
Сак пуләм-юхәм—уншән пурпөрех.

Хать икё пин сул пурăнтăр этем,
Хакли — ан ютшăнтăр унран илем.
Куллен-кун ун сакна чухламалла-тăр:
Съртен тухатпăр та съртех юлатпăр.

Савах этемён куçе выçă, суккăр,
Çатмах пек пурăнăç кётет, шырать.
Мён пуррипе ун сырлахасчĕ. Çук сав!
Пуянлăхшăн, чап-сумшăн аңталать.

Мёнпе-ха уйрăлса тăрать асчах,
Мул пухакан, тен, унпала танлашĕ?
Пĕри — ав халăх хушшинче анчах,
Тепри — пĕччен, пуянлăхшăн туллашĕ.

Эппин, мён пуррипе куллен сырлах,
Çут ёмёту пулсан та ирĕк, анлă.
Хай тĕллĕн сĕр сине анмасть юмах,
Ытти — хĕвĕшĕпе ниметăманлăх.

Çуралсанах сынна парасçĕ ят,
Ана нихсан та вăл улăштараймĕ.
Ёмĕртенпех саккун пулса юлать:
Вайли халсăрккапа, пĕл, танлашаймĕ.

Çак сĕр синчи хĕвĕшĕре куллен
Татса паман ыйту мён чул этемён?
Пуçра сав шухăшсем капланнăсемён
Пĕлесшĕн вăл: пурăнмалла епле?

Ана кам калё-ха: мён лайăх, япăх?
Мён пулĕ, вăл кайсассăн сĕр синчен?
Мён ма хуçаланать ниметăманлăх?
Явапĕ пур е çук пĕлес тесен?

Ыр ят юлать такам та а́мсанмалӑх,
 Танлашаймасть унпа пуянлӑх, хак.
 Ыйтсан: суралнӑ кун-и саншӑн паллӑ?
 Яваплӑп: сук! Чун тухнӑ кун паха.

Султан пӑрӑннисем ёске пит савёс,
 Вӑл киленӑ парать ўте, чуна.
 Анчах та чӑррисем аван ӑнланёс
 Сак пурнӑса — пытарнӑ чух сынна.

Вёри куçсуль чун-чӑрене тасатё,
 Вӑл савӑк кулӑран та кирлӑрех.
 Салхуллӑ сын кирек хӑсан та хатӑр
 Терт-нушана туйса илме тӑрех.

Аста йӑреççё — савӑнта ӑсчах,
 Чи йывӑр вӑхӑтра сёмсён калаçё.
 Аста ёсеççё — савӑнта ухмах,
 Асла персессён те, унран кулаççё.

Чунтан каланӑ тӑрӑ сӑмахсем,
 Мён тавӑн-ха? Хӑш чух, чӑнах та, вирлӑ.
 Эппин, пуриншён те эмел пек кирлӑ,
 Айванӑн юринчен паха вёсем.

Ку́кен саппи хуран айне лексен,
 Шатӑртатса сунать, сынпа калаçнӑн.
 Тӑмсай кулли те шӑп сапла иккен:
 Ахӑлтатать пӑрмай нима тӑманшӑн.

Анчах ӑсчах та тухё айвана,
 Сумри тусёсене хёсёрлесессён.
 Енчен те пуç тайсассӑн укçана,
 Чёри чулланё хӑвӑрт, хӑй сисмесёр.

Ёҗе хаклаҗҗё вёҗлесен кәна.
Эппин, малтан ан пул пушпараппанҗа,
Сивлеҗҗё шав мәна хуракана,
Тўсёмлипе утма пултарән таҗа.

Асу-тәну ан йышәнтәр җилле,
Тусна җухатән шәмарса кайсассән.
Җав — вёҗё — айванра йәва тупсан та,
Ана пурнәҗунта ялан сивле.

«Этемлөх пурәннә авал аван,
Хальхи кунсем мёскершён-ха пит япәх?»
Асчах калаҗмё җакән пек нихҗан,
Ун чунёнче сўнсе җухалмё шанҗак.

Тётреллө кунсенче те вәл пултарё
Курса тәмашкән җутә хёвеле.
Мал ёмётлө пулсассән, хурләх тарё,—
Анчах әс-хал та, пурләх та кирлех.

Чәнах та, кемёл хўттинче кәна
Иртсе каять пурин те пирён пурнәҗ.
Чыслатап пурпёр әс пухакана,
Пёлў пулсассән — вәл асапләх курмё.

Сәна, тёпче-ха Турә ёҗ-хёлне,
Ана уләштараймән нихәҗан та.
Армак-чармак ўсен йывәҗсене
Тўп-тўрө тәваймастан, тәрәшсан та.

Тивлетлө кунсенче ялан кур ырләх,
Пут тарән шухәша, җитсессён хурләх.
Җаксем килеҗҗё Турә җырнинчен,
Этем иртмен-ха Ун ирөкөнчен.

Хёвешўре эп мён кәна курмарәм:
Көрешўре чән-чән этем пётет,

Тасамарри куллен-кун иртёхет,
Кунсулё те пит вярәм хаяматән.

Май сук пулсан, хёрў ёсе ан пушан,
Ан чакълташ, тўсёмлөхне упра.
Вёрен хавна ху сыхлама, ан хушъл,
Пит кирлө-и тухмашкән паттара?

Самантлэх йапанушан әссәрла
Пуш сухатса, ан кёр-ха сылаха.
Ун пек тусан, санра пётет кёс хал,
Эппин, сут тёнчене ялан хакла.

Тус-юлташра тупсассанах төрек,
Пёрле нихсан та тухмәр хисепрен.
Турра шанни сире ялан вай парё,
Усал-төсел инкек кўреймё, тарё.

Асчах тўр сәмахпа, шухашёпе
Власри хушасене те төлөнтөрё.
Вал вайла вун сынран та әсёпе,
Тупашсанах кашнийёшне сёнтөрё.

Анчах тўр чунлисем те әнсәртран
Кёрессё айпа, тупассё сылах.
Чун-чөрере пулсан та чунлах, сынлах,
Вөсем те пәрәнассё төп сулран.

Илтетён-и хаш чух әс сив сәмах
(Чуру сан пакълтатё уямасәр).
Савах ним пулман пек, асәрхамасәр
Унран васкавлән тәрәш пәрәнма.

Сакна хәвах аван чухлатән мар-и,
Тахсан пулсаччё әс те савнашкал?
Сынна хурлаттән айапсәр, ниммаршән,
Эппин, хирёслеме халь сук сан хал.

Ас-халәмпа хёрўленсе тѣпчерѣм,
Вара шутларам: «Пулап эп асчах».
Ас сивѣч-и е катак — тѣрѣслерѣм,
Кайран анлантам: сунна калахах.

Мѣн ма тесен, пѣлў сѣршивѣ маншан,
Сут салтар евѣр, сисѣ аякра.
Е тинѣс пек виҫесѣр асла, таран,
Ана йалт анкарайман пурнаҫра.

Савах тѣпчерѣм, анланасшан пултам,
Пѣлў, ас-хакал вайѣсем мѣнре?
Этепсѣрлѣх, айванлах та эп куртам,
Вѣсем те пуранаҫсѣ тѣнчере.

Хавшаккисен ав сылахсен пусламаш
Нумай чухне — ясар хѣрарамра.
Чун-чѣмѣ сала сав, суя йапатмаш,
Арсынсене тытат шав талара.

Таса чунли хѣрарам тетѣльне
Нихсан та лекмѣ — лешѣ илѣртсен те,
Сакна, Екклесиаст — эп, пѣчченех
Тѣпченѣсем куллен кунах ѣнентѣм.

Шыранасем сакна аван анлантам:
Арсын — тўркамалли, пинре — пѣрре.
Таса хѣрарама, шел, тупаймарам,
Пурах-ши вал сак сута тѣнчере?

Сакна та пѣлтѣм: Тура этеме
Хай тѣслѣ, хайѣн евѣрлех пултарна.
Каярахпа Ана сын итлемен,
Хай ѣмѣт-шухашне вал улаштарна.

VIII

Япаласен пёлтерёшне пёрмай
Кам асла-тәнлә, җав куллен туйтарё.
Тем төрлө пулама пулать курма,
Е тепёр чух унра җын терчө-тарё.

Әс Турә умёнче тупа тусассән,
Патша хушнисене те пурнәҗла.
Пәлхавҗапа ан хутшән, май пулсассән,
Ун ёҗ-хёлне, җулне сивле, хурла.

Ан пәрән хуҗунтан, җапах туйсам:
Ырапала пөрле җүрет усал.
Җапла пулсассән та патша вай-халё
Җентерё такама. Ку саншән паллә.

Түре вәл пур җерте те, ун сәмахё
Хәш чух хаяр, кәра, хәш чух ахах пек.
Ана куллен кунах пәхәнакан
Ытаймё уҗсән: «Әс мён хәтланан?»

Ун халалне куллен кам йышәнать —
Җав җыннан шәкәл-шәкәл пурнәҗ иртё.
Мехел җитсен, асчах йәлт әнланать,
Эппин, ёмётленни кайран ун җитё.

Анчах васкавлә, улшәнуллә пулам
Пёр хәйне җеҗ пәхәнтарма пёлет.
Ана уямасассән — сүнё кулә,
Ана уямасан — җын тертленет.

Мён пулё малашне? Патша саккунё
Пуласләхра сехмет е савнәҗ сунё'
Вәл улшәнать-и е җаплах юлать,
Җёр төрлө ыйтәва кам хуравлать?

Этем хуҗаланаймё чунёпе,
Җитет те вәхәт — җентерет эсрелё.
Тапаҗлансан та пур вай-халёпе,
Пүрни пулать. Лап сўнё ун хёвелё.

Җакна җут тёнчере пёрмай сәнарәм,
Улшәнакан ёҗ-пуҗ пирки шутларәм:
Пёри ав җынсемпе хуҗаланать,
Кайран терт кўнёшён хай хур курать.

Ана пурәннә чух сума сәватчёҗ,
Сәлтавё пур-и, җук-и, пуҗ җапатчёҗ...
Вилсен, кайса чиксессён җавана,
Кәшт тәрсанах манаҗҗё хуҗана.

Вәл пурнәҗра мён чухлё тунә сәтәр,
Җавах а́на никам айәпламасть.
Усал ёҗпе җын җыхлансан та тәтәш,
Тўре хайне кёҗ питлессе шанмасть.

Җыләхлисем җёр хут айәпланаҗҗё,
Нихсан пёлмеҗҗё намәс-симёсе.
Анчах та Турә умёнче, сисен:
Сәваплисем кәна телей кураҗҗё.

Хайсемшён яланах тәрәшнәран,
Усаллисен мёлке пек иртё пурнәҗ.
Чун-чёререн хисеплесен Турра,
Шәпу нихсан та санән пулмё хурлә.

Шәв-шавлә пурнәҗра тата епле
Хутшәнусем җынсен пит хирёҗўллё:
Кам тивёҗ мар — җав шав курать тивлет,
Ана кам тивёҗ — вәл тупаймё хўтлөх.

Шәп җавәнпа эп савнәҗа мухтарәм,
Ёҗ, җи, юп кур хёвелён айёнче.

Пурәннә чух сакна аван әнлантәм,
Хакли вәл — Турә панә кунсенче.

Әс-халән пур-и-ха пусламәш, вәсә?
Сакна пәлес килетчә ман йәлтах.
Пит пархатарлә-ши әтемән әсә,
Бйха манса, сунмасть-и кәләхах?

Кайран чухларәм: тем пек тәрәшсан та,
Әтем иртеймә Турә сырнинчен.
«Пәлү ман аслә», — теекен әсчах та
Пурне те тәшмәртеймә сәр синче.

IX

Түркәмәлли, әсчах әнлантараймә:
Сынра хәсан пусланнә юрату?
Ана усал мәскершән хур тәваймә?
Әнах терт мәншән күрә ырату?

Кашнийәнәх кунсулә пәрешкел:
Ыр кәмәллин те е усал чунлин те,
Пуянән та, айванән та, әслин те
Тухать пурин те чун — ситсен мехел.

Сак инкеке әтем, пәлсе тәрусан,
Чунпа сисет хәй вәйсәр иккенне.
Сәлтавә пур е сук — вәчәрхенет,
Пуласләх уншән, чән та, пит хәрушә.

Әнер сәс хәрататчә арәслан,
Вәл кәнчә те — унран халь вәйлә анчәк.
Савах әс сәр синче сүрен пулсан,
Санра пәтмен-ха пусәпех сүт шанчәк.

Пурнакансем пәләсә вилессе,
Тупәкрисем кәна ним чухламасә.

Тинех ан кёт — йӓл кулмёс тек вёсем,
Кашнийё манӓс тёнчине каясё.

Вёсемшён ют халь юрату та вёчё,
Сив кёвёсӹ те пач тарӓхтармасть.
Йӓл-йӓл сиҫен хёвел супӓрламасть,
Сак сёр синче кашнин вёсленнё ёсё.

Эппин, пурӓннӓ чух сӹре те савӓн,
Си хавӓн сӓкарна, эрех тутан.
Кирек хӓсан та кӓмӓл пултӓр авӓк,
Ик ёмёр пулмё сан кунта нихсан.

Кёлеткӹне кирек хӓш вӓхӓтра
Тирпейлё те таса тумтир хуплатӓр.
Пӹртре латан шӓрши нихсан ан чактӓр,
Сурта чипер сӓнна сӹтаттӓрах.

Сак хёвёшӹллё пурнӓсра ялан
Пёртен пёр арӓмна юрат чунтан.
Унга киленёс, ырлӓх-пурлӓх тупӓн,
Мён ма тесен, сакна пултарнӓ Турӓ.

Вӓй пур чухне нихсан та ан ўркен,
Тӓнӓслӓхра ыр курё ёслекен.
Леш тёнчене яланлӓхах кайсассӓн,
Сёр синчи пек нихсан ӓс пухаймастӓн.

Сакна та эп сӓнараӓм питё лайӓх:
Кам правур мар — сав чупаймасть вӓр-вар
Ӗстӓн, вӓй-хал суккин кунсӹлё япӓх,
Шӓпи кашнийён пёрешкел, начар.

Пулӓсене тытасёсё тетелпе,
Кӓйӓксене хӓратё серепе.
Анчах синкер танатинчен сынсем те
Тухаймёс ыррӓн-сывӓн, тем сёнсен те.

Хёвелён айёнче ҫакна та куртӑм,
Ас-хал пёлтерёшне аван эп туйрӑм:
Пёррехинче, пёр пёчёк хулара
Патша ларасшӑн пулнӑ хуҫара.

Ана вӑл пур енчен те хупӑрланӑ,
Куллен-кун хӑратса тӑма пусланӑ.
Хӗтёлекенёсен сахал вӑй-хал —
Ҫапах вёсен ёҫ-пуҫ каять кал-кал.

Пулашаканё чухӑн ҫын — ӑсчах —
Вёrentнёрен тӑшман тарать часах.
Анчах каярахпа, нуша иртсессён,
Ертӗҫёне манаҫҫё. Ма тесессён,

Вӑл юрлӑ ҫын-ҫке, тин сёнӗ-канашё
Пач кирлӗ мар. Пуян унпа калашмё.
Ҫак тёрёсмарлӑх упранать ялан,
Мёскёнсене ҫул парас ҫук нихҫан.

Ҫавах ӑсчахӑн лӑпкӑ сӑмахне
Итлеҫҫё те чёре патне илеҫҫё.
Ҫынсем усал хуҫа вёrentнине,
Вӑл суйнине туйсассӑн, ёненмеҫҫё.

Тёрёслёхе сёнеймён вӑйпала,
Ун ҫул-йёрне пӗлме ан хӑй нихҫан та.
Хӑш чух, чи пёчёк йӑнӑша пула,
Пит лайӑх ёҫ те самантрах путланё

Х

Мирӑ савӑтёнчи вил шӑнасем
Ун ыра шӑршине йывӑрлатаҫҫё.
Кӑшт йӑнӑшсассӑнах, ват ӑсчахсем
Упраннӑ чыс-сумне йӑлт ҫухатаҫҫё.

Ас-хакӑл ҫулё шав ик еннелле,
Хӑшне ырлан, ҫавна кӑна суйлатӑн:

Сылтамалла кайсан-тупан телей,
Сулахайра — асап кәна куратан.

Айван, кирек мәнле җулпа кайсан та,
Нихсан та тупаймасть хай пайтине.
Теллевә палла: пурәнашһан янтә,
Сисеҗсә пурте ун җаткәнләхне.

Енчен те пусләху пит җиленсессән,
Унпа пул сапәр, пөртте ан тавлаш.
Хәв айәпна йәлтах туйсассән эсә,
Йәвашләха хуҗа хаклатъ ялан.

Анчах хөвелән айәнче сәнарәм:
Пөр пусләхран тухать мән чул инкек.
Пөлмен җынна хур күрә тикенек:
Хитре пулсассән та, чир-чөр вәл сарә.

Пөлүсөрлөх, түрккеслөх яланах,
Май пур-и, җук-и — түпене кармашә.
Ятли вара виҗ пуслә сумшәнах
Ниме таман еҗ-пушәнах аташмә.

Эп курнә пурнәҗра чурасене:
Вөсем лаша җинче ларса пыратчәҗ.
Унтах тел пулнәччә улпутсене:
Тусан җәтса, мәскәнленсе утатчәҗ.

Енчен те җыншһан шәтәк эс алтсассән,
Көрсә үкетән лакәма хәвах.
Җөленән йәвине те пәтрәтсассән,
Ним шутламасәр сәхә вәл санах.

Е мән чула куҗарнә чух, сасартәк
Ашчиккүне сисмесөр хускататән.
Е вут җурмашкән картишне тухсан,
Пуленккәпе хәвна ху амантан.

Енчен те аллунти пуртту мәка,
Җавна пула тар тәкән та тертленән.

Анчах а́на куллен-кун хайракан
Ёслет халтан каймасарах, төллевлән.

Силлентерсен сёлен сынна сәхатъ,
Вёрѹ-суру сәмахё хатараймё.
Усал чёлхе те савнашкал уямё;
Сана кётмен сёртен шар катартатъ.

Асчах тути-саварёнчи сәмах
Чирлишён—сиплѐ, ёслекеншён—пиллѐ.
Анчах айванан урахла пачах:
Пит кулашла хаш чух, пуклак е силлѐ.

Е а́нланайман эс а́на ялан,
Мён ма тесен, пусламашё илемлѐ.
Вёслет хай шухашне пит а́ссарла,
Тёп тупсамё патранчак та төтреллѐ.

Чарсан та пакалтатё-ха пит шавлан,
Чанах та, уншан шуря төс хура.
Мён пулѐ малашне? Епле яваплан?
Анчах та «вёрентет» въл, «ас» парать.

Йалт чамласа парассан та, юлташѐ
Пѐлмест япаласен пѐлтерёшне.
Лексен хулан шав-шавля урамне,
Тяр-кәнтярлах вәрманти пек аташѐ.

Эй, аслă Сёр! Шăпу чăнах та хурлă,
Айван патшун ас-тăн ачанни пек.
Феодалсем пухмассё ёнтё пурлăх,
Тёлентерессё тимсёрлэхёпе.

Эй, аслă Сёр! Шăпу пач урахла,
Пёрре те иксёлмест патшун ас-халѐ.
Ун ёмёчѐ сапла, въл шухашлатъ:
Тивлетлѐ пултяр хальхи пек ман халăх.

Алла усса ларсан, ним тумасан,
Вёр сёне сурт та юханать сисмесёр.
Эппин, ана хутран-ситрен юса,
Вара ун ёмёрне тасатан эсё.

Ёске хурланасишён ирттермессё:
Симпыл сыпсан ташлассё, хёпёртессё.
Уксу-тенкў сителёклё пулсан.
Са́ну-питў нихсан хёрелмё сан.

Анчах та ушкә́нра е а́нсә́ртран
Хә́в патшуна усал ан сун нихсан.
Йёрлевсисем ун сыха́ — сыва́рмассё,
Сан ва́рттан шуха́шна та йа́лт чухлассё.

XI

Суту-илўсёр мул пустарә́нмасть,
Кирек а́ста та кирлё пу́сарула́х.
Пёрне-пёри куллен кам пула́шмасть,
Нихсан сав сыннан пуха́наймё пурла́х.

Услам илес тесен хёру́ ёсре,
Эртел ялан пёр савартан сес сурта́р.
Куллен сула́хакан терт-инкекре
Сыхланё те арканмё сирён сурта́р.

Па́сланна шыв, пёлётсене ку́сса,
Сав вырә́нтах хура сёре ша́варё.
Енчен те йыва́са касса ярсан,
Пёр еннелле ва́л ахлатса йа́ванё.

Хирти сил майла́ мар тесе ларсассән,
Ыраш пусси юла́ть акмасә́рах.
Хура пёлётсенчен шав хә́расассән,
Тырпул пётме пулта́рё вырма́ра.

Сил ачисем, чупса сў́ренёсемён,
А́ста ситессё-ши? Сын чухлаймасть.
Ша́п саван пек, варта вы́ртан эте́мён
Пуласла́хне никам та калаймасть.

Тырпулѣ ѿнѣ-ши е пулѣ япѣх?
Ирпе, каѣпа эс ѣакѣнѣан пѣлхан.
Кѣр кунѣсем татса парасѣѣ лайѣх:
Еѣчен-и эсѣ е пушпарѣппан?

Хѣвел ѣути пуринѣн те пит хаклѣ,
Асамлѣ хѣмѣ илѣртет куѣа.

Ун иксѣлми ѣшпи ѣтемѣн ѣакмѣ,
Вѣл ѣѣрчунсемѣн те юмарт хуѣа.

Пулсан та ѣыннѣан ѣраскаллѣ ѣмѣр,
Ан мантѣр нихѣѣсан та вѣл ѣакна:
ѣут хѣвеле ѣѣлт улѣштарѣ сѣмлѣх,—
ѣтемѣн пѣхѣнмах тивет ѣна.

Яш ѣыннѣам, юн чунра вылѣнѣа чух,
Куѣу мѣне савать — ѣавна ѣѣѣ туп эс.
Юп курѣн-и е пулѣан питѣ шух,
Сан кунѣулна кѣйран ѣѣлт хаклѣ Турѣ.

Хуйха-суйха ан тыт хѣв ѣѣрѣнте,
Кунта хуѣаланать ниметѣманлѣх.
Ачалѣх, яшлѣх васкаса иртет,
Ан ѣыпѣѣнтѣр сана усаллѣх.

XII

Кун панѣ ѣынсене ан ман яш чух,
Хура ѣлчел кѣттермѣ, ѣитѣ хѣвѣрт.
Сѣмахлѣан эс, чунра пулсассѣан тѣвѣр:
«ѣак пурнѣѣра телей те савнѣѣ ѣук».

Хѣвелѣ, уйѣхѣ сѣнмен-ха санѣан,
ѣунаѣѣѣ тѣпере ѣут ѣѣлтѣрсем.
ѣавах ѣывхарѣѣ ѣмѣр пѣлѣтсем,
Тавралѣха вѣсем ѣѣлт хупѣрласѣан.

Ун чух ѣурт сыхлаканѣан вѣйѣ хавѣѣ,
Вѣл ишѣлме пултарнѣан тѣпрепн.

Сумри арманё ларё пёр шав-шавсәр,
Сут кантакё йәл сисмё пит хитрен.

Арманё ёслеме пәрахнәран
Сурт алакё пулма пултарё хупа.
Аван хутран-ситрен сасне парсан,
Хуҗи урамалла тухма май тупё

Тек илёртмёс аһа сән сәнарсем,
Вай-халё чакнәран пётет тёллевё.
Ыр шәрш сарсан та хўхём миндальсем,
Хутланё уһан пёвё, шәрчак евёр.

Сын ёмёрхи килне каймашкән хатёр,
Аһа тин пулашаймё кипарис.
Иртет ун пурһәсра хурри-шурри,
Инсә сула куҗсуль тәкса асатёс.

Сут кёмёл вачәри йәлт таталман-һа,
Чашкипе кәкшәмё ун — арканман.
Шыв кустәрми шалтәртатса ванман-һа,
Сәл тараси яланләһах путман...

Әтемён ўчё тавранать Сёре,
Чунне яланләһах илет кёс Турә.
Екклесиаст калать: «Хёвёшўре,
Ниметәманләхра иртет мёнпурё...»

Екклесиаст пёр хайшён тәрәшман,
Вәл халәһа ас панә та вёреһтнё.
Чылай тар тәкнә, тўснё, шав тёпченё,
Ун хысһән юлнә хайлавсем нумай.

Вәл тәрәшнә сут тёнчере куллен,
Пёлесшён пулнә: пур-и сут тивлет?
Калатап эп: Екклесиаст сәмахё
Чи тёрёсси, ўссех тәрәт ун хакё.

Асхаллисен пуплевёсем пит сивёч,
Йёп пек, пята пекех, тăрăнтараççё.
Вёсем (сана хăш чух, тен, йывăр тивё)
Пёр Вёрентўсёрен сёс ас пухаççё.

Ытти хайлав, ёненччё эсё, ывлăм,
Куллен-кунхи ёсре пит кирлех мар.
Кёнекесем те ан вула нумай,
Унпа шав паллашсассăн, чакё сывлăх.

Эппин пётёмлетер мён пуррине:
Йёркесёр хятлану нихсан ан пултăр,
Пёрмай итле эс Турă хушнине,
Вара тăнăçлăхра сёс иртё пурнăс.

Мён ма тесен, кунти ёсе тўрех
Курса-пёлсе тăрать-ске аслă Турă.
Этемшён вăl — кирек хăсан тўре,
Унран вăйли, асли пулман-ха урăх.

Мёскер пулса иртет — эс пытараймăн,
Чухлать пурне те Вăl сёс яланах.
Усалăн е ыр сын сăнне йălтах
Усса парать. Унтан ништа тараймăн!





СОЛОМОНАН «ЮРАСЕН ЮРРИ»

1

Таван сёре хёвелё супарланан
Мана эс ачашла, хёрўн чупту.
Симпылран тутларах пылак туту,
Пёр сан пата ир-кас эп антәлатәп.

Тавраләха яту ав мирә¹ евёр
Ыр шәршә вёссёр-хёрсёр сапалать.
Сар су пек кәмәлу епле пит евёк,
Сана чылай хёр варттан пусһапать.

Чён хавәнпа! Вара пёрле кёретпёр
Юмаххән курәнән сут кермене
(Патша мана чёнсеччё хай патне).
Кунта сўле сёкленё чун тивлетлён.

Иерусалим² хёрёсем! Чәнах та
Хура сән-питлө. Сав-савах чипер.

Умра Кидаран³ чатәрне куратан,
Вал селәм, Соломон¹ чаршавё пек.

Хёвелё хёртнёрен сән-питәм пәхәр,
Ку хёр ытла кёре тесе ан пәхәр.
Пёрре җилленнеччә те куккасем,
Ёс хушначчә вара мана вёсем.

Каларёс: эс сыхла-ха иҗёме,
Ун җимёсё сётеклө, тулах пултәр.
Эп итлемерём темшён, ала султәм —
Хам җырлана җухатасса пёлмен.

Чун савна җыннам, әсё пёлтерсемччә:
Аста кётү кётен? Канан аста?
Сана шырарам төрлө тапәрта,
Аста җүретён? Варттан систерсемччә.

Җапла калассине те эп чухлатап:
Енчен те, хўхём хёр, хав пёлмесен,
Кётүсё чатәрне умра куран-так,
Пёрмай җүре вёсемпеле куллен.

Илтеп: эс Фараонан⁵ җилсуначё,
Санпа танлашө вал, ман чун савни.
Ниме пәхмасәр шиксёр вирхённи
Чёремшён җывах. Җакан пек юлсамччә.

Халха җакки те май сыххи питне
Ытла та хўхёмлөх пиллет ытарлан.
Касса кайса пәхатап, ашсунтармаш,
Тўлек хусканавна, кёлеткўне.

Алкусене таватпәр ылтәнран,
Ун җумёнчех шав йәлтәртаттәр кёмёл.
Аста җитсессён те асамлә хёмё
Вут-каварла җуталтәр таврара.

Пёл: нард⁶ шәрши ытла та симлѣ, тутлă
Ыр шухăшсем чунра вăл суратать.
Кунтах патшамър. Вăхăчѣ ун шутлă,
Савах сѣтелѣн хушшинче ларать.

II

Хавхаланса калатăп эп хавассан:
Шап-шур нарцисс чечекѣ пек пулам!
Саронан⁹ айламѣ пуян хальхаççан,
Хѣп-хѣрлѣ лили те унта чылай.

Анчах епле, епле-ха танлаштарăн
Çав лилие эс йѣплѣ кўкенпе?
Савнийѣмçѣм, эс ман пѣртен-пѣр ар-çке,
Ах, сўреместѣн-ши сар хѣрсемпе?

Сип-симѣс улмуçси сѣм върманта,
Ют йывăç хўттинче сѣс ўснѣ евѣр,
Яш каччăсем те пухăнсан кунта,
Эс курăнатăн такамран та евѣк.

Эп йывăç сулхăнне пит кăмăллатăп,
Пѣччен ларатăп сѣл лăпканă май.
Çапах улмуçсине сѣс юрататăп,
Ун сѣмѣсѣ уçать кăмăлăма.

Ялав сар сыннине хавхалантарнăн,
Юратăву та санăн савнашкал.
Куратăп-ха, мана сѣнетѣн ал,
Кѣретпѣр кермене. Тин йăлăнтармăп.

Шалта чуна яри уçан хаваслăх,
Кунта пулатăп санпала тинех.
Савăшура йăлт ывăнтăм, хăналър,
Çитерѣр панулми, ѣсем эрех.

Кăшт хёрлĕ тĕслĕ мирă супкăмне эп
Супăрлаттăм, сана хыт савнă пек.
Хавхаланса вăратăп сисĕмне те,
Илĕртнĕ май чун-чĕм илемĕпе.

Ен Геди пахчинче пур тёрлĕ сĕмĕс,
Анчах та вĕсенчен чи лайăххи
Киперăн⁸ сар чечекĕ, вăл та симлĕ,
Сана асилтерет ун пёр сыххи.

Ман кăвакарчăнăм, эс, чăн та, хўхĕм,
Кирек хăсан тăратăн ман умра.
Пёр сана сес чунтан эп савăп ўлĕм,
Мĕн ма тесен, каймастăн асăмран.

Тавралаха сăна-ха, вăл сип-симĕс,
Сан кăмăлу пекех тўлек, ачаш.
Хёвел те савнашкал, ситсессĕн сĕмĕк
Пит ашă, сивĕ мар, сапах йăваш.

Сурт сийĕ пирĕн кедр хăминчен,
Паха ен пур-ха ун, сĕрмест вăл хăвăрт.
Маччи — кипарисран, туятăр хăвăр,
Ыр шăршă сапалать пўрте куллен.

Савнийĕм манпала ачаш та сепĕс,
Ун сулахай алли пуç тĕлĕнче,
Сылтăммипе вăл ыталать те, эпĕ
Пуплетĕп-ха: «Тек пулмăн эс пĕччен».

Иерусалимăн хĕрĕсем! Пăлан,
Ту качаки ячĕпеле тархаслăп:
Ман савнине ан илĕртĕр ялан,
Шухăшăрпа пулсамăр аслă, аслă.

Кĕс ун янравлă сассине илтетĕп,
Сўрет вăл сĕм сĕрле те тăр пĕччен.

Ана шиклентереймё тёмеске те,
Юланутне чуптарё ту сінче.

Ту качаки, палан пекех хәюллән
Савнийём манән сурт патне ситет.
Чўрече витёр сәнё вёлтлетет.
Эппин... хёл кунёсем хыса кёс юлёс.

Пуслать въл каласмашкән пит тўлеккён :
Варан, савнийёмсём, тӳрсам часрах.
Ытла та ан кёттер-ха, тусам, тек эс.
Тухсамчё ман пата халь хавӳртрах...

Кӳра та сив кунсем килмесӳё урӳх,
Хаваслӳн сүтсанталак чёрёлет.
Чуна уссa тин ӳшӳ сумӳр сүрё,
Лёп сил, хёвел сёре час типётет.

Сарансене вут чечексем иленчёс,
Хаваслӳ юрӳ-кёвё янӳрать.
Улатӳпа та сассине парать,
Чӳнах, хитре сёршывӳм, пирён енём.

Смоква йывӳсёсем кӳларчёс кӳчкӳ,
Исём пахчи ыр шӳршӳ сапалать.
Савнийёмсём, эс ан кёттер-ха кӳшт та,
Тух урама, сана сёс кус савать.

Ман кӳвакарчӳнӳм, йӳву сан халё
Чул тӳвӳн хўттинче-ске, айлӳмра.
Хавхаланса чипер сӳнна курам,
Хитре сассупала сёкленё халӳм.

Сыхлаттӳн эсё исём пахчине,
Вӳл чечекре ларать, хитре хальхассӳн.
Сада сиен кўнишёнех тытасӳё
Чее тилле е ун сүрисене.

Юратнă сыннăм, эс манпа пулсассăн,
Сана ҫеҫ савăп эпӗ ёмӑрех.
Ърен пуль лили хушшинче ирех,
Хутран-ситрен сывлатăн ёнтӗ ассăн.

Тавралаха сив сулхăн ҫапиччен,
Хёвеллӗ, янкăр кун пуҫланиччен,
Ту качаки, палан пек чупнăн сассăр,
Ыйтатăп, тух-ха айлама хавассăн.

III

Каҫ пулчӗ те, эп канăҫа ҫухатрăм,
Чун пӳрнине шыарăм тăрăшса.
Тӳшек ҫинче ыртать-ши? Тупаймарăм.
Тен, ман пекех ҫӳрет вăл кулянса.

Эп тăтам та вара пӗччен васкарăм
Хулан сём ҫапнă лăпкă урамне.
Площадьсенче а́на темччен шыарăм,
Анчах та тӗл пулмарăм савнине.

Хуралҫăсем кӗҫ курăнчӗҫ, утатчӗҫ
Вӗсем ушкăнпала хула тавра.
Ыйтма пуҫларăм-ха хăра-хăра:
«Аҫта варли? А́на эп юрататăп.»

Сых ҫыннисем манран кăшт пăрансассăн,
Тӗл пултăм савнă ҫыннама часах.
Калаҫрăм унпала хавасланса,
Мӗн тăван-ха? Сывларăм темшӗн ассăн.

Ана хам ытамран ярас темерӗм,
Пӗрле васкарăмӑр анне килне.
Эп Ҫӑр пулсан, Эс ман Хёвелӗм, терӗм,
Кӗҫ кӗтӗмӑр пӗр пӳлӗм хăтлăхне.

Иерусалимән хәрәсем! Пәлан,
Ту качаки ячәпеле тархаслап:
Ман савнине ан илөртөр ялан,
Шухашәрпа пулсамәр әслә, аслә!

Юпа пек тётәм пушхирте. Вәл кам-ши?
Пур фимиамән¹⁰, мирән ыр шәрши.
Пит анлә сўллә хурантан тухать-ши,
Пелесчә: кам-ха унән чән хуш?

Ав Соломонән ырянә умра:
Йәри-тавра хуралсәсем тәрассә,
Пөр утмәл сын пуль сакә ушкәнра,
Вәйләскерсем патшамәра сыхлассә.

Кашнийән сүмәнче пур хәспәшал,
Кирек хәш самантра кашнийә харсәр.
Ан куртәр тенән ыр хуша нуша,
Кәспа та уншән сәпәсмашкән хатәр.

Патшамәр Соломон хәй ырянне
Ливан йывәссинчен туса ситернә.
Сумри, сывәхәнчи юпасене
Сут кәмәлпе кәна йәлт илемлетнә.

Трон тыткәчне ылтәнпала сәрланә,
Сут ларкәчә хәвеллән ялтәрәть.
Ана вәл хөрлә пуставпа хупланә,
Сак хўтәре патшамәр хәй ларәть.

Иерусалимән пикисем хәрсех
Куллен-кун тәрәшса кунта әсләссә.
Ытла та хәтлә-ске пўләмәсем:
Сут тәссемпе, тасаләхпа сисәссә.

Сионән¹¹ хәрәсем! Кашнийә васкәр,
Патшамәр Соломонән халь уяв.

Вал венчетре тәрать. Унтан туя
Кёрлеттерме пусласҗе пит хавассан!

IV

Патшам калать: эс пит илемлө, хўхём,
Ман кәвакарчәнәм, җўҗў кәтра,
Галаад¹² тәвө пек ялан хура,
Сана эп савәп-ха паян та ўлём.

Качака кетөвө җўл ту җинчен
Җаранлә айләма васканә евөр,
Сан җўҗўсем те шәп җапла, иккен,
Кусу та йәлтәрәть епле тәллевлөн.

Е сурәхсен җәра җәмне илсессән,
Кашнийёшне шывра тасатнә пек,
Җиҗеҗе шәлусем шап-шур тәспе,
Төкел җурасене аса илтернән.

Тәп-тәпәл тутусем хәю пек хөрлө,
Вал каснә гранат мар-ши? Җавән тәслө.
Кәтра җўҗў ик питҗәмартине
Җил вөрнө май ачашшән сөртөнет.

Мәю Давид¹³ башни пек йәрәс, җўллө,
(Калассине калам, мана ан пўлөр.
Унта, пуплес, пур төрлө хәҗпәшал,
Пин төрлө щит — җавсем парасҗе хал).

Ик панулми пек кәкәру, вөсен
Тўр килнө пытанмашкән лилирен.
Йөри-тавра, чәнах, илемлөх, хәтләх,
Йөри-тавра, чәнах, тасаләх, шәпләх.

Эппин, хөвеллө кун вөслениччен,
Тусен җулне сив сулхән җапицчен

Эп мирă шăршипе темччен киленĕп,
Çав Фимиамлă сăрт патне ситетĕп.

Савнийĕмçĕм, санра тупаймăп кăлтăк.
Мĕн ма тесен, эс пуринчен хитре.
Шыра хăть хура пăнчă — пулĕ кăлăх,
Сăнна курсан, вай-халлă ман чĕре.

Амон, Сенир, Ермон¹⁴ тăвĕсенчен,
Барспа арăслансен йăвисенчен,
Ливан сĕршивĕнчен килсем, савниçĕм,
Санпа пĕрле хам утăма эп виçĕп.

Çураçнă хĕрĕм, эсĕ ырă йăмăк,
Пĕрре пăхсах вутланĕ шух чĕре.
Эрешлĕ май сыххи ытла та йăмăх,
Тен, çавă тытканлать мана сĕре!

Ах, ырă йăмăкăм, çураçнă хĕрĕм,
Çавар-туту сан тутлă эрехрен.
Ыр шăршă сарăлать сăн-питўнтен,
Чиперлĕхў, куратăп-ха, тем тĕрлĕ.

Чĕлхў айне караслă пыл-ши хунă,
Сĕт çулĕ те унтах-ши упранать?
Çураçнă хĕрĕм, эс Ливан пек курнăн,
Тумтирўнтен ыр шăрш кăна çапать.

Ачашăм, йăмăкăм, çураçнă хĕрĕм,
Карталлă, хўхĕм сад пекех, хăвах.
Пусри сăлкуçĕ те, туяп аван,
Йăлт хуптĕрленнĕ, курăнмасть ун йĕрĕ.

Гранат улмийĕсемлĕ пахчунта
Пур тутлăран та тутлă, техĕм сĕмĕç.
Кипера, мирăпа шафранĕ¹⁵ симлĕ,
Алоэпе корица¹⁶ пур унта.

Е нард шършийё калама сук симлѐ,
Садри сълкус, чѐр кѐмѐл пек, таса.
Ливан енчен вьртнишѐнех юхса,
Хѐвел хѐртсессѐн те, нихсан въл типмѐ.

Сил ачисем! Халь ман пата сес васкър
Сив Сурсѐртен те ашя Кънтъртан.
Ситсессѐнех эп пълхакан сада,
Ун ыр шършне тавралаха шав сарър.

Сирѐнпеле савнийѐм те кѐс ситѐ,
Въл кѐрѐ юмахри пек пахчана.
Унта тутанѐ тѐрлѐ тутлѐ сѐмѐс,
Шанатап: килѐшѐ кунта а̀на.

V

Сурасна хѐрѐм, йамакѐм, эп ситрѐм
Ытарайми чечен сада пѐччен.
Унта пустартѐм мирѐна темччен,
Сипет шърши ўт-пѐвѐме йѐлт витрѐ.

Унта караслѐ хам пыла астиврѐм,
Сѐт ѓсрѐм те тутантѐм эрехе.
Юратакан туссем! Сире те тивѐ
Пурна киле, ман пек, курма рехет.

Сывратап-ха. Савах ман чунѐм савѐк,
Илтетѐп ак варлин аш сѐмахне.
Шаккать въл алѐка, тухма чѐнет,
Ўт-пѐвѐме лѐпкать эп кѐтнѐ сасѐ:

«Ыр кѐвакарчѐнѐм, савнийѐм, йамак,
Сут сывлѐмпа йѐпенчѐ манѐн пус,
Тумтирѐм нўрѐк-ске, тархасшѐн, ус,
Таса ўтне курсассѐн пулѐ сѐмѐл».

«Хитре халатāма хывса персессēн,
Ана тепре епле тāхāнмалла?
Тин сурāм урана пёр ўркенмесёр,
Ана мёскершēн вараламалла?»

Юратнā сыннāм ансār сурāкран
Мана хāй аллине кёс тāсса пачё.
Савна пула āш-чик пāлханчё ман,
Савна пула чун, кайāк пек, шуйханчё.

Эп, алāка усас тесе, кёс тātām.
Савни чёнсен, епле-ха ситтёр чātām?
Тумларё мирā манāн аллāмран,
Пўрнем йёпетрё хāлāпа кайран.

Варлийёме кёс кёртрём пўлёме,
Анчах та вāл пёрле юлмарё.
Сакна пит йывār, кансёр ёненме,
Савах āна чармашкāн хал пулмарё.

Аста вāл халь? Тен, пушхирте сўрет-тёр,
Анчах унта самум¹⁷ хусаланать.
Ана епле шанса, сунса кётеттём,
Чёрем тухса тарас пекех тапать.

Нихсанхинчен те сепёсчё савнисём,
Савна пула āна чёнетёп: «Кил!
Пёлетёп: сансār сивё манāн кил,
Самантлāха хāть пул эс йāлтār сиcём».

Хёвел тухман-ха. Пурёпёр васкарāм
Хулан сём сапнā, тёксём урамне.
Ана халтан кайса чылай шырарāм,
Савах та тупаймарāм варлине.

Хуралсāсем тёл пулчёс-ха, утатчёс
Пёр пёчёк ушкāнпа хула тавра.

Мана вёсем чарса хёнерёс, тапрёс,
Тумтирёме йал касрёс сурмаран.

«Иерусалиман хёрёсем! Ыйтап:
Курсассан савнине, тархасшан, калар,
Чун-чёремре юлмарё манан халам,
Ана анчах эп хытá юратап».

Вёсем тёпчесё: «Эс, чанах, чипер,
Савах пире пёлтер-ха пытармасар,
Варли сунать-и-ха шáп хаван пек,
Тен, вал юратáвна та тивёс мар-тар?»

«Сук, сук! савнийён санё шурá, ырá,
Вал уйралса тарать пин-пин сынран.
Ун пек чапли сут тёнчере сук урáх,
Варлийём сес пит хаклá пурна́сра.

Юратнá сыннан санё áшá, сутá,
Пусне шаратнá тейён ылтанран.
Ун сýсё йам хура, ытла кáтра,
Вал юнашар чухне тёллевлэ утам.

Юратнá сыннан ку́сёсем ачаш,
Кáвак к(á)вакарча́на асилтересё.
Ку́с шар́сисем сёт юххинче ишесё,
Тýлеккён пáхна́ран, вёсем йáваш.

Питсáмарти — илёртекен чечек,
Ик йáранта ырна́снá, пит чечен.
Тути — хём лили, юхтарать ка́с-ирён
Таврала́ха ыр шар́шлá, сиплэ мира́.

Алли чáп-чáмáр, сарá ылтанран,
Вёсем топаз сине ырна́снá лайáх.
Вар-хыра́мне слон шáмминчен áсланá,
Аякёсем — чи хаклá сапфиртан.¹⁹

Ура тунийё — мрамор юпаран,
Ун никёсне те ылтӑнран шӑратнӑ.
Ливан пекех, вӑл курӑнать умра,
Е кедр йывӑсё пек, вӑл ыр ятлӑ.

Савнин тути — пылак сырла, сиссемёр,
Иерусалимӑн хёрёсем, сакна.
Пит сывӑх ун ачашлӑхё, илемё.
Шӑп сакӑншӑн вӑл килёшет мана».

VI

«Савнийӹ сан ӑста-ха, чиперккесём,
Тен, тинёс хёрринче халь вӑл сӹрет?
Енчен те хирёс мар пулсан, чёкесём,
Ана пёрле тупатпӑр пурпёрах».

«Юратнӑ сынӑм, эп сакна чухлатӑп,
Сӹрет ытарайми садра пёччен.
Хӑйне туять вӑл, лили татнӑсем,
Нихсанхинчен хӑюллӑ, ыра, паттӑр.

Варлийём-кайкарам, вӑл йӑлт халь манӑн,
Ялан эп пӑхӑнатӑп пёр ӑна.
Садра сӹретёр, хирёслемёп, кантӑр,
Ус сывлӑшпа килентёр пёр кана».

Ун сассине илтетёп: эс, ачашӑм,
Илемлё Фирца²⁰ хули пек тӹлек.
Санпа сес Иерусалим танлашё,
Ялан маттур, вӑрса кёрен полк пек.

Татах ыйтать: ан пӑх сапла тёпчевлён,
Вут-хём кӑларнӑн, чунӑм пӑлханать.
Уяр чухне сапла сап-сар хёвелён
Сут пайӑрки куҫа йӑмахтарать.

Асилтерет, пуплет: эс питё хўхём,
Ман кәвакарчәнәм, сўсў кәтра,
Галаад тәвё пек чәнах, хура,
Сана сәплах курасчё ыргән ўлём.

Качака кётёвё сўл ту енчен
Саранлә айләма васканә евёр,
Сан сўсўсем, чәнах, сәпла иккен.
Кусу та йәлтәрәть епле тёллевлән.

Е сурәхсен сәра сәмне илсессән,
Кашнийёшне шывра тасатнә пек,
Сиҗеҗеҗе шәлусем акшар тёспе,
Тёкел сурасене аса илтернән.

Тәп-тәпәл тутусем, хәю пек, хёрлө,
Вәл каснә гранат мар-ши? Савән тёслө.
Кәтра сўсў ик питсәмартине
Сил вёрнө май ачашшән сёртөнөт.

Ман пур халь утмәл арәм, еркән йышө
Пёр сакәр теҗетке таран ситөт.
Чылай хёрсен шутне те кам пёлөт?
Мён пуррине йәлт чухламашкән йывәр.

Анчах та, кәвакарчәнәм, пикөҗөм,
Эс вёсенчен пин хут таса, чечен.
Аннўн пёртен-пёр хёрө, хәв сисен:
Хёрарәмсем сана пит кёвөҗеҗеҗе.

Ман арәмсем те, йышлә еркәнсем,
Вёсен сывәхәнчи мёнпур хёрсем
Сана курсассән пурте ах! тееҗеҗе,
Епле хитре тесе, хыт тёлёнеҗеҗе:

«Ку кам-ха? Уйәх евёр пит мәнаҗлә.
Сән-пуҗө шуҗәм пуль, чәнах, хитре.

Хёвел сүти те пур-ске сак питре,
Е въл, ялавлă полк пекех, юнавлă».

Часах эп ситрём шёшкёлёх садне,
Сип-симёс айлăма пăхса килентём.
Граначё, исёмё сескисене
Йалт сарнă-ши? Сакна пелесчё терём.

Чи кирлине савах йалт ăнланмарăм,
Мён илёртрё, мана куç пăврё-ха?
Пуянлăха савса пулас-им арăм,
Мёскершён эп кунта тăратăп-ха?..

VII

«Пăхсамччё, Суламита, ут кал-кал,
Сана тёсесшён пур енчен эфир те».
«Эп вайă картинче тăмастăп халь,
Манаимра²¹ сапла сăнасçё вирлё».

«Савах та, эс чипер хăвна кура:
Уру йёке пек пит хитре, савра.
Кёлеткўне, тен, скульптор хай шăратнă,
Шăп саванпа-ши эсё сумлă, ятлă?

Вар-хырăму ыраш сёмелё пек,
Ыр шăршă таврана сарасшăн тек.
Аста ан пăх — эфир куратпăр хăтлăх,
Аста ан пăх: кётретлёх, ырлăх, шăплăх.

Ик панулмиллё кăкăру, вёсен
Тўр килнё пытанмашкăн лилирен.
Майна слон шăмминчен асланă, тейён,
Кусу та йăлкăшать епле тёллевлён.

Батраббимри²² хапха сывăхёнче
Есевон²³ кўллисем йăлтăртатаççё,

Сан куҗусем те җавнашкал җунаҗҗе,
Кәвак хәлхем сапаласа темччен.

Сәмсу Дамаск хули енне пәхатъ:
Такамшән та илемлө, килешүүлө.
Хәйне танлаштару пама ыйтатъ:
Ливан башни пек вәл тўп-тўрө, җүүлө.

Пуҗу асилтерет-ха Кармила²⁴.
Җўҗў кәтра, вәл йөпкән хөрлө тәслө.
Патша кәсәкланатъ унпа ялан,
Җакна әнлантараҗҗе-ха тем-төрлән.

Пөвү пулнишән пальма йываҗси пек,
Варли сана саватъ-төр питө җирөп.
Кәкәрусем җупкамлә иҗемрен,
Тесөссән йәнәшмасть иртен-җүрен.

Шут тытән та хәпарән җүүлелле
Сип-симөс пальма тәррине хаваллән.
Пулнишән йываҗсө ытла туратлә,
Сан вөсемпе те шав көрешмелле.

Иҗөм җупкәмө евөр кәкәру сан,
Җакна епле-ха асәрхамән, тусәм?
Сипетлө шәршө тухө сәмсуран,
Улмаллә садән техөмө пуртан.

Симпыл юхтарнән хөрлө тутусем,
Ытла ачаш, пылак пуль җав вөсем».
«Җак ырләхпа пөр җын җөҗ усә курө,
Әна хирөҗлөсө пәхмастәп урлә.

Килсем, савниҗөм, хытә тунсәхларәм,
Сана курсан, ләш кайөччө чөре.
Вара тухатпәр иксөмөр хирө,
Тўлек ялта каярахпа пулатпәр.

Ирех хаваслән иҗәм пахчине
Җитсе кёрер, сәнар йываҗсене.
Гранат җеҗке җурать-и-ха пёр харәс?
Унта сана ачашләха йәлт парәп...

Кур, мандрагорән²⁵ вёт улми сап-сарә,
Вәл имлә шәршине инҗе сарать.
Кивви, җәнни — пур җимёҗе манра,
Эп вёсене сыхланә, тусәм, саншән!»

VIII

Енчен те ман пичче пулсассән эсё,
Калатчёҗ пурте: сирён пёр анне.
Пёр кәкәр сёҗёпе җын вәй илсессён,
Этем шав упрё тус-тәванләхне.

Ун чух тәкәрләкра сана курсассән,
Җёмрен пек ытканәттәм ытамна.
Чуптәвәттәм, ыталәттәм хавассән,
Никам та хәймёччё вәрҗма мана.

Эп илсе кайәттәм шухәшламасәр
Сана хампа пёрле аннем килне.
Каймастәнччё кунтан эрех сыпмасәр,
Ас парәттән мана эс кулленех.

Гранат шывне ёҗсессён пулән җепёҗ,
Хәрах ална, тен, хурән пуҗ тёлне.
Теприпеле ыталән, пуплән: «Эпё
Пит кәмәлләтәп санән ўт-пёвне».

Иерусалимән ыра хёрёсем!
Чунтан ыйтатәп эпё, тархаслатәп:
«Савнийёме пит хытә юрататәп,
Эсир мана ан тәрәр илёртсе.

Анчах хёвелё темшён халь тарать,
Сив пушхиртен инсе въл, аякра.
Ман сян тин сес кёреччё те хураччё,
Асърхаман та, въл часах шуралчё.

Эс улмуçсийён айёнче канаттән
(Аннў сана кунта тахсан суратнă).
Шанма нумай та вăхăт кирлĕ мар,
Вара сана васкарăм вăратма.

Хёл кунёсем ситсен, шур тумлă Сĕрĕн
Ирĕксĕрех канса илме тивет.
Хёрў чёре те, пулнăн куçлă сĕрĕ,
Кураць пурне те, лайăха кĕтет.

Чан юрату та шăп сапла, иккен,
Ана тёл пулинех хаярлăх, вилём.
Кулать въл хай сұлне пўлекенрен,
Кирек хăсан маттур, хăюллă, пиллĕ.

Чан юрату сивлет кўлешёве,
Леш, чан та, пит кăра, тискер, хăрушă.
Анчах пуласлăхё ытла та пушă,
Шанăсаймасть пёр семёллĕ кёвве.

Кёвёсекенён сұлĕ паллă-ха:
Хăех лекет асаплă тамăка.
Чан юрату — кăвар, вут-хёмлĕ ухă,
Чёрёлёхе кăна савса вай пухё.

Тем анлăш юханшыв та сўнтереймё
Хёмпе ялкăшакан юратăва.
Ана, ейў тухсан та, шыв илеймё,
Пурах, пурах унра сўнми хăват!

Пуплет пулсан айван: «Эп уншăн парăп
Килти пур ылтăн-кёмёле йăлтах».

Ана таван-пётенё вәрсё харәс,
Җав сын чысне сухатё самантрах.

Җакна та пёлтересшён: пур ман йәмак,
Вәл җамрәк-ха, ун кәкәрё ўсмен.
Санран ыйтасшән, җавнашкал ман кәмәл,
Мён тумалла-ши сұрасма килсен?

Вәл хўтлөхсёр, анчах таваншән әпёр
Кермен җеклетпёр — пулө кёмёлрен.
Аләкёсем ун — кедр хәминчен,
Ўссессён йәмак ырләх тупё тетпёр.

Әп хўтлөхре-ха. Кәкәрәм ман сўллө,
Асилтерсех тәрәть пёр башнъана.
Ўт-пёвём пиҗё, шухә юн хёрўллө,
Пёлсе-курса тәран хәвах җакна.

Ваал-Гамон²⁶ сывәхёнче, каласҗё,
Пур Соломонән хўхём иҗём сачё.
Ана вәл сутнә, теҗҗё, җынсене,
Унта хурал тәран ёҗченсене.

Вёсем патшамәра укҗа тўлеҗҗё,
Кашни — пин тенкө кёмёл, сахал мар.
Әп варлине каласшән, вәл итлетёр,
Пур җавән евёр иҗём сачё ман.

Юлам әппин әп халь пёр пуссәрах:
Пин тенкине ил, Соломон, хәвах.
Икҗөрөшне хуралҗәна паратпәр,
Сад симёсне куллен-кун вәл сыхлатәр.

Пахча ёҗченёсем, юлташусем
Әс панине тәнлаҗҗё, ёненеҗҗё.
Пар ирөк, әпё те сана итлем,
Җынсем: «Патшан ку ыра тусё», — теччёр

Савнийёмсём! Ту качаки пек, вирхён,
Пул сáмрăк пáлан евёр, ыткán вичкён!
Бальзам тáвёсене кáмáллaсa,
Пурнар пёрле сўлти вáя савса.



АСАРХАТТАРУСЕМПЕ АНЛАНТАРУСЕМ

¹ Мирă — мирра, тутлә шәршлә сәмала. Тропикари йываҗ вуллисенчен юхтарса тәваҗсә.

² Иерусалим — Палестинари хула. Тән вөрентөвөсенче: христиансен, иудейсен, мәсәльмансен Святой (Таса) хули.

³ Кидар — Измаил йәхәнчен тухна пәр халәх ячә. Еврейле «кедар» сәмах («кидор» тени те савнашкал) хура тәс пәлтерешпе те сүрет.

⁴ Соломон — Израиль-Иудей патшаләхән пуҗә пулна. Пирән эрәчченхи 965—928 сс. патшара ларна. «Юрәсен юррин» кәнекене сырна хысҗән каярахпа, унан 700 арәм, 300 еркән пулна теҗсә.

⁵ Фараон — авалхи Египет патши.

⁶ Нард — валериан йышне кәрәкен тутлә шәршлә үсентәран.

⁷ Ен Геди — (Енгадди — Енгед — Айн-Джиди — Ейн-Гиди) — пәр хула ячәсемех. Палестинари Вилә тинәс хәрринче вырнаҗна.

⁸ Кипер — үсентәран, чечек, виноград сапакә еврәлә. Типәтнә сұлҗисемпе хәрарәмсем сән-пите хәретнә чух уса кураҗсә.

⁹ Сарон — вырән ячә.

¹⁰ Фимиам — ыра шәршә кәларса сунакан типәтнә курак.

¹¹ Сион — Иерусалимри сәрт ячә. Унта Давид патшан, каярахпа Яхвен керменәсем пулна теҗсә.

¹² Галаад (Галаод) — ту, сәршыв ячә.

¹³ Давид — авалхи еврейсен патши. (Христос сұраличчен 1010—970 сс. патшара ларна). Халәх асәнче Давид ячә чаплә патшаләхән сұхална Мухтавәпе, Турә суйласа илнә патшаләх пуҗә тенипе сұхәнна.

¹⁴ Амон, Сенир, Ермон — сұллех мар сәрт-ту ячәсем.

¹⁵ Шафран — панулми, курак ячә. Куракәпе апат-симәсре уса кураҗсә.

¹⁶ Алоэ, корица — үсентәран ячәсем. Медицинара, апат-симәсре уса кураҗсә.

¹⁷ Самум — пушхирти хайярлә сил-тәвал.

¹⁸ Топаз — хаклә йышши чул.

¹⁹ Сапфир — сенкер кәвак чул.

²⁰ Фирца — хула ячә. Иерусалимран сурсәр енге вырнаҗна пулна.

²¹ Манаим (Маханаим) — хула ячѣ. Иерусалимран сурсѣр-хѣвелтухѣс енче ырнашнѣ пулнѣ.

²², ²³ — Батраббим, Есевон — синонимсем. Пѣр хулан ятнех пѣлтереѣсѣ.

²⁴ Кармил — (Кармель) — Палестинѣри ту ячѣ.

²⁵ Мандрагор — белладонна йышне кѣрекен панулми сорчѣн ячѣ. Апат-симѣсре усѣ кураѣсѣ. Авал асамлѣ симѣс йышне кѣнѣ, сынна сывѣрттарма пулѣшнѣ. Хѣсѣр хѣрарѣма ача суратма та майсем туса парать тесе усѣ курнѣ. Суламита кунта хѣйѣн юратѣвѣ ниѣсан та иксѣлмест тесе сѣс сирѣплетет.

²⁶ Ваал — Гамон — пайѣр мар ят, чылай халѣх хуѣи тесе ѣнланмалла.

ТУПМАЛЛИ

Умён калани	3
Соломон хайлавёсем	7
Екклесиаст кёнеки	155
Соломонан «Юрәсен Юрри»	185
Асәрхаттарусемпе ынлантарусем	205

КНИГА ПРЕМУДРОСТЕЙ

**Притчи Соломона
Книга Екклесиаста
«Песнь песней» Соломона**

**на чувашском языке
Перевод с русского Николая Кушманова**

**Художник В. Н. Гончаров
Редактор П. Н. Никандров
Худ. редактор В. А. Чернов
Техн. редактор Г. Р. Евлампьева
Корректор М. Ю. Горчихина**

**Подписано в печать 17.09.92. Формат 84×108¹/₃₂. Гар-
нитура школьная. Печать высокая. Усл. п. л. 10,92.
Уч.-изд. л. 7,88. Тираж 5000. Заказ 810.**

**Типография № 1 Госкоминформпечати
Чувашской Республики
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 15**

**Малое предприятие «Надежда»
Марийского книжного издательства**

